

This and That in Town

THE SEAL HUNT - in the Gulf of St. Lawrence, an annual event which arouses strong feelings among many people around the world, is now in full swing. Mrs. Ruth von Brentani of Huntingdon dropped in at the Gleaner office this week to tell us that the Montreal-based German language newspaper which she and her husband used to publish was among the very first media to take note of the seal hunt, way back in the spring of 1964. The articles in that paper, the Montrealer Nachrichten, were later picked up by other publications in Germany and elsewhere and the photographer who supplied them with pictures, Uwe Koemann, went on to make a film, in French, on the seal hunt. Mrs. von Brentani recalls that the inhumanity of the methods used to kill the baby seals were then, as now, a primary issue.

HUNTINGDON ACADEMY - is having a sale of 50 different types of spices to be sold in resealable, flavor-locked bags of either eight oz. or 16 oz. They can be bought through the students who will be going around to friends and neighbors. Profits will be used for various school projects.

THE LITTLE GREEN LIBRARY - in Huntingdon, which soon will mark its 10th anniversary, has run into a bit of a problem with its telephone bills. A sponsor, who had offered to cover them, unfortunately is unable to continue doing so, so the LGL volunteers are hoping that another sponsor can be found, otherwise the telephone will have to be removed, says Library publicist Ola Proudfoot. The regular library budget simply cannot cover this useful service, she says.

THE OWNER - of what looks like a Walker Hound, picked up last week in the St-Anicet area, is being sought by the local Society for the Protection of Animals at St-Louis-de-Gonzague.

THE LOISIRS COMMITTEE - for Ste-Martine-St-Paul-de-Chateauguay will meet for a business-breakfast at Ste-Martine's Hotel Jeanneau on Sunday, March 14 at 10 a.m. Guest speaker will be Eric Goudreau, Secretary general with the executive council responsible to S.A.G.M.A.I. and special advisor on native affairs to Premier René Lévesque. Goudreau will give a talk on relations between the whites and native Indians with special focus on the Mohawks of St-Regis and Caughnawaga.

THE ANNUAL ROTARY PANCAKE - Breakfast is just around the corner. Don't miss your chance for a hearty meal, on March 28 - get your tickets now at Thompson's or from one of the Huntingdon Rotarians.

A TENNIS TOURNAMENT - for 32 teams of mixed doubles will be held at the Mirabel Tennis Club in Pointe Claire for representatives from all clubs in the South-

western region of the province. The event will be held on the evening of Saturday, March 20, and competitors may register by contacting Lucie Deschamps, representative for the Valleyfield-Huntingdon Zone, at 373-9752. Entrants must either hold or purchase a membership in the Quebec Tennis Federation.

ONCE AGAIN - two lucky Huntingdon Minor Hockey teams will be hosted by the Miss Huntingdon Restaurant as a reward for placing first in regular season play in the Pee Wee and Atom divisions. League equipment manager Hank Cross also mentioned the special work done by the referees during the winter season. Without them, the games would be impossible.

DEFI HUNTINGDON - Challenge the local group for the disabled, will hold a general meeting on Monday, March 15 at 7:30 p.m. at the Huntingdon CLSC.

ALDERMAN FOR HUNTINGDON - Normand Nadeau announced at the March 1 council meeting that he would like to meet with the recreation Committee for the Town for a complete analysis of the organization.

75TH ANNIVERSARY CELEBRATIONS - in honor of the founding of the Knights of Columbus, Branch 1180 [Valleyfield] will include an artisanat exposition to be held over March 11, 12 and 13. More than 25 artists from the region will have their work on display at 70 Academie St. in Valleyfield from 10 a.m. to 10 p.m.

A BAVARIAN DANCE - is being organized by the Ormstown Saracens rugby club, to raise money for uniforms and transportation as the club represents the Valley this year. The first team are Quebec champions and will be competing for the Eastern Canadian championship in Toronto. The dance will be held Saturday evening, April 3 at Arthur-Pigeon School in Huntingdon. It will feature an authentic Bavarian band and full liquor permit.

THE GOAL DIGGERS - annual girls' hockey tournament is scheduled for this Saturday, March 13 at the Huntingdon Regional Arena starting at 9 a.m. and going until about 7 p.m. Approximately 10 games will be played in this fifth annual event.

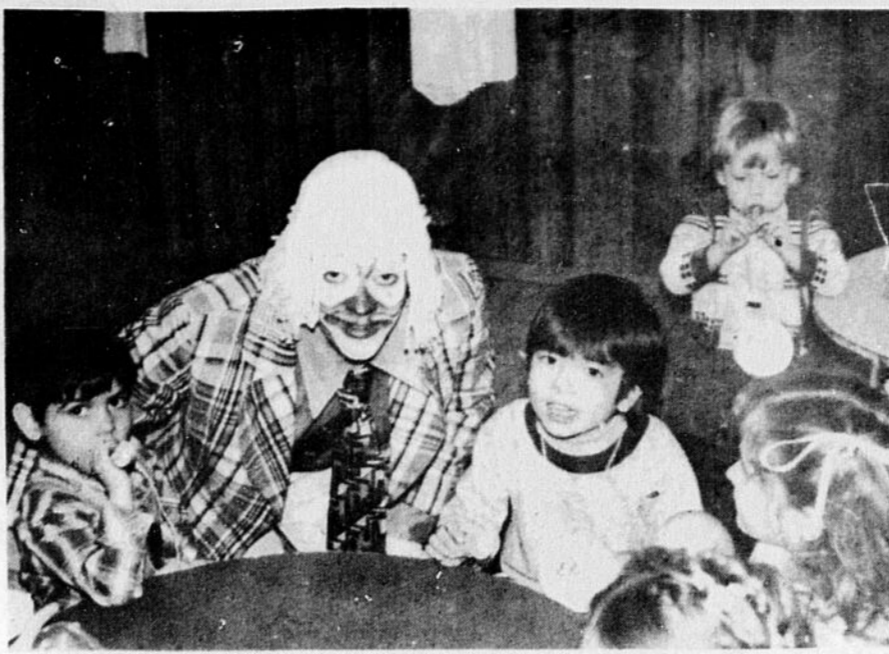
MORE WINNERS - of CVR's recent No Smoking poster contest have been announced by contest organizers school nurse Ruth Graham and art department head Derek Tilley. Grade 8 winners are: 1. Eric Blanchette, 2. Patty Arnold, and 3. Emily Paradis, chosen from a total number of 80 entries.

FOR EXPECTANT PARENTS - pre-natal sessions in English will begin in Ormstown on April 13, 1982. For more information contact Rachel Yelle, secretary, at the Huntingdon C.L.S.C. [264-6148].

THE 4th ANNUAL BEE-KEEPING SEMINAR - will be held at Miner Center, Rt. 191, Chazy, N.Y. on Saturday, April 24 from 9 a.m. to 3:30 p.m. Guest speakers will be: Dr. Roger A. Morse, Prof. of Apiculture, Cornell University, who will speak on "Spring Management", and "Comb and Cut Comb Honey Production". He will also be available to discuss individual beekeeping problems. Gerald Stevens, N.Y.S. Apiculturist will be speaking on "Disease Control Practices", and John Barrett, President of the Champlain Valley Beekeepers' Association, will be demonstrating how to install package bees. There is no admission charge and a box lunch will be available for \$2.75.

THE MONTREAL FARMERS' CLUB - a social organization which last week chose CBC farm broadcaster Marc Côté as its president, is currently looking for new members. The club, which originally was "a group for rich men who happened to own farms" according to Côté, has now broadened its horizons to include real farmers and businessmen who have a specific interest in agriculture. Featured speaker at last week's meeting in Montreal was federal agriculture minister Eugene Whelan. Anyone from the Valley with an interest in joining the club can contact Marc Côté in Ormstown at 829-3598 or in Montreal at 1-285-2402.

DR. S.J. GOULD - will be the guest speaker at the March 18 Science College Public Lecture at Concordia University, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. Gould, a major witness at the Darwin trial when his theory of evolution was challenged, will discuss related issues at stake, both in scientific theory and in the politics of freedom of thought. Starting time is 8 p.m. in Room H-110. For more information telephone 879-4160.



Mario the Clown was a real hit with all youngsters at the Abracadabra Day Care Centre's Open House on March 2, engaging the children, aged 18 months to six years, in a morning of fun and activities.

Choir...

Janice Gray, well-known for her successful direction of musical presentations at the Chateauguay Valley Regional High School, and with a wealth of experience in music groups outside the immediate community, not to mention her professional training, is once more training and directing the group with her usual verve. This season, Brian Taylor is assisting as rehearsal pianist. His musical skill and patience are much appreciated by the singers who recognize that they are indeed fortunate to have his help. Madrigal was first heard in December 1980 when Part I of Handel's "Messiah" was presented in two areas in the Valley. Then, near Easter of 1981, a program consisting of Vivaldi's "Gloria" and the Polovetzian Dance and Chorus from the opera "Prince Igor" by Borodin, was sung. Last December some unusual Christmas carols, as well as Part I of "Messiah" were enthusiastically received by audiences in Hemmingford, Chateauguay, and Huntingdon.

from page 1

La Maison Rockburn was the setting for a Medieval Banquet in September, 1981. Apart from were devoted to preparing parts of Vivaldi's "Gloria" for a television taping that took place recently. The program was aired on cable TV (Channel 9) on Wednesday, March 3, as part of the "Les Amants des Arts" series. The members are presently working hard on Parts 2 and 3 of the "Messiah". Because anyone involved in this ambitious undertaking is an enthusiastic music-lover, the conscientious effort required to achieve this is not counted as too high a price. Madrigal is looking forward to sharing the joy of singing these latter parts of Handel's great work with friends and neighbours at concerts in Huntingdon and Chateauguay, N.Y. on May 1 and 2.

Regular practices resumed in early January and several evenings as well as extra practise time

favor of having a by-law to charge administrative fees of 1.5 per cent on overdue accounts.

Apple...

from page 1

Hertel Gagnon, from the Eastern Townships was named the new president and Paul Gadbois from the Rougemont area was appointed vice-president.

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

from page 1

Gleaner ads reach people

CARDINAL SX85A A NEW VARIETY RECOMMENDED BY...

LE CONSEIL DES PRODUCTIONS VEGETALES DU QUEBEC AND THE ONTARIO CORN COMMITTEE

1982 A RECORD CROP... PROMISE!

1

CARDINAL SX85A YOUR BEST GUARANTEE FOR A HIGH YIELD IN GRAIN OR SILAGE. STRENGTH AND RESISTANCE FROM START TO MATURITY. CARDINAL SX85A IS ADAPTABLE TO ALL TYPES OF SOIL AND CLIMATES.

CARDINAL SX85A
CARDINAL CORN IN 2525 TO 2900 HEAT UNITS

YOUR CARDINAL AGENT
ERNEST MATHER
ATHELSTAN TEL: 264-6937

FOR ECONOMY PLUS!

FROM **\$6995.**

SPIRIT DL
LIFTBACK
4 CYLINDERS
5 SPEED
5 YEAR WARRANTY ON PAINT

FROM **\$5595.**

24 MONTH
40,000 km WARRANTY
PREPARATION & TRANSPORT ADD.

YOUR NEW DEALER IN VALLEYFIELD

AMC Jeep

RENAULT

AUTOMOBILES LEO GENDRON INC.
270 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-0711

news from Huntingdon's

craft and recreation centre by Buff Wilson

When you enter the hall today you will find two posters prominently displayed in the Lounge area of the hall. They contain all of the information as to dates, times and (whenever possible), costs of most of the special activities which we have planned for the spring months.

One of the posters is devoted to the activities of the Kitchen Band because some of their concerns involve the use of a bus. This means that non-band members can come with us and therefore the dates are important to you. Please make a note of the things which interest you and as additional information becomes available, you will hear about it during regular sessions or through this column.

If materials arrive on time, Jean Bonenberg will begin her egg decorating sessions this afternoon. Please bring a clean, but unwashed white egg with you. That may be hard to find but we do have a few on hand in case you can't find one. They should also be at room temperature to prevent moisture from forming on the surface as you work. Do not despair if the class is full by the time you arrive. There will be space in the weeks ahead and in the meantime you can observe what is going on.

The monthly Blood Pressure clinic will be held this afternoon. Please see Shirley Schell as soon after arriving as possible.

We wish to thank everyone who co-operated with us last week in observing our request not to park in front of the main doors to the hall. That, and the excellent sanding job done by the Town of Huntingdon made access to the Hall by our members very much safer than it has been in recent weeks. We would ask for your continued cooperation today and in the weeks ahead.

The Western Division of St. Andrew's Presbyterian Church provided the Centre with lovely refreshments last week. The March of Dimes tins became that much heavier thanks to the efforts of the division on our behalf. Birthday greetings were extended to Marie Paul

Castagner, Hazel Leamon, Edmond Leger, Arlene McIntosh, Doris Ryan and Bill Wilson, while our warmest congratulations went to Mabel and Walter Donnelly on the occasion of their 58th wedding anniversary. Our best to each of you!

Don't forget our apron and pot-holder competitions scheduled for early June judging, and our month of May exhibitions of crafts. We'd love to see some of your wintertime work when spring rolls around.

SPRING IS COMING REAL FAST!!!

Make it a point to get your **Canadian or European Equipped kitchen**

FABRIQUE-O-BOIS

THE ONLY PLACE IN THE REGION THAT MANUFACTURES MODULAR EUROPEAN KITCHEN UNITS AND ALSO BATHROOM VANITY UNITS.

FURNITURE MAKING OF ALL KINDS

WE SELL AND MANUFACTURE **KITCHEN UNITS & HOUSE DOORS**

Molded counters Sales and manufacturing centre

WE ALSO SELL

- ARBORITE
- FORMICA
- NEVAMAR
- TEXON
- HOMOPAL
- CORIAN

- PARTICLE BOARDS
 - PRESSWOOD
 - MELAMINE
 - VENEERED WOOD
- KILN DRIED WOOD OF ALL VARIETIES

- STAIR RAMPS
 - LATHE TURNED POSTS
- SPECIAL: PORCELAIN HANDLES **99c**

SINKS - BATHS FAUCETS

DOOR KNOBS KITCHEN EQUIPMENT, ETC.

Fabrique O Bois

1089 BOUL. MGR LANGLOIS

VALLEYFIELD (FACING GOODYEAR PLANT)

371-6949

POISSONNERIE VALLEYFIELD

191 MADEN VALLEYFIELD TEL: 371-8586

SPECIAL OF THE WEEK

TURBO FILLETS	2.69 L.B.
RED SOCKEYE SALMON	5.49 L.B.
FROG LEGS	6.49 L.B.

CEREAL SEED VARIETIES CURRENTLY AVAILABLE

- | | | |
|-------------|---------------|--------------|
| OATS | BARLEY | WHEAT |
| OXFORD | PERTH | CONCORDE |
| SCOTT | BRUCE | LAVAL-19 |
| GARRY | BONANZA | GLENLEA |
| ELGIN | MINGO | ANKRA |

CHOOSE YOUR FAVORITE VARIETY BEFORE IT'S TOO LATE

DROP IN OR GIVE US A CALL

BRONN ENTERPRISES INC.

54 CHURCH ST., ORMSTOWN, P. QUE. 514-829-2547

\$500⁰⁰ FEDERAL REBATE

SAVE-UP-TO **50%** OF YOUR HEATING COSTS

CGSB 24-1027

BLOWING INSULATION

Les Isolations Complètes P.L.M. Inc.

Attics - Walls - Basements
Guaranteed - Quality - Workmanship
RESIDENTIAL - COMMERCIAL

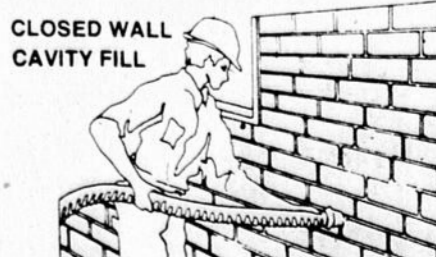
371-6766

Call-For-A-Free-Estimate

We are completely licensed



ASK US ABOUT CELLULOSE SPRAY ON FOR BASEMENT WALLS
ALSO EXCELLENT FOR COMMERCIAL WAREHOUSE, GARAGES, BARN, ETC.



Huge maple syrup surplus has left producers in bind

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

These days, the simple utterance of the words "marketing board" is enough to raise the hackles of almost any Chateauguay Valley agricultural producer, and the recent Maple Meeting at Franklin School, sponsored by the Chateauguay Valley QFA chapter, was no exception. The featured speaker at the February 23 evening meeting was Jean-Claude Tessier, director of the horticultural section of the UPA, and the gloomy picture he painted for the 47 producers present concerning large maple product surpluses in some parts of the province, most notably the Beauce region, came as something of a shock to local maple bush operators, many of whom

are fairly small-scale, and who have little trouble selling their product either locally or on the nearby Ontario market.

According to Tessier, low syrup production in the years immediately preceding 1979 led to price increases and large investments in updating pipeline systems, aided by government grants. The number of producers rose to between 9,000 and 10,000 in Quebec and in 1979, a total of 34 million pounds of syrup were produced exceeding the demand, and leading to an ongoing surplus problem.

Tessier said that a marketing board would help to regulate the situation by developing the export market, giving price protection to producers, and promoting maple products through

widespread advertising campaigns. As is the case with any marketing board, a few cents per pound would be deducted from producers' cheques to cover the cost of advertising and promotion.

But the real crunch came when he told his audience that the annual cost of operating and administering a marketing board would be in the \$250,000 to \$300,000 range.

"The meeting got pretty lively at about that point," local QFA fieldman Harry Inns told The Gleaner.

The maple meeting followed by less than a week the annual meeting of the Chateauguay Valley UPA syndicate, at which administrative expenses, especially for the construction of the new Maison de l'UPA, were the main issue, and the annual meeting of the local apple growers' syndicate which ended abruptly when protests concerning federations and marketing boards got out of hand.

Quebec maple producers are faced with the threat of surplus syrup, much of it in storage with various co-ops since 1979, hitting the market just before the new crop becomes available, thus lowering the price and cutting the demand for the fresh syrup.

Stressing that the only solution for producers is to expand their markets, Tessier pointed out that the existing surplus is about 26 million pounds of bulk syrup. In 1979, he said, about 10 million pounds were sold in Quebec; 13 million pounds were exported to Europe, Japan,

and Australia (tariff regulations prevent selling on U.S. markets); and about six million pounds were turned over to the co-ops for processing. The 1979 approximate total production of 34 million pounds was equalled in the following year, 1980 and only about half that crop was sold to the consumer.

The situation in 1981 was not much better, and many producers in the Beauce and Plessisville areas are paying out interest while receiving no revenues from the co-ops for the last couple of years.

"Because most of our local producers are not in this kind of bind, the talk was a kind of shock treatment for them," Inns said.

The next meeting of the Chateauguay Valley chapter of the Quebec Farmers' Association will be held Friday, March 26, from 10 a.m. to 4 p.m. at MacDougall Hall in Ormstown. The topic will be farm safety, and guest speakers will be Prof. Jim Currie of Macdonald College, and a representative of the John Deere company, who will speak on maintenance and repair of farm machinery.

Cows stolen

Two registered cows were stolen from the farm of Peter McArthur of 1322

Chateauguay River Road North near Howick on Wednesday, March 3 between 9 a.m. and 4 p.m. At approximately 9 a.m.

when McArthur arrived at his farm to feed the cows, all seemed normal but when he returned at about 2 p.m. he noticed that two

cows were missing. Agent Pierre Hébert of the Ste-Martine QPP arrived on the scene to conduct the preliminary

investigation. Tire tracks were discovered close to the building near the house. The value of the two animals was not known.

NOTICE

THE OFFICE OF

GEORGE

ZELDENRUST

HAS MOVED TO

4C BOUCHETTE

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The Ormstown Ladies' Curling Club hosted a grandmothers' Bonspiel on Thursday, March 4, with rinks from Baie D'Urfe, Ste-Anne-de-Bellevue, Montreal West, Valleyfield, Lacolle, Riverfield, Huntingdon and Howick.

As the curlers received their name tags, each received a cute "granny type" hat to wear during and after the game.

At lunch time the committee served quiche, salad and dessert and the prizes for the morning

Accident... from page 1

later the boy was pronounced dead.

Agent Lindsay of the Huntingdon detachment of the QPP, in charge of the investigation, determined that the mishap was a farm accident. The report has been handed over to the district coroner, Dr. Georges Lefebvre, for consultation.

Funeral services were held on Monday, March 8 at 2 p.m. at St. Joseph's Church in Huntingdon. He is survived by his father, mother and three brothers.

Huntingdon Hospital Foundation

The Huntingdon County Hospital Foundation gratefully acknowledges the following memorial donations:

In memory of Mrs. Irma Robb: \$15. from Mr. and Mrs. D.F. Ross; \$25. from Lloyd Shimo Takahara; \$10 from Mrs. Winnifred Abrams; \$10 from Mrs. Irene Wallace.

draw were awarded by president Darlene Rember and Match committee chairman Marna Peters. The winner was the rink from Montreal West with skip Dixie Clark, third Marg Hackett, second Marg Clark, and lead Muriel McCaw.

Then it was show time. Grandma Willa Hooker had arranged three songs for the Ormstown Club's Singing Grandmas. Each singer was dressed in a grandma-type dress.

Grandma Beryl Keeler was at the piano, and the group of singers included Grandmas Ann Whitehead, Irene Hamilton, Dorothy Wright, Audrey Elliott, Laurette Dandurand, Joyce Templeton and Jean McEwen.

The audience had a chance to sing along on a couple of the songs and door prizes were awarded to the visiting curlers.

The winners for the afternoon draw was the rink from Huntingdon skipped by Gladys Renaud, third Rose Deme, second Joan Middlemiss and lead Ann Blankers.

The "Singing Grandmas" had each brought a baby picture and the curlers had a chance to match the baby pictures with ones taken that day.

Coffee, tea and quick breads were served in the afternoon and everyone agreed it had been a fun day.

As to the inquiries re performances of this group, arrangements must be made through our agent.

Happy birthday wishes go to the following people who celebrated birthday number 80 and more: Mrs. Preston Hooker, Mrs. Olive Greig, Mrs. Ross Bryson, Floyd Rugar (who is 90) and John Watt, who will be 99 on March 21.

Anglo... from page 1

population. A total of about 200 people attended the four meetings.

The CVESPA received a \$15,000 initial grant from the federal Secretary of State in late January to establish itself as a branch of Alliance Quebec devoted to the interests of approximately 11,000 Anglophones in the region covered by the Huntingdon CLSC.

One of the group's priorities is education, and more specifically, the impact of rumored changes to the existing school board system across the province and in the Valley.

"People must become informed on this and other issues before it is too late, and one of our main concerns is improving communications," Carole Hay told The Gleaner this week.

Another directors' meeting is planned for tonight (Wednesday). Meanwhile, Bill Brooks represented the CVESPA at a Quebec City meeting of the Off-island Advisory Committee of Alliance Quebec last weekend.

We're committed to your future.

At the Secretary of State, we believe in projects that foster the rich cultural heritage of Quebec's anglophone communities. Projects that enhance cultural awareness and traditions, that maintain and develop communications links, and that deal with issues of a socio-economic nature to suggest a few. Projects where the Secretary of State can either help out financially, or provide professional advice.

The Secretary of State has sponsored programs to bring Quebec's young people together to discuss the challenges that lie

ahead for their generation, to encourage tomorrow's young farmers to develop leadership skills and to bring live theatre to the children of isolated communities. These are just a few of the projects that have been developed by Quebec's anglophone communities.

Because we recognize the significant contribution of anglophone Quebecers to the Canadian society as a whole, the Secretary of State is here to help the important projects in these communities bear fruit.

An important project should bear fruit.



For more information, contact: The Secretary of State,
1080, Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, H2Z 1S8. Tel.: (514) 283-5699 or call no charge 1-800-361-7418

Secretary of State / Secrétariat d'État

Canada

THE EXHAUST SYSTEM IS MORE THAN A MUFFLER

AT Superior Muffler

ALL EXHAUST SYSTEM PARTS CAN BE GUARANTEED FOR AS LONG AS YOU OWN YOUR CAR

MUFFLER	TAIL PIPE	CLAMPS	AND EVEN THE LABOR
EXHAUST PIPE			

AUTHORIZED DEALER

C. J. KYLE LTEE

TEL: 264-5321 147 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

YOUR EXPERT MUFFLER DEALER

*See us for a Free Estimate • Custom Pipe Bending
Trucks • Camper • Vintage cars • Lateral mufflers • Dual exhaust
MORE THAN 1600 DEALERS IN NORTH AMERICA

Editorial

OUTSIDE "EXPERTISE"

The 15 member mayors of the MRC du-Haut-St-Laurent this week will confront their first major challenge since the municipal regional county was formed under the terms of Quebec Law 125 on land management.

They must start work on a comprehensive long-term plan for territorial management, taking into consideration the physical realities of the area involved, and future directions for urban and rural planning, making the most of the many assets of the region, and figuring out how to compensate for existing problems and prevent future ones.

It is no exaggeration to say that the future of this part of the Chateauguay Valley lies in their hands and the task of preserving and developing our physical environment will not be easy, considering that objections have already been voiced by some experts on possible conflicts of jurisdiction between MRCs and the province's Agricultural Zoning Commission.

As planning proceeds, there will surely be the need for give-and-take among the various municipalities and interests involved, as the MRC is forced to make decisions which may have adverse effects on certain parts of the population in the larger interest of regulating land use and preserving the agricultural nature of this area.

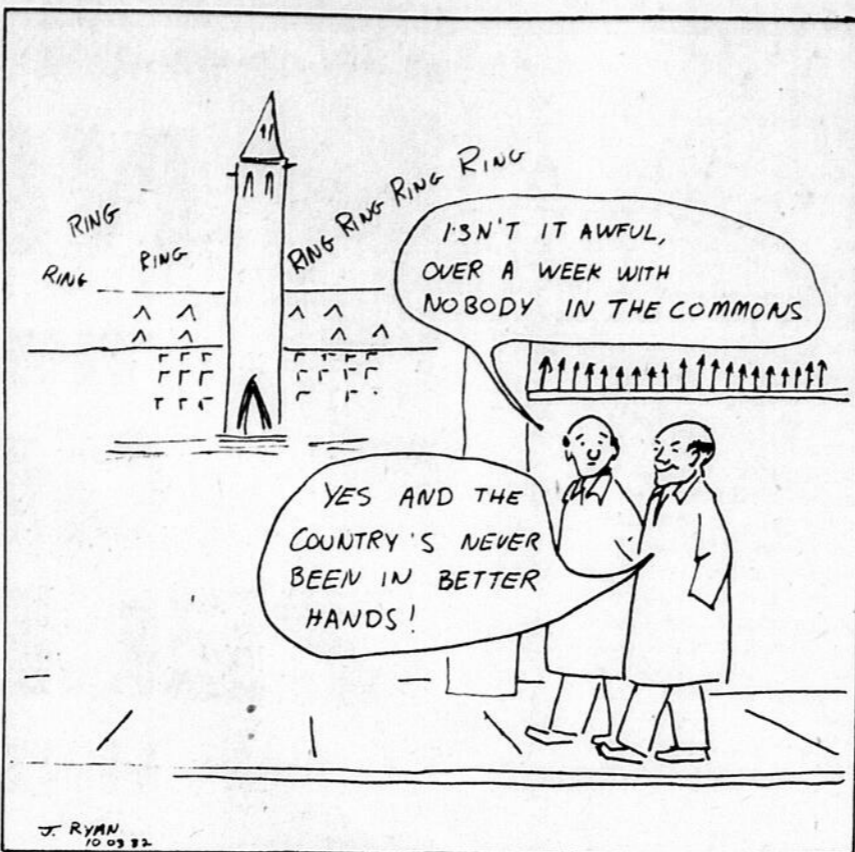
When we consider that Law 125 also contains sections implying that the MRC will eventually be

responsible for just about every aspect of regional management, including education, transportation, and health and social services, the MRC's job becomes still more staggering in its ultimate importance to each of us.

Because of the complexity of even the land management issue, it becomes apparent that some professional staff must be hired to deal with the detailed preparatory work. This is the tricky bit, as anyone who had anything to do with the mixed blessing of drawing up the new evaluation rolls in Valley communities will remember only too well.

It is vital that the right people be found to do this work, which will form the basis for the drawing up of the plan. Each MRC member mayor has an excellent knowledge of his own municipality, and probably of its immediate neighbor, but we cannot expect him to have equal knowledge of the territory as a whole, covering 15 municipalities varying from the town of Huntingdon to the tiniest of the rural parishes and townships which make up our MRC.

The specialized and sometimes abstract technical expertise of outside professionals must be watched carefully and balanced by intimate local knowledge at each step of the process. Let's hope this can be done, so that our land management scheme will embody a realistic assessment of things as they are and a plan for the future which allows for imaginative use of our resources while retaining that same sense of reality.



Letters

Manitoba village recalls "twinning" with Ormstown

The Village of MacGregor, Man. has recently completed the celebration of its 100th anniversary.

During our four days of celebration in July we were pleased to have as entertainment one evening, the Carleton Show Band. During the program the M.C. announced that the band had recently played in Ormstown, Que. He said further that the people of

Ormstown had asked that he convey to our village their very best wishes for the success of our celebration.

This message from your good people brought back many memories of our interaction during our "twinning" experiment back in 1967.

Please convey to your people our most gracious thanks for their thoughtfulness and their ex-

pression of brotherhood to our village "way out west". Those of us who were involved in '67 remember with fondness that unforgettable experience.

Thank you again, we remain, yours in peace and love.

Mrs. Hazel Allan
Robt Douglas
MacGregor Centennial
Committee

S. Shore women's group focusses on school reform

The Education Committee of the South Shore University Women's Club is pleased to note that the Government of Quebec is focussing on the education system in the Province. However, we are deeply concerned by some of the proposed changes as outlined in "the leaked white paper", "projet de loi", and other documents.

Our chief concern is the apparent plan to abolish elected school boards. It is essential that we continue to have local boards democratically elected by universal suffrage. These boards are accessible and accountable to our communities. The concept of

parent involvement assumes that parents will be interested, competent, and have the time to replace the boards. We cannot accept this idea. Education must be in the hands of the community at large.

French and English-speaking communities are concerned about quality education. You will agree that French schools must be run by French administrators familiar with their own traditions and philosophies. So also, the English schools must be run by English administrators familiar with their own traditions and philosophies.

H'ford native dies aged 93

Ludger Ouimet, one of Hemmingford's senior citizens, died Sunday, Feb. 21, 1981. He was 93.

He was born in Hemmingford on May 24, 1888, and was married to the former Marie-Louise Rémillard. For many years, the couple resided on their farm on the Back Bush Road, until, 25 years ago, Mr. Ouimet retired and came to live in the Village. For the past several months he had been hospitalized with a broken leg.

He was predeceased by his wife; one daughter Yvonne and one son Côme; and is survived by his sons Romain, Léon, and Gérard, daughters Ernestine, Josephine, Simone and Thérèse; and by many grandchildren and great-grandchildren.

The Requiem Mass was celebrated at St. Romain's Church in Hemmingford by the Rev. Gilles Daoust, and sung by Guy Patenaude of Lacolle and Jules L'Esperance of Hemmingford.

Ormstown

The Senior Affiliated afternoon group of the Ormstown Presbyterian Church met on Tuesday at Mrs. Harold Kerr's home for their regular meeting with 15 members and one visitor present.

The president, Mrs. Kerr opened the meeting with prayer from the Worship Service in the Glad Tidings. Mrs. Merrill Tannahill led in Devotions reading from John 15: verses 1-5, 10 and 11. She also read a poem "Measureless Love". Members were happy to have Mrs. Olive Goodall at her usual place playing the music for the hymns. Mrs. Goodall lives at the Centre D'Accueil.

Mrs. Jean McEwen

Mrs. Ruth Tannahill gave a short report from the anniversary committee. Plans are well under way and plates, spoons and serviettes are being ordered. A booklet on the history of the church is being prepared and this will also be for sale. Rev. J. Clarke Hood of Thunder Bay, Ont. a former minister at this church will be back to take the anniversary service which will be held on Sunday.

The offertory prayer was given by Mrs. Kerr and the World Day of Prayer was announced for March 5 at St. Paul's United Church. Tasty salad refreshments were served by the hostess and the next meeting will be at Miss Mildred Hay's home.

Births and Deaths Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born **Died** **Card of Thanks**

DOLPHIN, Ken & France are very pleased to announce the birth of their first son Myles John at the Barrie Memorial Hospital on March 1st, 1982.

was from the Kelly Funeral Home to St-Joseph's Church, Huntingdon, Que. on Monday, March 8th at 2 p.m. Interment St. Patrick's Cemetery, Herdman, Que.

special thanks to my grandchildren Debbie and Warren Rankin who graciously gave their home for a family celebration. Sincerely Inez A. Hamill

HUE - Tim and Daphne [née Johnson] are the proud parents of a son born February 17, 1982 at the Misericordia Hospital Edmonton, Alberta. Second grandson for Vincent and Pearl Johnson, Guelph, Ont.

In Memoriam

GALIPEAU - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Armand [Herman] Galipeau who passed away March 10th, 1976.

"Today recalls the memory of a loved one gone to rest. And those who think of him today. Are those who loved him best. The flowers we lay upon his grave may wither and decay. But the love for him who lies beneath. Will never fade away."

Always remembered by his wife Bertha and family

MacDOUGALL - In loving remembrance of Bessie "Sue", who departed this life March 18, 1981.

"Memories of the one we've loved. Still cast their gentle glow To grace our days and light our paths. Wherever we may go."

Russell & family

KENNEDY: Ken and Wendy of Maple Ridge, B.C. are pleased to announce the birth of their son, Mark Allen, 7 lbs. 9 oz. on March 3rd, 1982, a brother for Jill. The proud grandparents are Ken and Myrtle Allen.

Engaged

Mr. and Mrs. Norman Ingram of Dunville, Newfoundland take pleasure in announcing the engagement of their eldest daughter Wanda Lee of Montreal, to Norman Westley only son of Mr. and Mrs. Wesley Jamieson of Athelstan. An Aug. 14th 1982 wedding is planned.

Approaching Marriage

Mr. and Mrs. Norval Blair announce the approaching marriage of their daughter Susan to Mr. Adrian Shewchuk of Edmonton Alberta son of Mr. and Mrs. Michael Shewchuk. A July wedding is planned.

Died

WATSON, David - Accidentally on the farm R.R.2. Athelstan, Que. on March 6th, 1982 age 10 years beloved son of William and Beverly. Brother of Kenny, Michael, and Patrick. Grandson of Mr. and Mrs. Oswald Watson and Mr. and Mrs. Paul Schirmer. Funeral service

Card of Thanks

Our thanks and appreciation go to all of the wonderful people who contributed toward the baby shower held in our honour at the United Church. We received many lovely gifts through your donations and we are indebted to you all for the kindness shown to us. Joanne and Allan Lynk

Card of Thanks

I would like to thank my many friends and relatives who remembered me with cards and flowers on my ninetieth birthday. A game and Mrs. Eason assisted the ladies with the refreshments.

We wish to thank all who helped make the party on Friday night such an outstanding success - to Donald and Heather Renzie who organized the party, to our cousins and others who donated and served lunch, to Tom Boyd and Ivan for the hall and music for this lovely evening. A big thank you to the large number of friends who attended this party, making it an occasion we shall never forget. Bob & Suzanne Bill & Diane

Hemmingford

Aileen L'Esperance 217-2558

The annual Shrove Tuesday card party sponsored by the Anglican Church Women of St. Luke's Church in Hemmingford was well supported again this year. Cards were played at 16 tables and prizes were presented to the 10 winning ladies and 10 gents; consolation prizes were also presented. Two ladies and two gentlemen also won door prizes.

The newly-inducted Minister, the Reverend Glenn Eason, enjoyed the

Huntingdon Locals

Three tables of bridge were played at the Huntingdon Curling Club on Thursday March 4. High score was obtained by Margaret Goodall and Florence Reid was second. Evelyn Chambers and Ruth Stark were hostesses.

GREEN PLANT SALE!

50% OFF EVERYTHING!

STARTS MARCH 11th UNTIL MARCH 27th

Fleuriste Little Denmark Flower Shop

247-2718 1-800-363-1446



ROXHAM ROAD, IN HEMMINGFORD 1000 FEET FROM THE PARC SAFARI

FRANKLIN STUDIO

KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES: 264-5447, 264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT, Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St. HUNTINGDON
TEL. 264-5021
Summer Res. 371-0699

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT
SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580 300

JUDY TAYLOR
EDITOR
SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGUAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$16.50 yearly
UNITED STATES \$19.50 YEARLY
Single Copy 40 cents

Printed in Canada

O.E.S. activity cycle

Pupils learn new crafts and skills

by Cheryl Hadlock
The Ormstown Elementary School held an activity cycle every Friday afternoon between January 29 and February 26. This cycle was organized and run by teacher Dawn Lang. Other teachers, the school principal, school committee members, parents and several interested community people assisted with the program.

The students had a choice of the following activities: cross-country skiing, skating, gymnastics, animal study, models, cooking, crocheting, latch-hooking, knitting, jewellery-making and science experiments.

The skiing course, a large group, was taught by Ann McDougall, Anita Greig, Linda Upton principal Ian Rennie and physical education instructor Roy Younie. The students were taught the basics of skiing and had the opportunity of going to the outdoor education site to practice their skills.



Walter Bidwell [back, right], lapidary and gemology expert, assisted by parent Mrs. Karen D'Aoust [back, left], led a mini-course in the art of jewellery making at Ormstown Elementary School's Activity Day on February 26.

Another popular choice was skating for beginners, taught by teacher Hélène Brault. She taught

basic skating skills and was assisted by Norma Marshall, Lyn Forster and teacher, Janet McCartney.

The popular gymnastics class was taught by Diane Furey. The group gave a demonstration for parents and students on the final Friday of the cycle.

Animal study was organized by Peta Blair and Doreen Gruer. The students were taken to the local SPA at the Shangri-La Kennels; a sheep farm two different pig farms, a horse stable and the Raptor Centre at Macdonald College to see birds of prey.

Judy Hooker taught the cooking class. She stressed nutrition and preparation by the students themselves of light meals such as mini pizzas, fruit salad, and grilled cheese sandwiches.

The crocheting class was taught by Carolyn Cameron and teacher, Jean Lawrence. The

students, all beginners, made such articles as afghans, scarves and pillow tops.

The latch-hooking class was taught by teacher, Agnes Howie. Each child was given a piece of canvas on which they drew their own designs and then made wall hangings.

The knitting course, under the leadership of Susan Rice, was very successful. The students, all beginners, made scarves.

The jewellery-making class was taught by Walter Bidwell, assisted by Karen D'Aoust. They made links for I.D. bracelets, necklaces, stick pins and a pet rock on a pedestal.

The science class was taught by Eleanor Finlayson. The group experimented with elec-

tricity and static electricity and also did chemical experiments. They made electro-magnets, night-lights simple switches and learned about short circuits. The model class was taught by Genevieve Glouer. Each child pur-

chased a kit and learned how to read the instructions in order to assemble the model, and then painted the finished product. Babysitting services were provided by teacher Anna Baksh, Diane Prince, Jean Brockiehurst and

Ruth Cavers. Ruth also assisted with various other classes. On Friday, Feb. 26, parents were invited to come and see the various displays and demonstrations the children had been working on during the activity cycle.

SECURITY WARNING:
An armed Russian Spy has escaped the local U.S. Air Force Base. Please take every precaution. Our Intelligence Agency has linked him with the Ormstown area.



One of the feats presented by students of O.E.S. during Activity Day on Friday, Feb. 26 was the pyramid. Diane Furey led different groups of students through various gymnastic manoeuvres throughout the day for visiting parents.

Alma Mater ST. JOSEPH SCHOOL NEWS

by SHARI THURSTON

Our Winter Carnival was held on Friday Feb. 19. P.T.A. members served 22 dozen hot dogs, plus soup, doughnuts and milk to over 100 parents and the student body. This was the largest turnout of parents since beginning this winter activity five years ago.

The results of the various activities are:

Skating Races: Lisa Tremblay, Grade 1; Amber Oldham and Danny Duheme, Grade 2; Rossanne Lacey and Lee Bossé, Grade 3; Kim Miller and André Laframboise, Grade 4; Mélissa Carrière and Ricky Authier, Grade 5; Ann-Marie Carrière and Tod Oldham, Grade 6; Terri Arthur and Robert L'Heureux, Grade 1 student, Amber Oldham was the overall skater of '82.

Hillside results: K: Marc Mercier, Grade 1; Charles Richer, Grade 2; Shawn Dear, Grade 3; Christopher Tremblay, Grade 4; Larry Deschambault, Grade 5; Clifford Lauzon, Grade 6; Robert L'Heureux.

Dog Sled results: Teams 1 and 4 winners were made up of Jocelyne Beaulne, Cindy Rennie and Michael Vaillancourt. Teams 2 and 5 winners were Lynn Hampson, Céline Nadeau, Gregory Thurston and Philip Lacey. Teams 3 and 6 winners were Wayne Monique, Adrien Tremblay and Robin Shaw.

Mrs. Thompson's Grade 2 students won the snow sculpture contest for their effort of a whale. The P.T.A. chose the following students for their drawings of something relating to Snow Day. First place was given to Danny Murphy, second place was won by

Gregory Darragh and Robert L'Heureux; third went to Wendy Courchesne and Julie Latulipe. Honorable mentions were: Karina Georgiefski, Lynn Legros, Randy Courchesne, Joseph 'Tony' Renaud, Lyne Laganière, Charles and Melinda Richer, Nathalie Beaudry, Dolores Coffey and Fay Bouthillier. Shannon Thurston, Celine Nadeau and Cindy Rennie.

The ping pong champions were: girls, Sonia Suto; boys, Robert L'Heureux and parents Mr. Taunton.

In the broomball games of note the male parents and teachers won over the Grade 6 boys 3 to 1 with Mr. Oldham and Raymond Patenaude scoring for the parents and Danny Murphy for Grade 6. The female teachers and students defeated the parents 1 to 0 on Terri Arthur's shoot off goal. During the course of the day the students made 'Abominable Snowmen' with Cecil O'Connor, Arthur Authier, Donna-Lee Patenaude and Keith Oldham.

Howick

There are a few ceremonies during the year which hold a top priority rating and one of these is the investiture of a new leader. The Howick Cub pack is fortunate in having four reliable and enthusiastic young men working for them. On February 22, two new leaders were invested by J.J. Laberge of Hemmingford, P.Q. They were Keith Chisholm, of the Chateaugay River North, and Dick Dunn, of the

Mrs. Evelyn Lamb

English River Road; better known as Shere Khan and Hathi respectively. The Cubs formed their parade circle, with Mr. Laberge in the center and Akela presented each leader to him to be invested. Michael Bell assisted with the ceremony, and presented the Pack colors to Keith and Dick. Welcome into the Pack Shere Khan and Hathi. Mark Anderson led a cheer for the two new official leaders.

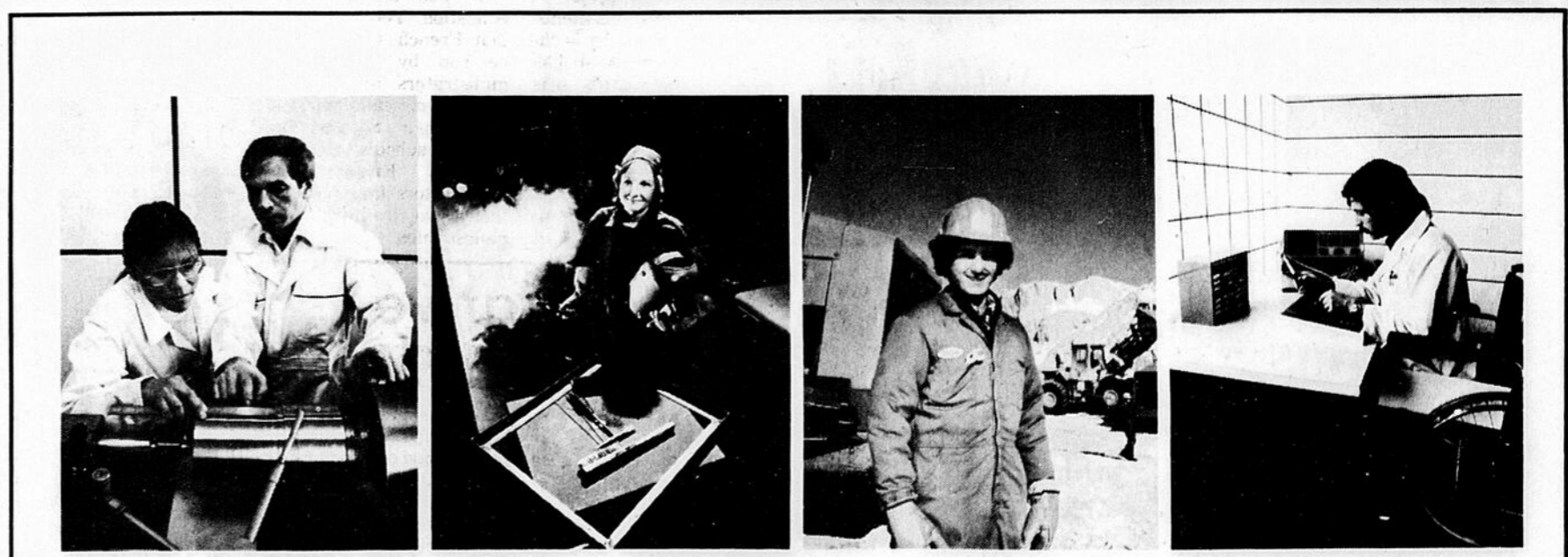
Buy directly from your distributor

SPECIALIST: TILES • MOSAIC • MARBLE • TERRAZO

- GOOD CHOICE FOR IMMEDIATE DELIVERY
- WE WILL SHOW YOU HOW IT'S DONE

CERAMIQUE CAMPI

123 CHAMPLAIN VALLEYFIELD Behind the Police Station
WHOLESALE & RETAIL 371-5442
TOOL RENTAL SERVICE



Why are these people on Canada's most wanted list?

There are jobs in Canada that cannot be filled because of a shortage of skilled people. Technology is moving faster than some industries. And if Canada is to remain competitive in international markets we must meet the employment challenges we face now. Our hope is in informing young Canadians about the opportunities in the fields of skilled trades and the new

technologies. At Employment and Immigration we have helped hundreds of thousands of young people discover options they never knew they had. Federal government programs help train them so they can take advantage of those options. By special funding to institutions and colleges, Canadians get classroom education in priority subjects. And virtually all of the

apprentices training in regulated programs are supported by some form of federal government assistance.

That helps people find the right job, and industry find the right people. And that helps Canada work.

For a copy of the booklet "Are we ready to change?" write "CHANGE", Ottawa, Ontario K1A 0P9

Helping Canada Work.



Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Canada

Valley rugby team eyes championship

by Doug Murdoch

The Ormstown Saracens rugby club had a tremendous season last year; it was the club's 10th anniversary and as if to celebrate, its first team finished as Quebec champions, undefeated in league play. In addition, there were no serious injuries, a rarity for this gruelling sport. Not

satisfied with being Quebec champions, the team is now preparing for the Eastern Canadian club championship tournament to be held in Toronto on May 1-3.

This is not the first time that the Saracens will play outside Quebec. The Valley team competes in Toronto, Ottawa and Saranac Lake, N.Y. every year and during its 10 year

history has become well known in international rugby circles.

This year the team will also be playing Prince Edward Island and will represent the Valley against teams from Ireland, Scotland, and perhaps France. This cosmopolitan flavor is not unusual as most overseas teams try to get in a match

with our boys whenever they are on tour near here.

It should also be noted that local rugby is well represented on the Canadian and Quebec teams. The Saracens send from five to seven players to the Quebec team, including the redoubtable Jean-Pierre Lussier, Robert Clément and Bernie Bonnenberg. In fact, Bernie (Dyvo) Bonnenberg

will be playing on the rugby team representing Canada this summer in Japan.

It hasn't come easy, however. It has taken a lot of effort, a lot of time and a lot of - yes - money. Rugby is a completely amateur sport and local clubs do not receive financial support from a professional league. While rugby is sufficiently popular in many other countries for clubs to raise money through broadcast rights, ticket sales and supporters' clubs, Canadian teams are constantly searching for ways to raise money for uniforms and traveling expenses.

This year the Saracens need new uniforms as rugby is a rough sport and jerseys don't last long. Nothing is wasted, however. Sweaters that aren't too badly torn are sold back to the players for casual wear. The others will be repaired and worn by the new rugby club at Arthur-Pigeon School, donated by the club in an effort to promote the game.

Travelling expenses are also going to be high this year. The club has therefore decided to organize a Bavarian dance at Arthur-Pigeon School on Saturday, April 3. There will be an authentic Bavarian band and a full liquor permit. Come on out and have a good time while supporting a local team of whom we can all be proud.



WINNERS OF THE MIXED BONSPIEL held in conjunction with the 90th anniversary of the Huntingdon Curling were a foursome from Huntingdon, skipped by Philip Smith. Shown, left to right, are: M. Lepine, general manager of Pro Hardware, which sponsored the event; lead Gladys Renaud; local Pro Hardware representative Roland Clermont; Philip Smith; and third Maurice Smith.



ORMSTOWN'S JIM WINTER throws the first rock to open the seniors' section of the Huntingdon Curling Club's 90th anniversary bonspiel.

Advertising...
IN THE GLEANER
points the way
to better buys.

MARRIAGE ANNOUNCEMENT:
Mr. and Mrs. Charles King of Hollywood, California are pleased to announce the recent marriage of their daughter Penelope to the Rev. Lionel Toop, vicar of Merton cu-Middlewick, England, son of Mr. and Mrs. Philip Toop. They will be visiting the Ormstown area on April 1, 2, 3.

Flyers, North Stars will meet for Sunday hockey championship

by Virginia Messier

Led by the brilliant offensive play of Wayne McDowell who came through with four goals when the chips were down, and bolstered by a solid defense, the North Stars of the Sunday Morning Hockey League pulled a scorcher out of the fire, 5 to 4, against the Flyers this week to advance to the championship round of the tournament which begins next Sunday at the Huntingdon Regional Arena. Their opponents will be the Flyers who before this game had been unbeaten in the round-robin.

The second game on Sunday's schedule saw the Renegades massacre St-Anicet, 18 to 1. The Saints, playing without the services of many of their regulars, were powerless to stop the onslaught of the Rennie sharpshooters who scored at will, while Roger Leduc, goalie for the Big Red Team, shut the door on the Saints but for one goal. The Renegades and the Saints will meet in the consolation round of the tourney next week.

In the North Star-Flyer encounter, the Flyers had the best of the play in the first period and built up a three point advantage on goals by Wilf Mueller, Ian Gill, and Gordie Duke. Bruce McNaughton assisted on all three goals, Harry French on two, and Wayne Johnson on one.

As the second period got under way, the North Stars regained momentum and Wayne McDowell got his team on the scoreboard with an unassisted goal from the corner. Barry Green followed with the second marker assisted by McDowell and Raymond Maynard.

The final period was dominated by the outstanding offensive play of McDowell, who, early in the period, scored the third and tying goal on a pass

from Lewis Murphy and Richard Brown. Shortly thereafter, Gordie Duke, assisted by Wilf Mueller and Bruce McNaughton, came across with his second goal of the game and the Flyers moved back into the lead, 4 to 3.

However, the irrepressible McDowell was not to be denied, and, on a pass from Pierre Joly, blasted the puck in the net once again to deadlock the score, 4-4.

With time running out

and both teams fighting hard for the victory, Barry Green gained control of the puck and sent a pass to McDowell. As North Star fans held their breaths, Wayne put it in the net for the fourth time, setting off a board-thumping celebration. The game thus ended, 5 to 4 catapulting the North Stars into the championship round with the Flyers.

Renegades vs St. Anicet
Before the start of the second game, two girls from the Canadiennes of the Huntingdon Girls' Hockey League, Tracy Reed, 12 and Lisa MacDonell, 11, dropped pucks at center ice to officially open play. They were accompanied by their coach, Louise Brisebois.

The Renegade St-Anicet game can best be described as a runaway during which the Rennies scored at will in all three periods. Donnie Baxter had five goals; Steve Heggison, four; Adrien Knoops, four; Jim Blair, two, and Pierre Daoust, Glen Moore and Ronnie Tremblay one each.

The lone marker for St. Anicet came in the second period, with Steve Small scoring on a pass from Noel Curran and Richard Beare. The first game next Sunday at 9 a.m. will feature the battle for the championship, while the second contest at 10:30 will involve the teams playing in the consolation round.

Police briefs

A 16 year-old Huntingdon resident will appear before the judge for the Youth Tribunal in connection with accusations related to two break-ins and robberies and one act of fraud.

The young boy was picked up by the Huntingdon detachment of the QPP and his case was referred to the Director for Youth Protection.

The two robberies were committed at Grant's Bakery on Roosevelt St. in Huntingdon. Prior to this, the youth had been referred to the Youth Protection Director in connection with six other accusations.

ACCIDENT

Marianne Lambertson of Huntingdon was involved in an accident on Wednesday, March 3 when the car she was driving went out of control and collided

with some road posts of the Department of Transport. The accident occurred in front of 1704 Rte 138, near Howick. Damages to the vehicle, an '80 Jeep, were estimated at over \$500.

Investigating the accident was Pierre Hébert of the Ste-Martine detachment of the QPP.

COLLISION

Blowing snow last Tuesday, March 2 was said to be the cause of a collision between two cars which took place in front of 187 Black River Road in St-Chrysostome at approximately 1 p.m.

Claudette Montreuil and Daniel Dumas, both of St-Chrysostome, were the drivers involved. Damages to both cars, were estimated at over \$500.

André Laberge of the Ste-Martine QPP was the investigating officer.

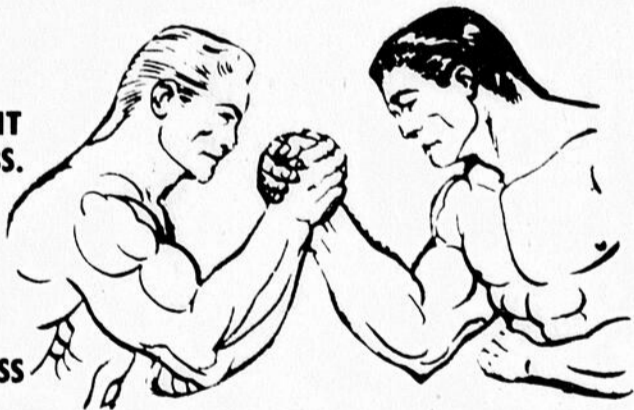
2nd ARM WRESTLING CONTEST OF HUNTINGDON

SATURDAY, MARCH 13

1 P.M.

AT THE CHATEAU GAI LOUNGE

- LIGHT WEIGHT 0-154 LBS.
- MIDDLE WEIGHT 155 TO 189 LBS.
- HEAVY WEIGHT 190 LBS. +
- WOMEN'S CLASS
- LEFT HANDED CLASS



VALUE IN TROPHIES: \$1,000.

ENTRY FEE: \$1.00
EVERYBODY WELCOME

INFORMATION

MARC WALSH

264-2667

C.J. KYLE LTEE.
DODGE-CHRYSLER DEALER
264-5321
HUNTINGDON

THANKS TO OUR SPONSORS

BRISEBOIS MARKET
264-5120
HUNTINGDON

UNIPAR INC.
264-5392
HUNTINGDON

BERGEVIN SERVICE STATION
264-3122
HUNTINGDON

HUNTINGDON MOTORS INC.
264-6163
HUNTINGDON

J.G. HEBERT AUTO BODY
264-3106
HUNTINGDON

J.R. CAZA & FRERE INC.
264-2300
ST-ANICET

CAMERON STEWART INC.
FARM SUPPLIES
264-5543
HUNTINGDON

KELLY'S FARM SUPPLIES LTD.
264-5198
HUNTINGDON

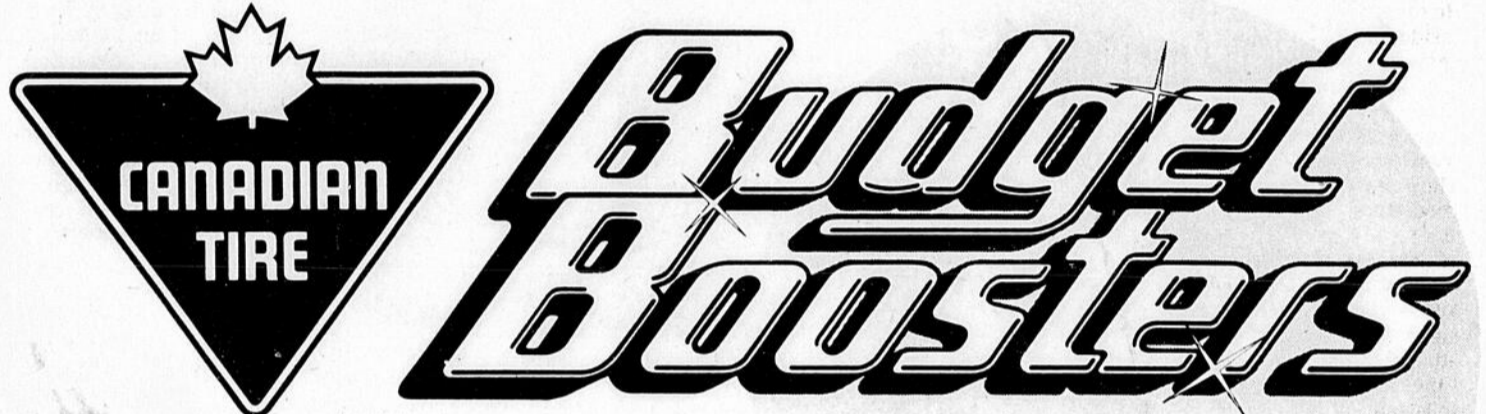
GARAGE CLEMENT CAZA
264-2112
ST-ANICET

CHARLY EXCAVATION
264-2523
HUNTINGDON

MARCHE MENARD & FILS INC.
METRO
264-3223
HUNTINGDON

TREPANIER, BILLETTE & ASS.
INSURANCE
HUNTINGDON 264-5345
VALLEYFIELD 371-8330

LEO LEBLANC PATATE
HUNTINGDON



Limit of 6 per family on each item.
Regular prices shown are our everyday low prices.

Shop and compare our values

Everyday needs for less! That's what you'll find when you shop at Canadian Tire, the place to look for value. On sale to Saturday, while quantities last.

delsey PAPIER HYGIENIQUE BATHROOM TISSUE. 124 Pkg of 4 rolls.

IVORY 4 Person Bars Savons personnels. 90c Pkg of 4 bars.

omp WITH/OU CHLORINOL. 49c 400 g.

Sani-foam INSTANT pressurized room cleaner. 133 425 g aerosol.

30 15 Litres (40 1/2 in. x 19 in. - 365 mm x 490 mm) Replacement Bags Complete with Twist Tie. 77c Reg 11.19 Roll of 30. Save 35%.



USE YOUR CARD



ARMAND ST-JACQUES INC.

CARREFOUR MGR. LANGLOIS
TEL. 371-2470

560 BOUL. MGR. LANGLOIS

VALLEYFIELD

Joanne O'Connor weds Pierre Joly in Huntingdon

St. Joseph's Church in Huntingdon was the scene of a beautiful winter wedding at high noon on Saturday, Jan. 16, when Joanne O'Connor, daughter of Mr. and Mrs. Walter O'Connor of Huntingdon became the bride of Pierre Joly, son of M. and Mme Léo Joly of Ste-Barbe.

The Rev. Harold O'Connor, O.M.I., of Vancouver, B.C., uncle of the bride, officiated at the double-ring ceremony, assisted by the Rev. Georges Quenneville pastor of St. Joseph's parish. Shawn, Paul, and Dale O'Connor, cousins of the bride, acted as servers at the Mass, while Patrick O'Connor, a brother and Robert Brisebois, a cousin gave the readings.

Cheryl Farmer of Vancouver, B.C. a friend of the family, sang "Morning Has Broken", accompanying herself on the guitar, and Mme Nicole Laurendeau sang Schubert's "Ave Maria" at the Offertory, accompanied on the organ by Mme Micheline Latreille.



MR. and MRS. PIERRE JOLY

The bride, escorted by her mother and father, entered the church to the strains of Mendelssohn's "Wedding March." She was dressed in a gown of white chiffon, with a lace bodice embroidered in seed pearls, and carried a bouquet of red roses, babies' breath, and fern. Her cathedral veil fell from a headpiece fashioned of lace and seed pearls.

Four sisters-in-law of the bride acted as her attendants. Mrs. Claire O'Connor, matron of honor, wore a gown of sky-blue jersey with a white chiffon blouson jacket, and carried yellow roses and babies' breath. She wore a spray of tiny yellow rosebuds in her hair.

Diane, Carole, and Ginette Joly, bridesmaids, wore identical sky-blue frocks with blouson jackets and picture hats in the same tone. They carried yellow mums, white daisies, and babies' breath.

Four brothers-in-law of the groom acted as his attendants: Ronald O'Connor as best man, Kevin, Steven, and Dennis O'Connor as ushers. Kent and Darcie O'Connor, cousins, were ring-bearer

and flower girl respectively. Darcie wore a floor-length blue dress with smoked bodice. She carried a bouquet of yellow mums and babies' breath.

Mrs. Joan O'Connor, mother of the bride, wore a street-length frock of burgundy chiffon, with a corsage of yellow roses. Mme Margaret Joly, the groom's mother, wore a gown of dusty rose crepe with matching hat. Her corsage was a white orchid.

Following the Mass, a reception was held at the Château. Among the several hundred guests present were relatives and friends from British Columbia, Ottawa, Gatineau, Montreal, and Malone, N.Y.

The bride and groom travelled to the Pocono Mountains of Pennsylvania for their honeymoon, the bride wearing a going-away ensemble of red slacks with matching turtleneck and hat and a red and white striped jersey topped by a white fur jacket. The groom wore a beige corduroy suit, brown turtleneck and topcoat.

The newly-weds are now residing in Ste. Barbe.

Little Green Library soon to mark decade

In a few months Huntingdon's Little Green Library will be marking its 10th anniversary, and members are working on ideas on how to celebrate its first decade. Many new books have arrived, and this is a review of four of the latest:

ONE ROOM SCHOOL IN CANADA

by Jean Cochrane
The one room schools belonged to an era in Canadian life that largely has vanished. During the 1820s and 1830s the governments began to take interest, supplying some grant money to local communities for common

schools, but also parents paid fees and did voluntary work for the maintenance of the school house. Here are recollections and memories, bitter or sweet, of the people who experienced these days of yore: the recollection of chalk dust, wet mittens, wood-burning stoves, trudging through snow in the winter and mud in the spring, and the high-light of the year (the Christmas Concert), their teachers, and all pupils in one room studying together. Sometimes the school house was used as a meeting place, for box socials, a dance hall, and sometimes as a church, but

the decline of the one-room system has been made obsolete by social change. Gone but not forgotten, the little schools linger on in memory, and did so much to shape the character of our country.

WE WALKED VERY WARILY

by Margaret Gillette
This book records a history of women at McGill University, starting with the first women students to gain entrance to the esteemed institution. In the fall of 1844, it was arranged that separate classes for a small group of women be conducted in the Redpath Building. Since women were to be regarded as very different creatures - superior or inferior, more sensitive or less hardy, depending on the interpretation, they could not be simply incorporated into the student body without special arrangements. This book wakes the spirit of past student life, including humorous anecdotes, biographical sketches of pioneer students, a photo of the first graduating class of eight students in 1888 along with 100 other photographs.

THE CHATEAU

a novel by Stephen Coulter
Chateau La Guiche, the home of the Gautier family, lies in the wine country of Bordeaux. Susannah, American, independent and liberally brought up, marries into the Gautier family. Because of her independent ways, she receives only hostility and resentment from her husband's family. While her easy-going husband is off on other ventures, she is forced to fight to keep the homestead against all kinds of odds. This is not only a compelling novel, but gives great insight into the wine industry, the mixing of wines, agents and brokers, and export in the 1850s. In those years there were different ways to clarify

wines: some believed that powdered oyster shells could do it, others believed that wood cinders or chalk, or fish glue or gelatine from boiled sheepheads or calves feet, or even pig's blood would carry the impurities to the bottom.

The French agents also kept the best wines for Europe, and sent the poorer but more intoxicating wines to England and America, because they thought that was the wine the Americans liked. A readable novel with an insight into the wine business.

QUILTS OF AMERICA

by Erica Wilson
Erica Wilson has drawn together the talents of America's quilters into one volume, an encyclopedia of techniques and patterns. The book tells how to make a quilt and how to put the quilt on it along with the finishing-off of the quilt. There are 51 prize-winning quilts in full color of each state, and quilts created from children's drawings. It is also a work-book with 71 pages of quilting techniques, cutting, transferring patterns, apartment quilting, trapunto and tufting. It shows how to appliqué a quilt by hand or machine, do a Patchwork quilt, and a Crazy Quilt. Masterpieces from the past will provide the quilter with many new ideas.

DONATIONS

The Huntingdon Town Council has again supported the library with a donation of \$750; the Craft and Recreation Centre with \$125; Ministère des Loisirs, Chasse et Pêche through the recommendation of Claude Dubois MNA, \$400; Optimiste Club \$100; Huntingdon United Church Women \$50; St. Andrew's Evening Auxiliary \$50; and the Women's Institute of Dundee gave \$25 toward

the purchase of a book on the handicapped.

We would like to thank all for their donations, because without them the library could not have existed for 10 years, and

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder
Mr. and Mrs. René Léger enjoyed cross-country skiing at St-Sauveur on the weekend.

Mrs. Stewart Levoguer of Wetaskiwin, Alta. is enjoying a 10 day holiday with her parents, Mr. and Mrs. Keith McPherson, as well as visiting other relatives in the area.

succeeded. Thank you everyone, now please join and become part of its success.

The volunteers who took the library course at C.V.R. are putting their learning into practice by working every Monday afternoon at the library.
Library Hours:
Tuesday, Thursday, Friday and Saturday 2-4 p.m. and Friday evening 7-9 p.m. Please drop in.
Ola Proudfoot

CHURCH NEWS:

The D.C. wishes to announce that the Bishop of Lax will be visiting the Ormstown and Howick area, April 1, 2, 3.

Minor hockey league results

Regular season play in Huntingdon's Minor Hockey League ended recently after a successful season at the Huntingdon Regional Arena. Standings in each division, prior to the playoffs were:

MIDGET (each team playing 24 games)

1. Racine and Kelly Farm Supplies: (coach Paul-André Tremblay) won 17, lost 4, tied 3, for a total of 37 points.

2. Huntingdon Minor Red team: (coach Marcel Poirier) W-11, L-10, T-3; 25 pts.

3. Caisse Populaire: (coaches Richard Lefebvre and Danny Walsh) W-10, L-13, T-1; 21 pts.

4. Cley and Tinker: (coach Bernard Rougerie) W-6, L-17, T-1; 13 pts.

BANTAM (each team played 23 games)

1. Miss Huntingdon: (coach Gaétan Delaronde) W-15, L-3, T-5; 34 pts.

2. Huntingdon Minor: (coach Jacques Hurteau) W-11, L-5, T-7; 29 pts.

3. Les Fragiles: (coach Jean-Guy Latreille) W-11, L-7, T-5; 27 pts.

4. Moose Lodge: (coach E.

Robichaud) W-7, L-11, T-6; 20 pts.

5. Cley and Tinker (coach André Forget) W-7, L-16, T-1 15 pts.

PEEWEE (each team played 21 games)

1. Moose Lodge: (coach Jacques Leduc) W-9, L-10, T-2, 20 pts. This team scored one more goal than the following:

2. Co-op: (coach Wayne Anderson); W-9, L-10, T-2; 20 pts.

3. Legion: (coach Pierre Racine) W-9, L-11, T-1; 19 pts.

4. Les Fragiles: (coach Marcel Perras) W-4, L-13; T-4; 12 pts.

ATOMS (each team played six games)

1. Red Coke Fund: (coach Noel Curran) W-3, no losses, 3 ties; 9 pts.

2. (tied) White team Legion (coach Léo Taillefer) and Blue Huntingdon Minor (coach André Brunet) each W-2; L-2; T-2; 6 pts.

3. Bo-jeans (coach Richard Lebrun) W-1; L-3; T-2; 4 pts.

Howick

Lenora Brown and daughter Mary Hone from B.C. visited the Sunshine State at the end of January.

Lillian Chisholm and Gladys Nugent are sporting tans from the same place. Glad to report the folks at Holiday in Lakeland are fine and aren't missing our snow one bit. Robert and Rhoda McFarlane, Jean and John Holmes were short-term residents of Lakeland and enjoyed the area.

It was nice to have so many of our young people home on the March break from various colleges.

They seem to have had a good time, returning to their studies with replenished food supplies, unfinished assignments and a vow to catch up on sleep. It is hoped that CVR students appreciate their time off with equal enthusiasm.

A helping hand from the Government of Québec

Approximately 700,000 Quebecers qualify for the

Real Estate Tax Refund!

HOW?

Fill out the form entitled "1981 Real Estate Tax Refund" which you received in the mail in the same envelope as your "1981 Income Tax Return".

Are you among them? Better check!

IF after your application form is completed, you find that you do qualify for the Real Estate Tax Refund, please sign the form and forward it to Revenu Québec, with your Income Tax Return, no later than April 30, 1982.

IF you have not received the forms or have lost them, you can obtain copies at offices of Revenu Québec and Communication-Québec.

For any additional information, please contact the PUBLIC AND BUSINESS SERVICES BRANCH

Sainte-Foy
3800, rue Marly
643-6150

Trois-Rivières
878, rue de Tonnancourt
379-5360

Rouyn
180, boul. Rideau
762-8155

Montréal
3, Complexe Desjardins
873-2611

Jonquière
50, boulevard Harvey
542-3526

Rimouski
337, rue Moreault
722-3572

Sherbrooke
112, rue Wellington sud
563-3034

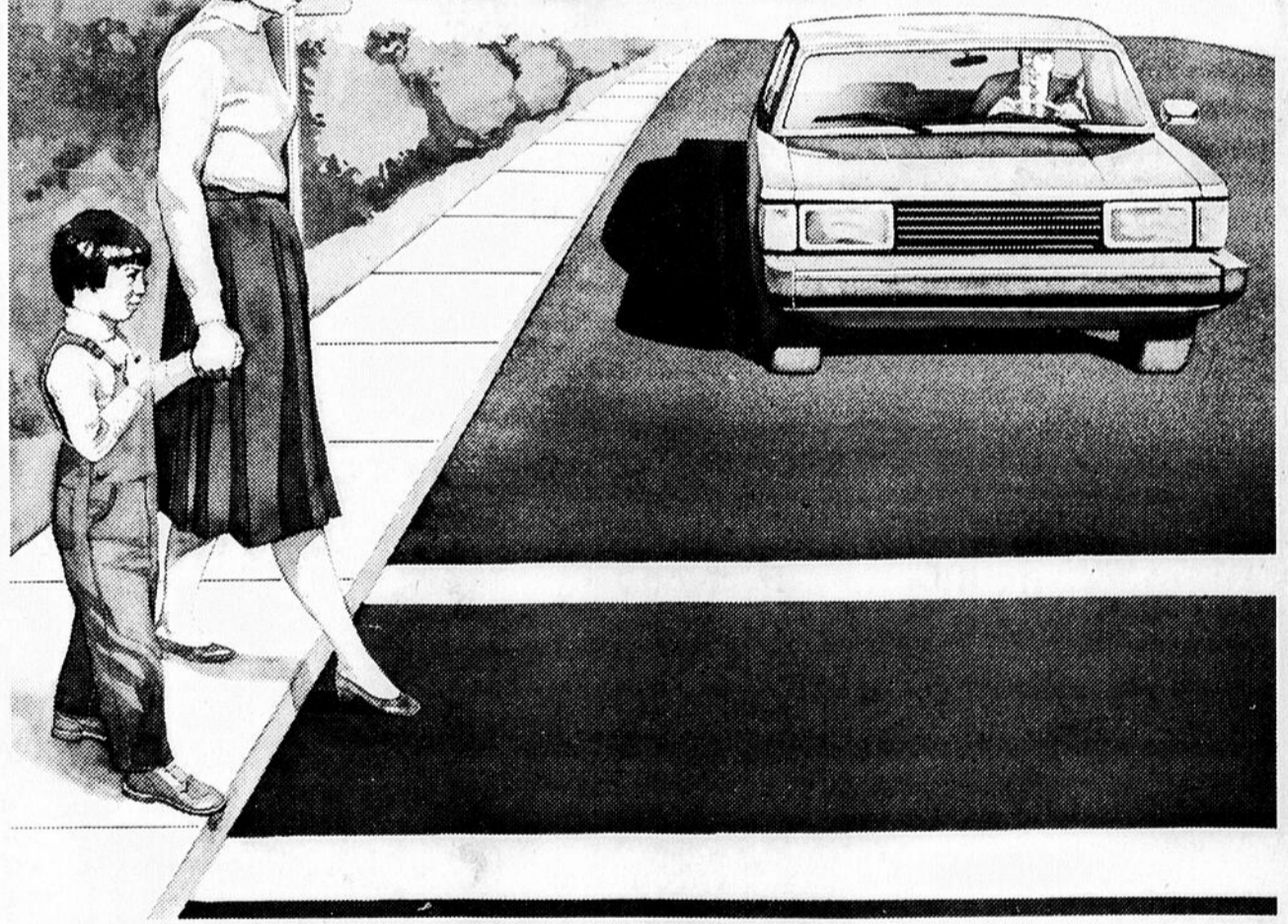
Hull
17, rue Laurier
770-1768

or temporary offices open during the month of March in certain regions.

If you must call long distance, you can do so without charge. Dial "0" (Zero) and ask for Zenith 6-6360.

Revenu Québec

PEDESTRIANS, TAKE NOTE!



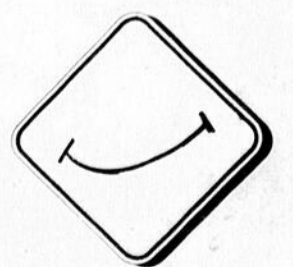
The new Highway Safety Code has been in existence since the beginning of 1982. At first glance, you may think it doesn't apply to you. But look again. Pedestrians, too, are part and parcel of what makes our roads, and our lives, safe in Québec. Road safety is everyone's business. Certain Code regulations take effect on April 1st. Pedestrians, these regulations concern you directly. They are:

Rights and obligations
The Highway Safety Code establishes a more equal share of the road between pedestrians and motorists. For example, at a pedestrian crosswalk where there are no traffic

lights, a pedestrian must, before crossing, make sure he can do so safely. He may not, however, cross diagonally at an intersection. When a person enters a pedestrian crosswalk, the driver must stop his vehicle and allow the pedestrian to cross. Where there is neither intersection nor crosswalk, it is the pedestrian who must yield the right of way to motor vehicles.

Fines
Fines will be levied against pedestrians (minimum: 10 \$), as well as drivers (minimum: 25 \$), who fail to respect Code rules. But the best rule of thumb for both pedestrians and motorists alike is to proceed with caution and courtesy.

For more information on the Highway Safety Code, call a Régie Information Centre at:
Québec City area: 643-7620
Montréal area: 873-7620
Elsewhere in Québec:
1-800-361-7620



DRIVE CAREFULLY, LIVE HAPPILY

Régie de l'assurance automobile du Québec

Here is all
you will need...

... to begin your
new life together...



FOR YOUR HAPPINESS

Brodeur

SPECIALTY: DIAMOND RINGS
AND BANDS
201 VICTORIA,
VALLEYFIELD
373-1606

FOR THE BEST
COLOR PHOTOS

Photo Pierre Inc.

PORTRAITS
STUDIO PICTURES
MARRIAGES - COMMERCIAL
311 VICTORIA ST.
VALLEYFIELD
373-2777
373-8251

**MOTEL LAC ST-FRANCOIS
1981 INC.**
(ROD & GUN HOTEL)
RECEPTION HALL
DINING-ROOM
SPECIALTY: STEAK
& SEAFOOD
310 CH. DE PLANCHE,
ST-ANICET
264-5355

**ARTISANAT
PLUS**
(MRS. CLARISSE TAILLEFER, Prop.)
GIFTS FOR THE BRIDE
HANDICRAFTS FOR YOUR
PLEASURE
1050 MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD
(K-MART PLAZA)
371-8113

**SALON
JONATHAN**
(HIS & HERS)
SPECIALIST IN CAPILLARY
PROSTHESIS
Always in line with fashion
1050 MGR. LANGLOIS,
K-MART PLAZA
373-6556

FRIGIDAIRE - TOSHIBA - JENN-AIR

Raymond Farand
MEUBLES inc.

344 LANGLOIS BLVD.
VALLEYFIELD
371-4374
371-4238

F. RATTE
WEDDING GIFTS - LINGERIE
DRAPERIES - YARD MATERIAL
LADIES', MEN'S, CHILDREN'S CLOTHING
KITCHEN UTENSILS, STATIONERY
ALL ELECTRICAL APPLIANCES
46 LAMBTON, ORMSTOWN
829-2662

**RODEL
ELECTRONIQUE INC.**
AUTHORIZED DEALER
FOR RCA - TOSHIBA

EXPERT TECHNICIANS
ALWAYS AT YOUR SERVICE

ROBERT N. GUERIN T.V.
149 JAMESTOWN
RD. ORMSTOWN
829-2713

**DENIS BILLETTE
T.V.**
33 MILL RD.
HOWICK
825-2201

**SOCIETE MUTUELLE ASSURANCE INCENDIE
DU DISTRICT DE BEAUHARNOIS**
ALL TYPES OF INSURANCE
FIRE - THEFT - LIABILITY
CAR - COMPETITIVE RATES
REPRESENTATIVES:

A. BELISLE
J. DUPUIS
R. GARCEAU
J. PROUDFOOT

373-7837
244-6440
264-2879
264-2948

3 RUE CROSS, ORMSTOWN
829-3822

LARGE SELECTION OF
FURNITURE AND APPLIANCES
TELEVISIONS

WITH THE PURCHASE OF 3 ROOMS
OF FURNITURE, GET A GIFT OF A
PLATFORM CHAIR, WORTH \$139.

**AMEUBLEMENT
MACHABEE INC.**
RTE 209, ST-CHRYSOSTOME
826-3552

**CONSTRUCTION
MAURICE
PERREAULT INC.**
21A CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-2970

meubles
dimensions **LUCMA**

SPECIALTY: MODERN FURNITURE,
CONTEMPORARY LAMPS,
NEW IDEAS FOR
YOUR NEW PROJECTS

UPHOLSTERING CENTRE
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
76D DUFFERIN
371-9761

**LES ROTISSERIES
SALABERRY INC.**

LICENCED DINING-ROOM
DELIVERY ON ORDERS
OPEN 24 HOURS PER DAY

295 SALABERRY
VALLEYFIELD
373-4419

TEL: 371-6169 (514) 829-2307

**db
SPORTS DUBO
(1978) INC.**
196 LANGLOIS
BLVD.
VALLEYFIELD,
P.Q.

**PISCINE
TREMBLAY INC.**
ISLAND RD.
ORMSTOWN,
P.Q.

**Bouquet
FLOWERS FOR ALL
OCCASIONS**

146 CHATEAUGUAY,
HUNTINGDON
264-2996

SPECIALITES: FURNITURE AND
HOUSEHOLD APPLIANCES
TELEVISIONS - HI-FI

**YVAN MAHEU
MEUBLES**

478 ST. LOUIS RD.
ST-ETIENNE
RES.: 371-2107
BUS.: 429-4303

**LE JEANNEAU
BRASSERIE LE BARIL**
FINE CUISINE
ARTIST-SINGER ON WEEKENDS
RECEPTION HALL
BAR SALON - RESTAURANT
STE-MARTINE
427-2328

For wedding
invitations
call
The Gleaner
264-5364

At Hemmingford

Building permit charge triples

Hemmingford Village residents who wish to obtain a building permit will have to pay more than three times the previous amount for a single-family dwelling.

A by-law setting the new price of building permits at \$70 for a single family dwelling and up to a maximum of \$100 for a gas station was passed at the March meeting of the Hemmingford Village Council.

Secretary Diane

Lawrence told The Gleaner that the increase was made to offset the cost of evaluators and administrative work which amount to approximately \$65 for the municipality in each case.

Fire Chief Gaétan Fortin attended the meeting to present a report on the Hemmingford Volunteer Fire Department. The members of the council congratulated Fortin on the completeness of his report which included a history of

the fire department and its accomplishments.

Tenders called last month for a stainless steel tank on the fire department's tanker truck were submitted with the contract going to Camion d'Incendie Pierreville at \$4,350 including services. The other two bids were submitted by Pierre Thibault, \$6,400; and A.L. Tougas, \$4,935.

A resolution was passed approving the government's francization

program with the exception of the fire equipment since it belongs to the Township.

The financial report of the Municipal Housing Bureau was accepted with revenues of \$40,831 and expenses of \$43,827. The deficit which includes repayment of the loan now stands at \$78,000.

Expenses for the month of February totalled about \$10,000.

Dundee Council

At its regular meeting for March, Dundee Council appointed the following persons for two year terms as Rural Inspectors: Districts 1 and 4, Lester Fraser; District 3, Keith McPherson; District 5, Carl Stowell; District 6, Wm. Leslie; District 7, Romuald Quenneville; District 8, Jean-Real Fournier.

Appointed as pound-keepers, also for a period of two years, were, for District 1, Adrien Nieuwenhof; District 2, Alexander Cameron; District 3, Joseph Nieuwenhof; District 4, Donald Sutherland.

Notice of motion was given by Réal Léger that at the next regular council meeting he would present by-law 260 pertaining to civic numbers in the municipality.

The municipality has purchased a second-hand refrigerator for the community hall at a cost of \$169.

A resolution was passed agreeing to support the Union of County Councils in its request to keep the registry offices in the province local and not to move them to "central" locations.

At council meeting

Elgin residents protest tax hike

A large contingent of Elgin residents attended the March 1 meeting of the Elgin council to protest this year's tax bills which for many have doubled over last year's assessment.

Mayor James Gavin explained that the reason for the increase was due to the purchase of a new snow-sander truck, and that because of the high interest rates, the council decided to pay cash for the vehicle. All of the municipality's accumulated surplus, about \$40,000 made up the amount of the first

payment. To reassure the population the council passed a resolution that, as stated in the Mayor's report, taxes would go up drastically this year but that they will decrease significantly next year, returning to a more normal tax rate level.

Residents also complained about the way in which the garbage collectors are throwing the garbage containers around after they have emptied them. They were told that the secretary will get in touch with contractor

George Demers and make him aware of the problem. Ben Lecluse, currently employed by the municipality as a snow-plow driver has been appointed rural, weed and road inspector for the next two years.

Councillor William Watson notified the Council that Hydro has contacted him with regard to the municipality's request to have three lights on Rte. 138 at Trout River removed. The lights in question are those closest to the customs office and will be removed sometime

in the future but as of February 10 the municipality is not responsible for the cost of operating them.

Municipal Secretary-treasurer Hélène Boudreau told council that an inspector from l'Office de la langue française had visited the Town Hall and notified her of the following changes: Elgin Township must now be referred to as Canton de Elgin in all correspondence and public notices, and by January 1983 this name must appear on all envelopes and stationery; the municipal seal must be changed to French by March 1983; and if and when the present municipal secretary-treasurer is replaced, her successor must either have had at least three years of education in French or pass the official French language competency test.

A resolution was passed transferring \$2,000 from the building fund and \$3,000 from the machinery fund of the municipal budget to the County Council debt. It was also resolved to pay the municipality's \$4,900 share of the County debt by March 15.

Bills passed for the month of February totalled \$6,900.

Godmanchester Council

Hens killed by stray dogs

At its regular monthly meeting for March, Godmanchester Council agreed to support a resolution from the Union of County Councils regarding the closing of the Huntingdon Registry Office. A copy of this resolution will be sent to the Department of Justice.

A request from Denis

Boucher regarding land zoning was approved by council.

A donation of \$100 was made to the Little Green Library.

Letters received from the Optimist Club, the Department of Municipal Affairs, CFLV Radio, South-west Mutual Fire Ass. J.G. Gaudreau, the Department of Transport and the Department of Agriculture were read.

Tenders will be called for the purchase of an auxiliary truck for the fire department.

The following bills were approved for payment:

- Minister of Revenue, \$428.24; Receiver General of Canada, 244.48; Hydro-Quebec, 724.83; Workmens' Compensation, 215.34; Sylvain Taillefer, 30.45; Daily Auto Parts, 324; Claude Leduc, 34.20 Roch Trépanier, 5.92; Guy Prévost, 1,541.66; Electric Battery Service, 93.25; Traction Specialty, 33; Wheel and Rim Co. 67.21; Mutual Aid and Fire Association, 400; Welburn's Service Ltd., 768.40; J.A. Thompson, 13.78; Lafleur Frères, 608.82; Huntingdon Gleaner, 72.80; André's Gas Bar, 281; Sonarex, 641.70;

- Maurice Davies, 49.52; Germain Clark, 14.35; Les Pneus Le Mans, 38.40; Frink of Canada, 1,077.24; M.R.C. 110; Guy Prévost, 1541.66; Arthur Viau, 35; Poirier Auto, 128.85; Huntingdon Regional Auto Parts, 2,633.38; Bergévin Service Station, 228.83; Royce Ruddock, 30.19; Bon-Air Traction, 17.28; Municipal Forms, 69.36; Charly Excavation, 135; Laurent Legault, 497.97; Salaries, 6,622.83;

Hinchinbrooke Council

At the March 1 meeting of the Hinchinbrooke Council a petition was presented by Laurent Cartier requesting the installation of street lights from the corner at Herdman along Rte. 202 north to the property of Henri Kraft.

The secretary was authorized to send a letter to the Department of Transport requesting various road improvements to be carried out throughout the municipality during the coming summer.

MRC...

Implementation of the plan after December 1986, the two year trial period for revisions will begin, but even after that, the MRC has the power to change its plan at any time, with a five year limit for enforcing any change.

Covey Hill

Mr. and Mrs. John Clark and Keith Curran were recent visitors of their daughter, Cheryl Clark, and their granddaughter in Mississauga, Ont. Edna Hanna, Mr. and Mrs. David Clark and family were also visiting Cheryl.

Cheryl recently graduated in Business Administration from O'Sullivan's Business College in Montreal.

Tremus Industries has requested permission to clean the municipal right-of-way along the Gowan Road in order to install Hydro wires for their plant on the Gowan Road.

Councillor Donald Davidson was named representative for Hinchinbrooke to the M.R.C. in the event that the Mayor cannot be present at a meeting.

A donation of \$150 was made to the Little Green Library.

Commencing April 6 the regular council meeting will be held in the evenings

from page 1

First of all, however, the mayors must decide what staff will be necessary for the preliminary work, and it is expected that this will be a priority item on the agenda for this week's meeting.

Injured...

from page 1

aid treatment at the hospital on their own.

Drivers involved in the accident were Terry Harrigan, driving a '76 GMC truck and Antonio Primeau at the wheel of an '81 Datsun.

Investigating officer in the case was Wildred Trotter of the Huntingdon QPP. Blowing snow was said to be the cause of the accident.

at 8 p.m.

A building permit was issued to Wesley Jamieson.

Huntingdon

Council notes

Among other items of business dealt with at the March meeting of the Huntingdon Town Council and not covered in last week's story, were:

The Town will make a temporary \$100,000 loan from the Canadian Imperial Bank of Commerce until the taxes are collected.

After studying the bids submitted it was decided to buy an air compressor for the municipal garage from Unipar for a cost of \$648.

Part of the Town lighting system is currently being reevaluated by Hydro.

A donation of \$50 was awarded to the Chateauguay Valley Association for the Mentally Retarded and one of \$25 to purchase a trophy with the name of the Town on it for the second annual Arm-Wrestling Tournament which is set for March 13.

The Town approved a request from Mrs. Palmyre Lefebvre, manager of the Huntingdon Regional Arena, for a liquor license for the weekend of the provincial broomball championships in April.

We're committed to your future.

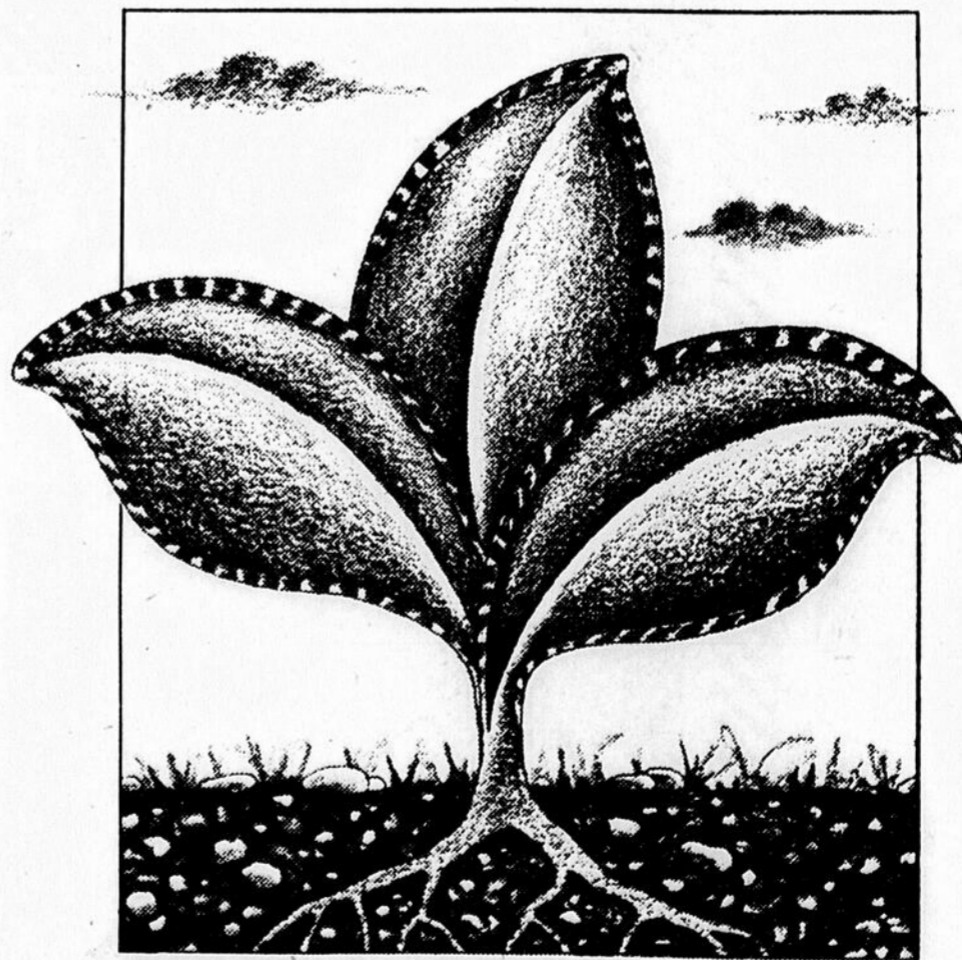
At the Secretary of State, we've received some very good ideas from Quebec's anglophone communities. And, we've helped them grow. Here are just a few of the projects that the Secretary of State has been associated with last year:

- a conference for Quebec's English-speaking youth. Young Quebecers from every part of the province came together to discuss the difficulties and challenges facing Quebec's anglophone youth;
- an arts and crafts exhibition and tour that allowed local Gaspé artisans to display their works in other English-speaking communities throughout the region;

- a workshop that brought members of the province's 13 Quebec Young Farmers clubs together to develop leadership skills and to share ideas;
- a project by Youtheatre to bring live theatre to children in 90 communities in remote areas of the province;
- and many, many more.

In the course of funding these projects, we've developed a good idea of just how vital Quebec's anglophone communities really are, and how important they are to Canada's cultural heritage. A good idea deserves to grow.

A good idea deserves to grow.



For more information, contact: The Secretary of State, 1080, Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, H2Z 1S8. Tel.: (514) 283-5699 or call no charge 1-800-361-7418

CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 1180

**THE VALLEYFIELD
KNIGHTS OF COLUMBUS
CELEBRATE THEIR
75th ANNIVERSARY WITH A
CRAFT EXHIBITION
MARCH 11-12-13
FROM
10 A.M. TO 10 P.M.
AT
THE KNIGHTS OF COLUMBUS HALL,
70 ACADEMIE, VALLEYFIELD
MORE THAN 25 CRAFTSMEN
WITH A LARGE SAMPLING OF THEIR SKILL.
FREE ADMISSION
EVERYBODY WELCOME**

Hemmingford WI

Seer's credibility marred as world failed to end in 1981

The March meeting of the Hemmingford Women's Institute took place in the basement library of the Town Hall on March 3 with Mrs. H. Davis, first vice-president, as chairman. Eleven members answered the Roll Call "Name an Irish song and wear a bit of green". There are now enough quilt blocks made and members are putting these together. Remember the craft afternoon on March 18.

The March meeting of the Hemmingford Women's Institute took place in the basement library of the Town Hall on March 3 with Mrs. H. Davis, first vice-president, as chairman. Eleven members answered the Roll Call "Name an Irish song and wear a bit of green". There are now enough quilt blocks made and members are putting these together. Remember the craft afternoon on March 18.

opening on Sunday, June 19 will feature Mrs. Westebing-Muller, the President (who is from Holland) giving the theme address. The ACWW Constituent Societies from Canada are: The Women's Institutes from each province, and from the Federated WIs' the Cercles des Femieres; Women from Uniform; and the National Farm Union Women. Highlight of the Conference will be Canada Day on June 26. It will begin in the morning with an interfaith service followed by a three-hour afternoon program portraying Canadian history, culture and art. The afternoon audience is expected to number 3,200. The program will be repeated

for the registered conference delegates in the evening. An added feature will be music by the 150 voice Women's Conference choir. Each Canadian Constituent society is already practising the songs. A new feature of the Conference will be a series of area information sessions, planned to help the members understand what activities are going on in different areas of the world. Conference tours are planned so that visitors to Canada will see as much as they can of Canada and visit Canadian homes. A pre-Conference workshop, for approximately 25 Latin American and Canadian native women will be held in Olds, Alta. This will provide education and information on food, organizing women, and on building leadership as well as preparing the women to understand the Conference.

would come to an end in 1981 rather spoiled her record. An extract was read concerning ceremonies held in Ottawa during WI week in February, honoring WI founder Mrs. Adelaide Hoodless of Brant County, Ont. The ceremonies were held in Whitton Hall, named for the indomitable Charlotte Whitton, a past mayor of Ottawa. The Hoodless Homestead is a WI museum and is open in the warmer months for visits. There is also a nice picnic area in the ground. Members were reminded that March is Nutrition Month. Everyone should watch his diet and keep away from sweet cakes and junk foods. The Canada

Food Rules are a good source of information on eating a nutritious and balanced diet. The Annual meeting included reports from conveners who had not been present last meeting. Two members had perfect attendance: Mrs. H. Davis and Mrs. R. Fisher. Officers were elected for the year 1982-83: Past President, Mrs. E. Keddy; President, Mrs. H. Davis; 1st Vice Pres., Mrs. J. Robertson; 2nd Vice Pres., Mrs. R. Cook-

man; Secretary, Mrs. F. Gartshore; Treasurer, Mrs. R. Fisher. Conveners: Agriculture, Mrs. H. McAdam; Citizenship, Mrs. K. Campbell; Education, Mrs. G. Ellerton; Welfare and Health, Mrs. E. Keddy; Publicity, Mrs. J. Robertson. Delegates were chosen for the County Convention to be held at Walshaven on May 7. Mrs. Davis will be the Branch delegate to the Provincial Convention at Macdonald College on June 3 and 4. The next meeting will be on April 7 at the home of Mrs. G. Ellerton. County President, Mrs. Harold Robertson will be a guest. Hostesses for the meeting were Mrs. F. Greer and Mrs. G. Stairs.

Dundee W.I. elects officers for 1982-83

The Dundee Women's Institute meeting was held at the home of Mrs. John Atkinson. Due to the inclement weather, earlier in February this was a combined February and March assembly. The annual spring pickup for the Salvation Army will again be sponsored by The Dundee WI. Good and used articles are acceptable and will be appreciated (clothing - books - furniture and appliances, etc.). A "500" card party is planned for early April to be held at the Town Hall; watch for the advertised dates to be announced in The Gleaner for the above events. Thank you letters acknowledging various donations from this branch

were read. The 1982-1983 slate of officers and conveners were elected: President Miss Thelma McMillan; Vice-President Ms Janet Acheson; Secretary Mrs. John Atkinson; Treasurer Mrs. Wm. Leslie. Conveners: Agriculture Mrs. Jos Nieuwenhof; Citizenship Mrs. G. Sutton; Education Mrs. L. Barrett; Home Economics Mrs. J. Atkinson; Publicity Ms J. Acheson; Health and Welfare Mrs. F. Schuppler. The program for 1982-83 was drawn up by Mrs. J. Nieuwenhof, Mrs. G. Sutton and Ms. J. Acheson and was presented by Mrs. G. Sutton. Refreshments were served by the hostesses Mrs. Wm. Leslie and Mrs. J. Atkinson.

PIANO TUNING

Repair and Restoration
Tel: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tel: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

PELLETIER WELL DIGGERS

ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St-Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre, Napierville
Tel: 245-3220

DENTAL CENTRE

264-3811
EVENINGS AND SATURDAY
BY APPOINTMENT
DR. RICHARD LEDUC, D.M.D.
31 YORK, HUNTINGDON
DENTAL SURGEON

WESSEL ELECTRIC

ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
- INDUSTRIAL
MR. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 273-7544. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. Presbyterian Church, Dufferin Street, Valleyfield.

PIERRE QUIMET ENRG.

DECORATOR PAINTER
WALL COVERING
GYPROC JOINTS
829-3253
ORMSTOWN, QUE.

WEDDING STATIONERY

THERMO-ENGRAVED
by the creators of The Bouquet Invitation Line
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship - but costs about half as much as you'd expect
MANY OTHER STYLES FROM WHICH TO CHOOSE
CALL: 264-5364
THE GLEANER
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

ALUMINUM AND VINYL PRODUCTS

TAKE A LOOK AT esclad vinyl siding
ALUMINUM, VINYL, WOOD WINDOWS
SEAMLESS GUTTERS
SHOWROOM LOCATED AT 58A YORK, HUNTINGDON
FREE WITH COMPLETE SIDING JOB 60' OF SEAMLESS GUTTER AND 4 SETS OF SHUTTERS OR 10" VENTILATION AND ALUMINUM DOOR
RENOVATIONS R. LESSARD
58 YORK, HUNTINGDON TEL: 264-2062

CUSTOM MUFFLER

FAST, EFFICIENT QUALITY SERVICE
BRAKE SERVICE SPECIAL
DISC BRAKES 2 FRONT WHEELS \$75.25 Most Cars
DRUM BRAKES 2 REAR WHEELS \$55.45 Most Cars
INCLUDES - premium brake pads - install pads - resurface rotors - free up caliper slides - repack bearings - inspect - calipers, grease seals - master cylinder, hoses - brake hardware
INCLUDES - premium brake shoes - install shoes - resurface drums - adjust emergency cable - inspect - wheel cylinder - hardware, axle seals and bearings.
All Extra Parts 15% Off - Labour Extra.
FREE INSPECTION - LIFETIME GUARANTEE FOR AS LONG AS YOU OWN YOUR CAR
SALE ENDS ON MARCH 20th, 1982
CUSTOM MUFFLER
260 BLVD. MGR LANGLOIS, VALLEYFIELD
LICENSED MECHANIC AT ALL LOCATIONS
371-4281 • • • • 371-4282
MORE THAN A MUFFLER SHOP!
BUSINESS HOURS:
MON TO THURS 8 A.M. TO 6 P.M.
FRI: 8 A.M. TO 9 P.M.
SAT. 8 A.M. TO NOON

GERALD DUHEME CONSTRUCTION ENR.

GENERAL CONTRACTOR
AGENT FOR LES INDUSTRIES JEANNOT INC. MODULAR HOMES
HOUSE AVAILABLE AT ATTRACTIVE PRICES 5 YEAR WARRANTY
264-5109

DONALD E. SUTHERLAND

Chartered Accountant
11 Church Street Ormstown
Tel: 829-2372 or 1-697-1343

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST, YOUR FIRM, CALL 264-5364
IAN WATSON M.P. CHATEAUGUAY Office 67 D'Anjou Blvd. Chateauguay, Que. 4th Wednesday 9:00 P.M. TO 11:00 P.M. Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.
GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 28 Henderson Huntingdon TEL: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON TEL: 264-3298
COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street, Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVleet N.P. Tel: 264-5382 Huntingdon TEL: 866-3591 Montreal (Collect)
THE GLEANER COMPLETE SERVICE CALL 264-5364
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 625 Frontier Hemmingford Tel: 247-3155 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: Tel: 866-5909
HENRI LEMYRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST. REMI, QUE. J6L 2L6 TEL: 454-4889 HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIER ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310
DR. RICHARD LEDUC Dental Surgeon Tel: 264-3811 31 YORK ST. HUNTINGDON
PILON, MENARD & PILON NOTARIES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 Chateauguay St., 264-5234 Huntingdon Assignees of the records of Mtre. Lucien Bailargeon N.P. and Roger Fortier Office Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
DR. GUY JULIEN DR. YVON RHEAUME OPTOMETRISTS EYES EXAMINED CONTACT LENSES 4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON TEL: 264-5478
CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT INC. Couverture ASPHALT ROOFING TEL: 264-2970 HUNTINGDON
DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST EYE CHECK-UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS: WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. TO 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264-3785
TO RENT TEL: 264-2970 HUNTINGDON

Howick

The regular weekly reports have been woefully neglected in this town due to the gallivanting of the reporter. After two weeks of beautiful warm and sunny weather in Florida, where hospitality, food and sunshine were all enjoyed; here she is back in the north with two snowfalls since the return to her credit - just love snow. And so back to routine. Howick Seniors have been enjoying their regular meetings. During the last two weeks of February, over 30 members met each time with games winners on February 16 as follows: Euchre - Stanley Peddie; 500 - Jennie McKell; Bridge - Agnes Brown and Checkers - Ida Gallie. Happy Birthday went to Jennie McKell and Jim Summerton. The hostesses were Sally Summerton, Dorothy Brown and Stella Gourley with tea pouring help from Rev. Anderson. Lois Elliot and Jim Summerton supplied the jokes.

Mrs. Evelyn Lamb

welcomed visitor Nellie Tolhurst and said how good it was to have Edna Cairncross back again. Hostesses were May Elliot, Myrtle Anderson and Hazel Peddie. Jokes were supplied by Hazel Ness, Jennie McKell, Una Gruer and Erma McKell. The Seniors met on March 3 with 27 members and one visitor, with Jim Summerton acting as chairman in John Anderson's absence. Mrs. Jean Kerr was present to explain the planned celebration of Howick's School Consolidation and to invite those with pictures or knowledge to share. The special event is set for June 19. The games winners were: 500 - Charles Ewart Tait; Euchre - Ev Orr, Bridge - Mary McCaig. A reading was given by Hazel Ness. The hostesses were Erma McKell, Edna Cairncross and Rose Nash. Worship in the United Church was conducted by Marjorie Templeton and Henry Welburn. The children's story about a Book of Thanks, told by Marjorie, provided a good suggestion for children of all ages. The anthem "Amazing Grace" was enjoyed. Henry's message about "Meeting God's Expectation?" supplied thinking material for the week.

Vacation in FLORIDA...

where the Tropics begin!
A very special vacation haven in impeccable taste
New uncrowded, unspoiled, charming year-round resort. Ocean bathing, secluded oceanfront sunning area, poolside coffee shop lounge, informal brunches.
HEATED INDOOR, OUTDOOR SWIMMING POOL
Gourmet dining in renowned ARENA "House of Fine Beef" RESTAURANT
Famous Sunday luncheon buffet succulent entrees, top center, lambent, sea music, dancing.
Each room has a lovely view, elegant decor, color remote TV.
Reasonable rates, convenient.
Near smart shops, fishing, sailing, water skiing, tennis, golf. Come, reserve your own very special place in the sun!

Sheraton Regency Resort Hotel

On the Beach 4700 No. A1A VERO BEACH FLORIDA 32960
Mail coupon today or phone Toll Free 800-325-3535
NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY/STATE/ZIP: _____
CALL 305-231-1600 Dept. 4831

DR. RICHARD LEDUC

Dental Surgeon
31 YORK, HUNTINGDON
TEL: 264-3811

DR. GUY JULIEN

Optometrist
4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON
TEL: 264-5478

DR. YVON RHEAUME

Optometrist
EYES EXAMINED CONTACT LENSES 4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON TEL: 264-5478

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT INC.

Couverture ASPHALT ROOFING TEL: 264-2970 HUNTINGDON

DR. RICHARD LEDUC

Dental Surgeon
31 YORK, HUNTINGDON
TEL: 264-3811

DR. GUY JULIEN

Optometrist
4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON
TEL: 264-5478

DR. YVON RHEAUME

Optometrist
EYES EXAMINED CONTACT LENSES 4C BOUCHETTE ST., HUNTINGDON TEL: 264-5478

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT INC.

Couverture ASPHALT ROOFING TEL: 264-2970 HUNTINGDON

PLACE A CLASSIFIED AD QUICKLY...EASILY...

JUST PHONE

264-5364

FOR SALE

NEW AND used, skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272. Res. 827-2558.

REFRIGERATOR STOVE washer-dryer reconditioned, 30 day warranty free delivery. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc. 57 Church, Ormstown. Tel: 829-2221.

MCCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-5539 or 264-5554, Huntingdon.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1981 Chateaugay Valley Historical Society Journal on Elgin now. \$5.50 + 50c postage and handling, P.O. Box 41, Howick, Que.

HISTORY of the counties of Chateaugay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] \$12. Available at The Gleaner office.

ENGLISH SADDLE good condition. \$150. 264-3016 after 6 p.m.

BORDER COLLIE pups, registered. Tel: 247-3261.

1982 SUPER Winter & Spring special: we can supply all the building materials for a house 26' x 42', 3 bedrooms, kitchen, dining, living and bathroom, 2 x 6 framing, for as low as \$10,495, tax incl. 2nd Super special: House kit for 26 x 36 feet 2 x 6 framing, 2 bedrooms, kitchen, living, bathroom etc. for as low as \$9,429, tax incl. For further information please contact D.N. Racine Inc. Tel: 514-264-5533 or 3222. Code J08 1A0. Athelstan. P.O.

CHICKS: for meat; for eggs: red-black-grey Leghorn. Turkeys, ducks, geese, quails, pheasants, Guinea hens and partridges. Hens ready to lay. Ask for our price list. Special rebate for early orders. Chenil Eiffel, Route 236, St-Stanislas, 371-5018.

ARABIAN HORSES, registered, purebred stock. 2 brood mares, 2 fillies, one stallion. Must sell. Tel: 827-2811.

WOODLOT 28 acres, in Constable, N.Y. 3 miles from Malone. \$10,000. Tel: (518) 483-0499.

MACHINERY: Tractor MF 265, 600 hours cab and MF 236 loader oil outlet, MF 245 1000, safety cab oil outlet, New Holland baler No. 310, New Holland haybine No. 488 9', MF 10' disc No. 520 with cylinder. Vibrocultor 11' wide with cylinder. Beer VAC snow blower, 7' New Holland No. 256 hay rake, Kewanee 40' elevator. All this machinery like new. Used barely one season. Roger D'Aoust 829-3487. Reserve now for early spring farm auction.

FIVE HEREFORD polled bulls. Around 8 to 10 mos. old. Tel: 247-2873, Hemmingford.

TWO POLLED Hereford cows, 6 years old; six Hereford heifers, 3 years old, all bred for March and April. Tel: 247-2973.

1980 YAMAHA YZ 125G, excellent condition. Asking \$1175. Call Steve 829-2307.

SPECIAL FOR March: 7 1/2" aspenite No. 1 at \$6.29 1/4" aspenite No. 1 at \$3.99, shavings for sale. D.N. Racine Inc., Athelstan 264-5533 or 264-3222.

GOATS FOR sale, new born males 325; females \$50 from purebred Saanen father. One large Tog and two small Alpine mothers for sale. Tel: 829-3598.

1976 TRANS-AM, new paint; also 1976 Ford Elite. Tel: 264-5782.

FOR SALE

REAL DEAL - 1976 Pontiac Parisienne, deluxe model, good running order. Price negotiable. Tel: 247-2095.

FIREWOOD FOR sale. Rte 132, 2 miles from Cazaville. Tel: 264-4250.

SLOW COOKER \$15.00. 8 mm camera, leather case, 2 flood lamps and holders, plus splicer \$75.00; 1 portable multi band radio [Toshiba] A/C battery, citizen band FM-AM, C.B., TV1-TV2, model RP770M \$150. Tel: 264-5221.

POTTERY AVAILABLE, second quality, good price. Tel: 247-2054.

VEGETABLE SEEDER, 1 row, Mechanical Transplanter, corn seeder 2 rows, Allis Chalmers, grain seeder, 11' drill, McCormick tractor, Farmall Cub, with tiller and fertilizer; tractor Ford 2000 diesel, Plow Ford 3 row, truck Ford F-150 pick up; truck Ford F-350 with 12 ft. box. Tel: 454-4493.

1976 FIREBIRD Formula in good condition. Asking \$2200. Tel: 825-2715 or 825-2840.

1976 VOLKSWAGEN Rabbit, good condition. Tel: 264-3912.

INTERNATIONAL HARVESTER 370 disc harrowers, used one season. Tel: 264-3693.

GOATS FOR sale. Tel: 264-6524.

MOBILE HOME, 3 bedrooms. Tel: 829-3202 after 6 P.M.

1 STUDIO COUCH and 1 folding cot. Call 829-3212.

GENDRON BABY carriage in excellent condition, also baby swing. Tel: 264-5158.

3 FURROW plow A.B. Overums Bruk Sweden, 3 point hitch \$3500 best offer. Tel: 264-4610.

150 TON Westeel Rosco storage tank [grain bin] new never been mounted. \$3800. Best offer. Tel: 264-4610.

400 GALLON bulk tank. Tel: 264-4183.

GOATS EXCELLENT breeding stock, meat goats and kids. Buy now. Tel: 827-2423.

COMPLETE SECOND hand evaporator 4' x 12' Jutras in good condition. Priced reasonably. Tel: 827-2247.

REFRIGERATOR, DRYER, range. Tel: 264-3272 after 3 p.m.

TEN RAM lambs, Dorset, Finn, Suffolk crosses. \$125 each. We also have a selection of ewe lambs. Quality breeding stock. Sheep skins also available. Nelson Weippert, Dewittville, Tel: 264-6764.

CASE SKID steer loader, new motor. Price \$5500. Tel: 829-2307.

STEAM PIPE for sale, 1 1/4", 3", and 4". Tel: 264-4992.

1981 GMC 1/2 ton pick-up, Sierra Grande model, 2 tone paint, heavy-duty suspension. AM-FM radio. Norman Fletcher: Tel: 825-2543.

ANTIQUE KITCHEN stove Findlay Royal Favorite, 1897, also Findlay box stove. Sears 1 HP air compressor. Miller arc welder. Tel: 264-3841 or 264-4093.

NEW MARBLE vanity tops and antique stoves, dishes, ice box, primitive pine chest of drawers. Cupboard doors new. Weekends tel: 264-5535.

JM CAR radio AM/FM stereo with 4 speakers, \$40; 36" Franklin stove, with front grill and pipe, \$75. Tel: 264-4897 after 5 p.m.

DOLMAR CHAIN saws, starting at only \$169.95. Bark Buster log splitters from \$575. Call us for free demonstration of either saw or log splitter. We also repair all makes of saws and small gas motors. J.T. Sports 753C Ste-Jean-Baptiste Ste-Martine, 427-3571.

YOUNG MALE dog part Collie long hair brown white and black, Covey Hill, Havelock. 247-3401.

HUNTING DOG mixed found in St-Anicet. SPA Tel: 373-0295.

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON ALL brick bungalow, 25 ft. x 42 ft. landscaped lot, 100 ft. x 475 ft. Impeccable interior, low taxes, Rte 138 at Chateaugay River. Tel: 1-589-7196.

HOUSE ON large lot, double garage, situated at 14 Leggett, Ormstown. Tel: 829-2282.

MOOERS N.Y. 25 acres \$6900 field, woods, brook, paved road, 45 minutes to Montreal. For more information. Tel: 1-518-643-2726.

HOUSE FOR sale at 1 Bay Street in Ormstown. Canadian Imperial bank of Commerce, c/o Carole Moffat. Tel: 876-2303.

FOR SALE OR TO RENT

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment. Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield. Tel: 373-9858.

TO RENT

ORMSTOWN 5 1/2 room house. Tel: 264-4170.

YEAR ROUND two bedroom home, suitable for retired couple or newlyweds on Covey Hill. Tel: 826-4825 evens, and weekends.

HOUSE TO rent in St. Remi country house 2 storeys, 8 rooms, central heating, with garden, 10 miles from Mercier Bridge. Available April 1st. \$350 per month. Tel: 454-4493.

7 ROOM house. Rte 138, Huntingdon. Tel: 264-4593 available April 1st.

3 ROOM apt heated, lighted, in basement. Call morning 373-0710.

30 ACRES OF land, 20 alfalfa, 10 corn 1 year lease. Best offer. Tel: 264-4610.

5 ROOM dwelling reasonably priced. Tel: 264-5391.

WANTED TO RENT

LOOKING FOR house or chalet to rent for summer, May to the end of September on Lake St. Francis, waterfront; 3 or 4 bedrooms. Call collect to Longueuil at 651-4222 after 6 p.m.

WANTED TO BUY

ANTIQUES of all kinds furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214 Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

WE BUY used furniture, modern and antique, dining room sets, bedroom sets, pianos, dish cabinets, silverware, dishes, paintings, tables, chairs, tea wagon, complete or partial household, estates. Julien Lefebvre, Beauharnois 429-4489.

INTERNATIONAL 9 ft or 7 ft. 3 pt. hitch side mower, also International 2 row corn planter with plates. Tel: 264-4220 after 7 p.m.

CAR TRAILER suitable for hauling wood. Tel: 264-2146.

FOUND

LAST MONDAY one hound-like tan and white dog, Elgin area. Tel: 264-2398.

YOUNG MALE dog part Collie long hair brown white and black, Covey Hill, Havelock. 247-3401.

HUNTING DOG mixed found in St-Anicet. SPA Tel: 373-0295.

HELP WANTED

EXPERIENCED HAIRDRESSER, must speak English, opportunities and permanent job for the future. Call after 7 p.m. [613] 525-4835, Alexandria, Ontario.

BABYSITTER WANTED in my home, 2 children in school part-time and one toddler. Live-in or own transportation. Tel: Hemmingford, 247-2547.

ORGAN TEACHER required for a resident in the village of Ormstown for lessons in private home weekly. Please reply stating qualifications and cost for this instruction. Send to Gleaner box number 3505 Huntingdon, Que.

WORK WANTED

EXPERIENCED FARM hand looking for permanent work. Call 264-6223.

EXPERIENCED 17 year old seeks work on dairy farm, live in preferably. Tel: 264-2413.

WOULD MIND children 2 years and over, in my home or yours in Huntingdon. Tel: 264-4812.

HOUSEKEEPER AVAILABLE by day or half-day for house cleaning in home or as lady companion. Minimum salary requested. Tel: 264-4812.

MARRIED MAN seeking employment on modern dairy farm, diploma in agriculture, experience in purebred Holsteins and Ayrshires. Please call after 8 p.m. at 264-4547.

MAN LOOKING for job clipping cattle. Tel: 829-3697.

FOR ALL masonry, gyproc and plaster work, and for refinishing, call 264-2653.

WILLING to babysit by day or week. References available on request. Tel: 264-4766.

TO GIVE AWAY

SPRINGER SPANIEL needs new home, lovable female, fully trained, 2 years, vaccinated and spayed, partly field trained. Call 514-263-3746 between 5 and 6 p.m.

HOUSE DOG good with children. Tel: 829-3202 after 6 p.m.

SERVICE

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown. Tel: 829-3436.

YOUR FIRST chimney fire could be your last. Don't hesitate to call. Bad weather and icy roofs won't stop the Chimney Sweeps. Brent Bown and Bob Bateman Tel: 827-2811 or 264-6382.

I AM interested in completing simplified income tax returns for 1981. For more information call Liz MacDonald at 264-3539 evenings and weekends.

SEWING AND mending service available 460 Route 201 Ormstown. Everyday. Tel: 829-3818 or 829-3729.

BOARDING

DOGS AND cats Society Protection Animals [Shangri-La] Heated premises inside and outside runs. Veterinarian service also shampoo and clipping. Best care and attention. Tel: 373-0295.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunn Kennels. Reburn. 827-2704.

JOB OPPORTUNITIES

WAITRESS WANTED. Tel: 246-3861 ask for Peter.

GAS STATION attendant. Tel: 246-3861 ask for Peter.

BUSINESS FOR SALE

RECORD BUSINESS [10,000] for sale, situated at 127 Chateaugay Street, Huntingdon. Apply to Josée Lussier.

HIGH YIELD PRODUCTION BETTER HEALTH

WITH MINERALS - VITAMINS VITAMAR-SILOUARD for Cattle - horses - pigs - sheep LEONARD LEBLANC 264-2119

FOR SALE

Northumbria Sterling silver tableware for six plus sugar tongs, pastry and cheese server, 3 pc. carving set, butter knife, sugar shell, cold meat fork 45 pcs in all \$450. Antique dining set, hutch, 4 chairs and one piece table size 54" long by 33" wide, hand made in Quebec, assembled with pegs, [no nails or glue]. Table top needs refinishing, \$800. Aynsley [Henley pattern] bone china dinner set for six including large platter and gravy boat [30 pc set plus saucers for cups and purée bowls] \$300. Also various silver plated serving dishes, antique wine container, etc.

Tel: 264-5221

FOR APPOINTMENT CALL 264-3776

JEAN-FRANCOIS HOLLARD DENTUROLOGIST Certified Dental Technician

PARTIAL AND COMPLETE DENTURES

FAST REPAIR SERVICE

Welfare Accepted

Huntingdon - 158 Chateaugay Ormstown - 49 Bridge

TILE DRAINED LAND FOR LEASE OR SALE

T.Q.F. FARMS

FOR FURTHER INFORMATION CALL 827-2342

AFTER 8:00 P.M.

OUR FARM MACHINERY AUCTION

WILL BE HELD

SATURDAY, APRIL 10th

JULES CÔTÉ AUCTION

FOR DEMERS, ROBERT & ASSOC.

492 RANG RIVIERE, EAST

STE. BRIGIDE (IBERVILLE CO.)

WEDNESDAY, MARCH 17

AT 1:00 P.M. SHARP

ATTENTION: IN CASE OF SEVERE STORM, WILL BE HELD FRIDAY, MARCH, 19

Will be sold: Ford diesel No. 8700 tractor with only 1000 hours' work; power steering, wheel lock, snowcab with heater and radio, and 2 "Double Action" hydraulic outlets; Ford diesel No. 4000 tractor with power steering, wheel lock, hydraulic outlet and snow cab, New John Deere No. 3800 forage harvester with 2 row corn head, hay pick-up, and Snapper head 1 row cob harvester with electrical controls; International 18 1/2 ft. vibrocultivator with hydraulic extension with harrows [on back] semi-mounted model on rubber, International 16X32 disc harrows, trailing model; 3 section finishing harrows; Vikon phosphate spreader with 3 pt hitch; New Holland No. 479 hay mower, with cylinder; New Holland side rake, Tandem cart with 20 ft. bale elevator; wagon on wheels with bale elevator, 30 ft. covered hay wagon to care for animals in field. Wagon with hopper, 2 wheel trailer, leveler with 3 pt hitch, Overrum-Sweeden 4 row trip plow with 3 pt hitch, Little Giant 32 ft. bale elevator with metal base, John Bean 300 gal. capacity sprayer with fuel motor and 30 ft. spray [on wheels]; 25,000 watt generator; water pump with gas motor; 2 water tanks; feed and ensilage wagons, Zero 600 gal. capacity bulk tank with automatic wash. De Laval pipeline with installation for 47 cows, 4 milking units and 4 scales. Reason for auction: Land sold Terms: Cash or Bank Loan For information or credit application, apply to auctioneer.

JULES CÔTÉ INC. 1274 rue SUD Cowansville, Que.

Licensed Bilingual Auctioneer

263-0670 263-1434

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES

COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY VALLEYFIELD

(514) 373-6400

PROVINCE OF QUEBEC MUNICIPALITY OF GODMANCHESTER

REQUEST FOR TENDERS

The Council of the Municipality of Godmanchester is requesting tenders for a utility truck.

Complete tender information can be had at the office of the Corporation 23 King St., Huntingdon, Monday to Friday between the hours of 9 to 4.

Tenders must be accompanied by a certified cheque from any Canadian Chartered bank, and made payable to the Municipality of Godmanchester in an amount of 10% of the price of the tender.

Tenders must be in the office of the above mentioned Municipality before 12 o'clock noon, on Friday the 2nd day of April 1982.

Tenders must be in sealed envelopes marked tender. All tenders will be opened at the regular meeting of the council to be held on Monday the 5th day of April, 1982 at 8 p.m. at the county building, 23 King St. Huntingdon. The council of the Municipality of Godmanchester does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

Given at Huntingdon this 10th day of March, 1982. Allan Hunter Sec-treas.

JULES CÔTÉ AUCTION

USED FARM MACHINERY AT

JEAN-GUY BRUNET

NO. 324, ROUTE 221

(IF YOU'RE TRAVELLING ON ROUTE 15, TAKE THE NAPIERVILLE EXIT, LACOLLE DIRECTION)

LACOLLE (ST. JEAN CO.)

SATURDAY, MARCH 20

11 A.M. SHARP

Large selection of farm machinery in very good condition

15 tractors, 13 diesel and 2 gas [almost all with power steering and wheel lock], consisting of 2 Internationals one 986 with hydraulic outlet and air conditioner, one 960 dual power with cab and hydraulic outlet, one 4600, one 4000 mounted on 38 in. on gas Dexta; 4 Massey-Fergusons, one 275 multi-power with cab and hydraulic outlet, one 180 multi-power, with hydraulic outlet, one 65 multi-power mounted on 38 in. with shovel, and one 35 with shovel; 3 Olivers, one 1885, very clean, mounted on 20 x 38 with hydraulic outlet; one 1365, 4 wheel drive with shovel; and one 55, gas with shovel; one Belarus 500 with hydraulic outlet; and one John Deere.

2 combines, one John Deere 440 with grain table, and one International 80. 3 grain seeders, one International "Press Drill" 620, 24 discs, mill box; one International "Press Drill" 620, 20 discs; and one John Deere 8200, 14 discs. 3 corn planters, two John Deere, 4 rows, one 7000 and one 495; one International 58, 6 rows. 6 mowers, one White 5 furrows, 16 in. with springs; one International, trip, 6 furrows, 16 in.; one Ford 6 furrows, 16 in. with springs, and 3 with rigalliers. 2 mower conditioners one Hesston 10-10; one New Holland 479, 4 grabbers International Vibro-Shank, one 14 ft. trailing.

2 of 12 1/2 ft hydraulic with harrows; one 12 1/2 ft semi-trailing, 7 disc harrows; 2 Whites one 252 with 56 discs semi-trailing, one 254 with 28 discs, semi-trailing, 2 Olivers, one 64 discs, semi-trailing, and one 40 discs, 2 Pittsburg, semi-trailing, one 36 and one 28 discs; one International 48 discs, semi-trailing, 2 corn cultivators, one Westro, 6 rows; and one International, 4 rows;

2 corn dryers M.C. 600. 4 wagons, 2 are new, 8 ton capacity with 18 ft. platform on wheels; and 2 of 15 ton capacity with grain box.

Misc: One New Holland 354 feed-mill; New Holland 38 harvester, Gehl mini-loader; Chrysler Cordoba 2 door car; hydraulic cylinders; and tools of all kinds. Also please note this is only a partial list, and that other articles will be added from now to auction. We await you on March 20.

Information: Jean-Guy Brunet 514-246-2845 Terms - Cash or Bank loan

For information or credit application, apply to auctioneer.

JULES CÔTÉ INC. 1274 rue SUD Cowansville, Que.

Licensed Bilingual Auctioneer

263-0670 263-1434

COMPLETE LINE OF

BUILDING MATERIALS

ELECTRICAL SUPPLIES

• HOUSE PLANS AVAILABLE •

MILITARY WHIST
Sponsored by:
The Ladies Auxillary
Branch 81
Canadian Legion
Huntingdon
on **THURSDAY,**
MARCH 19 at 8:00 p.m.
Admission: \$2.00
Proceeds to go to March
of Dimes

MILITARY WHIST
MARCH 15, 1982
8:00 P.M.
MASONIC HALL
Lorne Ave.
Huntingdon
Quebec

Cleaner classifieds -
Tel: 264-5364

ROCKBURN LITERARY SOCIETY CAULDRON SUPPER
TUESDAY, MARCH 16
7 to 9 p.m.
Followed by
Show at 9:30 p.m.
at La Maison Rockburn
\$4.00 per person
Children under 5 free

RESERVE SATURDAY, MAY 29
SMORGASBORG
ORMSTOWN CURLING CLUB

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132 Tel: 514-373-5072
St-Stanislas-de-Kostka FREE ESTIMATE


La Troubaille
3041 Rang 4, Ormstown
WILL REOPEN FOR BUSINESS
STARTING MARCH 13
AT 10 A.M.
TEL: 829-2419

ST. PATRICK'S LUNCHEON
on
SATURDAY, MARCH 13
Serving from 12 noon
AT THE UNITED CHURCH HALL,
Hemmingford
Sponsored by the U.C.W.
Adults \$3.00 Children under 12 \$1.50
Food Sale Plant Sale

HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL CORPORATION ANNUAL MEETING
To be Held in the Hospital
Thursday, March 11
At 7:30 P.M.
The Annual Meeting of the
Huntingdon County Hospital
Foundation will be held at 9 p.m.
on the same date
ALL MEMBERS PRESENT
Jon Proudfoot, Chairman
Wallace Rennie, Sec.

"MARCH MADNESS"
YOUNG PEOPLES' VARIETY SHOW
ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH,
HUNTINGDON
FRIDAY, MARCH 19 7:30 p.m.
SATURDAY, MARCH 20
Adults \$2.00 Children (12 & under): \$1.00
Tickets: Call 264-5862 264-2479

CORRECTION
HOWICK-HUNTINGDON AYRSHIRE CLUB
ANNUAL BUS TRIP
SATURDAY, MARCH 20
Leaving CVR 8:30 a.m.
Georgetown Church, Howick 9 a.m.
visiting 3 farms in the Sorel area
Lunch will be provided
For more information 825-2848

PAINTINGS & SKETCHES
by JOHN RYAN

3340 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 514-264-2231

AGICULTURAL INFORMATION MEETING
to be held at
THE CHATEAU HOTEL, HUNTINGDON
ON WEDNESDAY, MARCH 17
Program
10h00 - Pierre Fillion - Does spraying for European
Corn Borer pay? Results of 1981 tests.
11h00 - Marcel Gratton - Soil analysis and fer-
tilization by computer.
12h00 - Lunch
13h30 Réjeant Leduc - Dry cow feeding
management
14h30 - Suzanne Barrington - Insulation
and Ventilation of farm buildings
15h30 - Réjeant Leduc - Feeding strategy for the
high milk producer.
Sponsored by:
GERALD MOORE
HUNTINGDON

"This school is our home,
we think it's worth defending."
TAPS
ACADEMY AWARD WINNER
"TIMOTHY HUTTON & GEORGE C. SCOTT"
"TAPS"
STARTS FRI- SAT-SUN.
7 & 9:20
MIDWEEK 1 SHOW 7:35
TODAY & THURSDAY
ABSENCE OF MALICE
AT 7:35
CINEMA PLAZA

LIVE MUSIC
EVERY FRIDAY & SATURDAY NIGHT
FRIDAY, MARCH 12
"BLUE BAYOU BAND"
SATURDAY, MARCH 13
"SPONGE MILLER BAND"
(IVAN)
WEDNESDAY, MARCH 17
ST. PATRICK'S DAY PARTY
"BLUE BAYOU BAND"
9:00 TO 1:00
GREEN BEER AVAILABLE
HOTEL CHATEAUGAY
MAIN & DEPOT STREETS
CHATEAUGAY, N.Y. (518) 497-4441


ROYAL CANADIAN LEGION
BRANCH 81
ST. PATRICK'S DANCE
SATURDAY, MARCH 13
9 p.m. to 2 a.m.
Music Pierre Proulx
All Members and Guests Welcome

"GREAT SOUNDS"
FOR YOUR DANCES,
WEDDINGS OR PARTIES
EXPERIENCE THE ULTIMATE IN
RECORDED MUSIC
BOOK NOW
FOR INFORMATION TEL: 827-2962
Restaurant
Au Coin du Feu
FOR RESERVATION CALL:
373-3799
OPEN WED. TO SUN. FROM 5 P.M.
514 RTE 132 STE-BARBE

FASHION SHOW
SPONSORED BY
CERCLE DES FERMIERES DE ORMSTOWN
CHATEAUGUAY VALLEY
REGIONAL SCHOOL
WEDNESDAY, MARCH 17, 1982
8 p.m.
Door prize \$3 per person

Come and see our
ANTIQUE SHOW AND SALE
at the Cultural Center in Chateaugay
15 Boulevard Maple
SATURDAY, APRIL 3 10 a.m. - 9 p.m.
SUNDAY, APRIL 4 Noon - 5 p.m.
6 distinguished dealers will give you lots of bargains.
Saturday evening at 7:45
Mr. Eric Wesselow
will give a lecture on stained glass [slides]
Admission Free Information 691-5354


ST-JOSEPH PTA
IRISH BEEF STEW
SUPPER
MARCH 17
5:30 to 8:30 p.m.
AT THE CHATEAU
ADULTS \$5 CHILDREN UNDER 12 \$3.25
Tickets Available at
Thompson
Vetement Robert
St-Joseph School
[Limited Amount of Tickets Available at Door]
Information 264-3442

le Permanent COURTIER

L. BRASSARD
Agent
If you are thinking of investing in a farm, land, woods, apartment building or need a commercial building, I have what you need - and don't forget the country homes, city houses for all purposes and tastes.
HUNTINGDON: Wood clapboard cottage, hard-wood floors, maple woodwork, mortgage at 12%, real clean, ready to move in.
HUNTINGDON: Older cottage a few steps from stores, a large landscaped lot. New hydro, low taxes, mortgage at 14%. Priced at \$22,000.
ST-ANICET: 10 arpents with buildings including house and other building, ideal for gentleman farmer.
HUNTINGDON: Duplex 1981, in town, 2-4 1/2 well insulated, maintenance free, let your tenants help you pay for the house. Priced under evaluation.
ST-ANICET: 5 arpents with cottage partly restored, large living room, with fireplace, opportunity for a handyman. \$29,900.
HUNTINGDON: Aluminum bungalow, 3 bedrooms, large kitchen, large lot, garage. Priced to sell \$22,500.
HUNTINGDON: 1977 aluminum bungalow finished basement in pine, 2 bathrooms, really clean, double paved entrance, oversize garage, good landscaping, mortgage at 10%.
HUNTINGDON: Aluminum cottage, dining room, hardwood floors, outground swimming pool, woodwork stairs and door frames, a stylish property at a reduced price.
ORMSTOWN: 100 arpents, 60 in wood maple bush, natural spring, creek, restored house, including machinery \$63,500.
ORMSTOWN: 1971 aluminum bungalow, nice pine walls and ceilings, finished basement, family room, 2 bathrooms, large lot 65,000 sq. ft.
Your Agent
L. BRASSARD
264-5679 or 264-5987
Le Permanent Courtier

BAVARIAN DANCE
IN AID OF
THE ORMSTOWN RUGBY CLUB
SATURDAY, APRIL 3, 1982
Arthur Pigeon School
Bavarian Band Admission Price Liquor Licence
\$3.50 per person
\$6.00 per couple

GUARDIAN TRUST COMPANY
AUSTIN CHARTERS
264-2524
RIVERFIELD: General store, lovely attached home. Exceptional opportunity.
ORMSTOWN: Rte 138 service station, fantastic location, living quarters.
FRANKLIN: 133 acres, brick home, orchard, barns, stream, rare views.
DEWITTVILLE: 157 acres, 3 bdrm. 2 baths, fireplace, excellent farm.
DUNDEE: 4 Bdrm home, 3 acres, barns, excellent retirement.
KENSINGTON: Former grange. Ideal for home, commercial, manufacturing
HUNTINGDON: 2 large farms, stone masterpiece homes, Circa 1830s
ROCKBURN: 79 acres, 3 lakes, orchard, brick home, lodge, Rarity.

le Permanent
HUNTINGDON: Tax shelter, four apartments with low maintenance. Reasonably priced.
ORMSTOWN: 40 acre **SOLD** new bungalow, fireplace, etc.
FRANKLIN CENTRE: 90 acres, excellent bush, 10 clear, log cabin, bungalow, new barn, small lake, vineyards, etc. Reduced price.
HUNTINGDON: Large 10 room house, garage, fireplace, hot water heat 500 amp. entrance, finished basement, \$50,000.
DEWITTVILLE: Large brick bungalow with garage on a large well landscaped lot, large rooms, huge basement, must be seen.
ROCKBURN: 120 acres 60 bush, 60 arable, 2 barns, one garage, renovated home.
ELGIN: 10 wooded acres, two storey cottage, solarium, wood oil furnace, new wiring, glassed veranda, hardwood floors, garage.
DAIRY FARM: 287 acre registered Holstein herd, large house, pipelin **SOLD** ing system, good line of machinery, quota.
AUBREY: 120 arpents, 75% arable clay loam 25% adult bush, Belarus tractor, good farm house, cash crop potential.
ST-STANISLAS: 100 acres of rolling hills, 40 acres arable beautiful renovated house, good out-buildings.
CALL FOR A FREE MARKET VALUE ESTIMATE
PATRICK PIETRYKOWSKI
AGENT
264-3480 363-7000
Le Permanent Courtier

A. E. LePAGE
The name friends recommend
Courtier en immobilier
Office: 15 King, Huntingdon

HUNTINGDON
\$42,500 - Yesterday's charm for today's modern family, 3 bedrooms plus bath upstairs. Elegant living and dining rooms, den. New roof, full basement, garage. MLS Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ORMSTOWN
Ideal facility for horses, 4 miles south of Dewittville. Exceptional stable, 12 stalls plus large tack and feed area, adjoining 60 x 120 in. door arena. Attractive 9-room brick home, over 200 acres. Property is private and only 33 miles from Montreal (45 min.) MLS Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ORMSTOWN
\$32,000 - a real gem for the antique buff. Cozy 3-bedroom home with lovely older barns. Systems need updating, but still a good buy these days. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON
Plank Road - live in the country and enjoy your privacy. Three bedrooms, exceptional living room, Franklin stove. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HUNTINGDON
\$29,900 - Best Buy! As neat as a pin, 3 bedrooms, large living room, great kitchen, separate garage. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
HINCHINBROOKE
Mini farm - New England styled 4 bedroom home, wood heating plus fireplace. Ideal barn. MLS Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ST-ANICET
\$23,000 - Handy man's special. Two-bedroom bungalow, large kitchen, Franklin stove. 3.5 arpents. Marilyn Partridge, 264-4798, 264-3095.
ORMSTOWN
Attractive farm, very private 180 arpents, 80 tillable, remainder wooded, 4 bedroom home, barn 90 x 32, suitable for horses, 10 stalls; 2 streams on property. Keith Greig, 829-2419, 691-7331.
HOWICK
Mini-farm, 14 acres, attractive 3-bedroom cottage, all systems new, 2 metal barns 40 x 150. Between Hwy. 138 and Chateaugay River. Many extras. Keith Greig, 829-2419, 691-7331.

WE'RE CELEBRATING St. Patrick's Day
MARCH 17th
with all the other IRISHMEN
at the HERITAGE
SPECIAL IRISH MENU EVENINGS,
MARCH 17, 18, 19, 20, 21
(IRISH CELEBRATIONS GO ON FOR DAYS)
RESERVATIONS: 264-5282

VENEZ A LA CABANE A SUCRE
SUGAR HOUSE MEALS
AT JOYEUX LURONS
4275 ROUTE 201 SOUTH, ST-ANTOINE ABBE
Open 7 days per week
9 a.m. to 9 p.m.
Saturday & Sunday
Eat as much as you can: Smoked ham, Salt Pork, Eggs, Beans, Potatoes, Onions, Pancakes, Pure Maple Syrup, Taffy, Coffee, Tea, Milk.
Special for Groups
Monday to Friday
Fully Licensed
Welcome to all
OPENING MARCH 7
For information and reservations Tel: 827-2206

SOMERVILLE
SUGAR SHACK
RTE LAVALLEE
HEMMINGFORD
MEALS SERVED
EVERY SUNDAY
DURING
MARCH & APRIL

TEL: 247-2172 OR 247-3152

LEDUC AUTO
Coin Jacques-Cartier & Salaberry
Valleyfield

SERVICE DE DEBOSSAGE ET MECANIQUE

TEL. 371-3241

SUZUKI

la GAZETTE

SYSTEME D'ALIMENTATION

Richelieu
(SEALSTOR) INC.

2149, Boul. Industriel, Chambly, Qué. J3L 3J2
Tél: (514) 658-6681,
Sans frais 1-800-361-5103

PATRICK GILLIGAN
658-3639

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

VOL. 39 NO. 57

— LE 10 MARS 1982 — 13

PRIX 40c

En bref...

Une rencontre avec les Loisirs?

Huntingdon - L'échevin Normand Nadeau de la Ville de Huntingdon, lors de la rencontre du conseil du premier mars dernier, a noté qu'il aimerait avoir une fois pour toute une rencontre organisée avec le Comité de Loisirs de Huntingdon.

Il aimerait voir cette réunion se réaliser afin de mettre toutes les cartes sur la table. Il faudra donc attendre afin de savoir si le tout aura véritablement lieu.

Peter Pringle à Valleyfield

Valleyfield - Valspec vous présente Peter Pringle, jeudi, le 1er avril, à 20 heures 30 à l'Auditorium du Cegep.

Après son premier succès "Je viens de découvrir", tous attendaient avec impatience le prochain 45 tours de ce chanteur de charme. Depuis la sortie de "Si j'étais magicien", ce fut le triomphe. On fredonne cet air partout. Plus de 100,000 copies vendues, lui assurant un disque platine. Il se place bon premier du palmarès radiophonique dans toutes les stations du Québec. En plus, son tout dernier-né "Madame" semble vouloir suivre les traces des deux premiers.

Peter Pringle, du talent à revendre, une carrière qui ne fait que débuter, mais qui est une des valeurs les plus sûres du présent et de l'avenir.

Une danse bavaroise

Huntingdon - Le Club de Rugby Saracens d'Ormstown organise une danse bavaroise pour le 3 avril prochain à l'École Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Cette activité est organisée afin de faire l'achat d'uniformes et de payer le transport des joueurs lors de la prochaine saison.

Cours pré-nataux

Ormstown - Une session de cours pré-nataux en Anglais commencera le 13 avril 1982 à Ormstown. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Rachel Yelle, secrétaire au C.L.S.C. de Huntingdon au numéro ... 264-6148.

Accident à Ormstown

Ormstown - Le 6 mars, vers les 16 heures 15, une collision entre deux véhicules est survenue en face du 1445 de la route 201 à Ormstown.

Lorraine Quimet d'Ormstown conduisait une Dodge '76 recevant des dommages de plus de 500\$, tandis que l'auto conduite par James King d'Athelstan, une Pontiac '69, recevait des dommages de moins de 250\$.

L'agent Marc Saumure du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec a fait les constatations d'usage.



Age d'Or d'Ormstown

Marguerite Parent, représentante de secteur au Conseil de l'Age d'Or du sud-ouest, lors du dixième anniversaire du Conseil le 27 février dernier, a remis une plaque-souvenir à Marthe Daoust pour le Club de l'Age d'Or d'Ormstown, autre club soulignant dix ans d'existence.

Finaliste des "Étoiles du Maurier"

Montréal - Une jeune violoniste classique du Vaudreuil, Chantal Juillet, est parmi les six finalistes des "Étoiles du Maurier" choisies par les membres du jury du Conseil du Maurier des Arts d'interprétation.

Chantal Juillet est âgée de 21 ans, et on pourra la voir à l'émission "Search for the stars" au réseau anglais de Radio-Canada le 11 mars prochain.

Souhaitons donc bonne chance à cette jeune représentante de la région du sud-ouest lors de ce concours.

Avant le 12 décembre 1982:

La MRC devra décréter la résolution du schéma

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Le Conseil des maires de la Municipalité Régionale de Comté de Haut-St-Laurent aura beaucoup de boulot à faire afin de mettre en branle tout le processus

d'élaboration d'un schéma d'aménagement conformément à la loi 125 de l'aménagement du territoire.

La rencontre de jeudi le 4 mars dernier marquait en somme le début de ce travail, et Roch Pin-

sonneault, le chargé du projet de l'aménagement du territoire auprès de la MRC du Haut-St-Laurent au ministère des Affaires municipales du Québec, était présent afin d'expliquer les nombreuses étapes que les maires des

onze municipalités de la MRC auront à faire dans les prochains mois.

"Actuellement, on se situe dans la phase préparatoire dans l'opération du schéma d'aménagement", de noter Roch Pinsonneault aux maires réunis. Il continua en expliquant clairement que la MRC aura jusqu'au 12 décembre 1982 pour décréter la résolution du schéma d'aménagement du territoire.

M. Pinsonneault a précisé que les maires auront à prendre des décisions d'ordre politique, précisant que son travail demeurerait une aide technique à la planification de l'aménagement du territoire.

"Vous devrez déterminer ce que vous voulez faire avec votre schéma d'aménagement, et quels problèmes vous voulez bien régler avec ce plan", a souligné M. Pinsonneault, précisant ainsi que ces interrogations devront faire l'objet d'étude du conseil des maires.

Ce schéma d'aménagement sera officialisé à la suite de plusieurs phases de travail, le tout devant être adopté finalement pour le mois de décembre 1982. À partir de cette date de l'adoption par la MRC du schéma d'aménagement, les municipalités auront deux années pour s'y conformer entièrement.

Rappelant que la MRC du Haut-St-Laurent est présentée au sein de la phase préparatoire, il sera bon de noter qu'il y a trois phases bien précises dans le cheminement. Il y a ensuite la phase d'élaboration, ensuite la phase de mise en application, et enfin la phase de modification et de révision. Il faut également préciser que le Conseil des maires de la MRC du Haut-St-Laurent aura également à procéder à l'engagement de personnel qualifié afin de voir à l'élaboration du travail préparatoire et connexe au schéma d'aménagement du territoire.

Quelques options se

présentent aux maires quant à l'engagement du personnel. En effet, le Conseil des maires pourrait faire l'engagement d'un urbaniste pour faire le travail; ou il pourrait engager une firme d'urbaniste; ou il pourrait opter pour une solution mixte, soit le combiné des deux premières options.

Les étapes: Parmi les étapes à suivre la première et ce jusqu'au 12 décembre 1982, est la phase préparatoire. Le travail se résume à l'identification et à la prise de conscience des caractéristiques et des problèmes reliés à l'aménagement et à l'urbanisme du territoire de la MRC, et ensuite une première réflexion sur les objectifs du schéma et ses éléments bien précis.

Cette phase préparatoire doit voir le jour de l'adoption de la résolution décrétant le schéma d'aménagement. C'est pourquoi la principale tâche technique que le conseil de la MRC est appelé à remplir dans cette phase est de rédiger un programme de travail pour l'élaboration du schéma d'aménagement et pouvant contenir les points suivants:

- les principales étapes de l'élaboration du schéma;
- les études à entreprendre;
- les méthodes utilisées pour ces études;
- les ressources humaines à employer;
- les échéanciers;
- la programmation budgétaire de l'élaboration du schéma

Au sein de la phase préparatoire, la rédaction du programme de travail est l'objectif ultime. Plusieurs éléments de réflexion devront être entrepris par le Conseil des maires tels que l'inventaire de toutes les études pertinentes, l'esquisse des grandes préoccupations devant être répondues par le schéma, l'amorce de la définition des éléments de contenu du schéma, la prévoyance des mécanismes d'information

et de consultation, et l'élaboration d'un projet de règlement de contrôle intermédiaire dont le tout s'applique dès l'adoption de la résolution pour entreprendre l'élaboration du schéma.

Notons tout ce travail doit être accompli lors de cette première phase et ce d'ici le 12 décembre 1982. Cette première étape occupera beaucoup le Conseil des maires, et dès cette semaine, lors de la rencontre régulière de la MRC mercredi le 10 mars (aujourd'hui), des décisions seront prises afin de démarrer tout le processus.

Ensuite, c'est au tour de la phase d'élaboration devant mener à l'adoption du schéma d'aménagement par règlement au plus tard le 12 décembre 1982. Cette deuxième phase débute au moment de l'adoption de la résolution décrétant l'élaboration du schéma.

La phase d'élaboration comprend deux grandes étapes. On précise en premier lieu une période de réflexion et de conception prenant ainsi connaissance des caractéristiques du milieu tout en pensant à des propositions d'aménagement. Également, on retrouve l'étape de négociation et de concertation: alors, des propositions aux municipalités locales, aux MRC voisines, au gouvernement et à la population en général (incluant individus et organismes du milieu) seront soumises.

Des démarches de réflexion, d'analyse, de conception, de choix, d'information, de consultation de négociation et de concertation sont les principales tâches techniques à ce stage-ci.

Le Conseil devra alors faire l'identification des principales caractéristiques du milieu tout en pensant aux perspectives de développement pour la MRC, ses besoins, les contraintes ou potentiels d'aménagement de l'espace physique. On

doit procéder à l'analyse des orientations et des projets gouvernementaux ainsi que les plans et règlements d'urbanisme des municipalités membres. Aussi, on devra définir les objectifs d'aménagement, formuler une proposition préliminaire d'aménagement sous forme d'options d'aménagement, analyser les commentaires des différents intervenants sur les options présentées et de formuler une proposition d'aménagement, élaborer la version définitive du schéma. Ensuite une tournée de consultation sur le territoire de la MRC aura lieu pour présenter et expliquer la version définitive.

La troisième phase est celle de la mise en application. Cette étape débute au moment de l'entrée en vigueur du schéma et constitue l'étape de la mise en place du schéma. L'autre étape se résume à la phase de modification et de révision. On note que le Conseil de la MRC peut modifier en tout prenant ainsi connaissance des caractéristiques du milieu tout en pensant à des propositions d'aménagement. Également, on retrouve l'étape de négociation et de concertation: alors, des propositions aux municipalités locales, aux MRC voisines, au gouvernement et à la population en général (incluant individus et organismes du milieu) seront soumises.

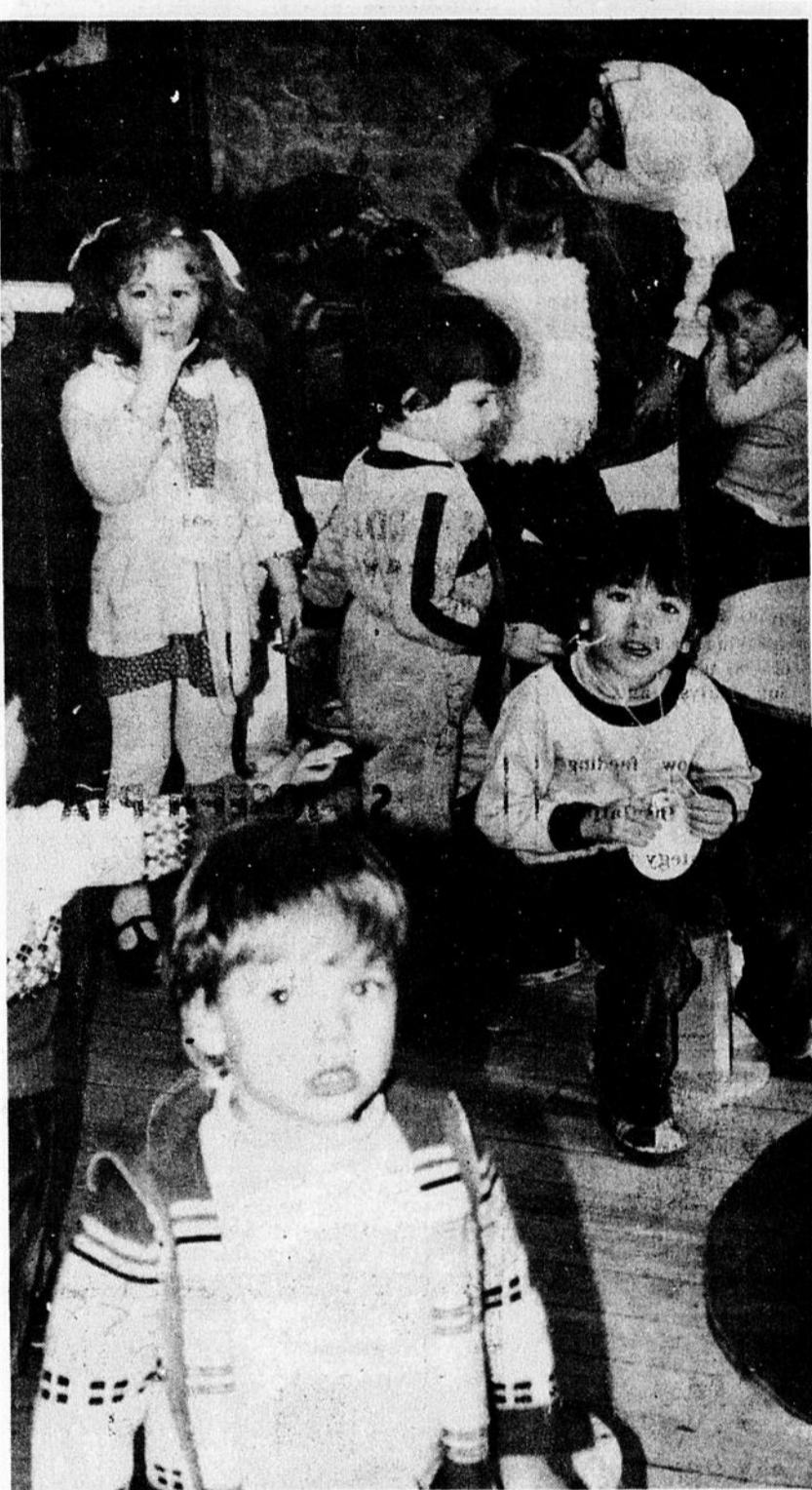
Des démarches de réflexion, d'analyse, de conception, de choix, d'information, de consultation de négociation et de concertation sont les principales tâches techniques à ce stage-ci.

Le Conseil devra alors faire l'identification des principales caractéristiques du milieu tout en pensant aux perspectives de développement pour la MRC, ses besoins, les contraintes ou potentiels d'aménagement de l'espace physique. On

D'une façon bien générale, on a dressé le portrait de tout le travail en vue de se conformer à la loi 125. Le Conseil de la MRC du Haut-St-Laurent ne tardera pas semble-t-il et passera aux actes afin de faire passer les premiers éléments du travail de la phase préparatoire.

Le Conseil aura à décider d'abord quelle option au niveau du personnel doit être le choix logique. On aura des questions à maintes reprises, et Roch Pinsonneault a précisé qu'il donnera aux maires tout le support technique nécessaire.

Le travail démarrera d'ici peu à la MRC du Haut-St-Laurent quant au schéma d'aménagement; en somme le travail important de la première phase.



Visite à la garderie d'Ormstown

Le 2 mars dernier, une visite des lieux était organisée à la Garderie Abracadabra d'Ormstown afin de susciter un intérêt envers cet établissement. Mario le clown était présent pour amuser les jeunes.

St-Chrysostome:

Maison de ferme rasée

Texte de Cyril Alary

St-Chrysostome - Une maison pas habitée et présentement en rénovation a été détruite par les flammes vers les 13 heures le 2 mars dernier.

En effet, une résidence de deux étages sise au 755 du rang St-Michel à St-Chrysostome a été une proie facile pour les flammes. L'incendie aurait débuté accidentellement à cause du surchauffage d'un poêle à bois au premier étage.

Le tout appartenait à Jean St-Pierre du 747 rang St-Michel. Ce dernier était au deuxième étage en train de faire certaines réparations lorsque l'incendie se déclara. Les sapeurs volontaires de St-Chrysostome sous les ordres du chef Roger Laberge se sont rendus sur les lieux afin de combattre

l'élément destructeur.

L'agent André Laberge du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux afin de débiter une enquête sommaire. Toutefois, toutes les premières constatations ont indiqué

qu'un incendie était d'ordre purement accidentel.

L'évaluation des dommages causés à cette maison de ferme de deux étages n'était pas connue au moment de mettre sous presse, mais il appert qu'il s'agirait tout simplement d'une perte totale.

Huntingdon - Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec a fait savoir cette semaine que cinq jeunes hommes de Huntingdon avaient reçu des sentences variant d'un mois à six mois et une probation de deux années.

Par ces comparaisons, le détachement de Huntingdon de la SQ pouvait éclaircir une vingtaine de dossiers de vols par effraction commis dans la Ville et dans la région de Huntingdon l'automne dernier. Les jeunes sont Serge

Kensington:

Mort accidentelle d'un jeune

texte de Cyril Alary

Kensington - Un accident malheureux a causé, samedi le 6 mars dernier, vers les 11 heures, la mort d'un jeune garçon âgé seulement de dix ans à Kensington.

En effet, le jeune David Watson a trouvé une fin tragique seulement six jours après son dixième anniversaire de naissance. Son père, William, du 2360 chemin Watson à Kensington, était sur sa

ferme en train de couper du bois avec l'aide d'une fendeuse actionnée par un tracteur.

Le jeune garçon se serait pris dans la fendeuse et aurait été écrasé par cette dernière. Son père le conduisit d'urgence au Centre Hospitalier de Huntingdon où le docteur Jean-Pierre Hébert lui prodigua les premiers soins, mais le tout fut en vain. Quelques instants après son arrivée à

l'hôpital, le jeune David rendait l'âme.

L'agent Lindsay du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec a été chargé de faire enquête dans cette affaire et a déterminé qu'il s'agissait d'un accident de ferme. Le rapport fut remis entre les mains du coroner du

district de Huntingdon, le docteur Georges Lefebvre, pour consultation.

Les funérailles du jeune David Watson eurent lieu en l'église de la Paroisse St-Joseph de Huntingdon lundi le 8 mars dernier à 14 heures.

Il laisse dans le deuil son père, sa mère et trois frères.

Howick:

Deux vaches sont volées

texte de Cyril Alary

Howick - Deux vaches enregistrées de la ferme de Peter McArthur du 1322 chemin de la Rivière Chateaugay Nord, à Howick, furent volées entre 9 heures et 14 heures le 3 mars dernier.

Vers les 9 heures, M. McArthur s'est rendu à sa ferme afin de nourrir ses vaches alors tout était sous contrôle. Mais lorsqu'il revient à la ferme vers les 14 heures, deux vaches

manquaient à l'appel.

C'est alors qu'il fit appel au détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec. L'agent Pierre Hébert se rendit sur les lieux afin de débiter l'enquête dans cette affaire.

On remarqua, près du bâtiment de la ferme, des traces de pneu. Au moment de mettre sous presse, on ne possédait pas d'estimation de la valeur de ces deux vaches volées.

20 dossiers éclaircis:

Cinq jeunes hommes reçoivent des sentences

portées contre eux.

Ces arrestations par les agents de la SQ furent faites suite à une série de perquisitions effectuées par ces derniers le mercredi 2 septembre dernier. Plusieurs objets volés furent alors retrouvés.



Quatre douaniers à la retraite

Quatre officiers de la douane dans le secteur de Huntingdon prenaient leur retraite dernièrement, et furent fêtés par leur confrère de travail et leurs amis.

On reconnaît Hugh McCallum, Albert Aubin, Gaëtan Rousselle et Jean-Louis Amyot.

Ormstown:

Un conventum pour souligner le 50^e des religieuses

texte de Cyril Alary

Ormstown - Un conventum pour souligner le cinquantième anniversaire de la présence de la communauté religieuse des Soeurs de Saint-Nom-de-Jésus-Marie à Ormstown aura lieu le 2 mai prochain à l'Ecole Notre-Dame-du-Rosaire de cette localité. Par cette même occasion, on soulignera le départ des religieuses de

cette municipalité. C'est pourquoi ce conventum a été organisé, et tentera de regrouper sous un même toit les anciens élèves, les anciens professeurs laïcs, et les religieuses, de même que tous ceux actuellement présents à l'Ecole Notre-Dame-du-Rosaire. Les années 1931 à 1981 seront donc mises en évidence

durant cette soirée.

Cet événement présentement en organisation tiendra surtout à souligner et à remercier les religieuses pour leur excellent service durant ces cinquante années à Ormstown. C'est pourquoi la Commission Scolaire de Huntingdon participe également à ce conventum.

Le 2 mai prochain, le tout débutera par une messe vers les 11 heures. Le tout sera suivi des retrouvailles en la salle de l'Ecole Notre-Dame-du-Rosaire, et un brunch sera servi vers les 13 heures. Le public est aussi invité à cet événement très spécial; toutefois, on espère activement la participation du plus grand nombre d'anciens.

Godmanchester:

On se plaint des chiens errants

Godmanchester - Lors de la rencontre du premier mars dernier, le conseil de la municipalité de Godmanchester a reçu des

plaintes concernant des chiens errants. En effet, Jacques Robidoux, demeurant sur la route 138, s'est plaint de la présence d'un très

grand nombre de chiens tout près de sa propriété.

Ces chiens auraient tué un certain nombre de poulets. Le conseil a avisé M. Robidoux d'envoyer un compte pour les dommages occasionnés.

Le conseil a décidé de faire un don de 100\$ à la Petite Bibliothèque Verte.

On nota qu'une résolution de l'Union des conseils de comté sera expédiée au ministère de la Justice du Québec concernant la fermeture possible du bureau de registrateurs de Huntingdon.

Le conseil de Godmanchester a approuvé la demande de Denis Boucher concernant le zonage

agricole. On demandera des soumissions pour l'achat d'un camion auxiliaire pour l'utilité de l'escouade de lutte contre les incendies.

Dimanche Matin: Les North Stars contre les Flyers en grande finale

Huntingdon - Grâce à une performance de quatre buts de Wayne McDowell, les North Stars ont défait dimanche les Flyers par le pointage de 5 à 4, se méritant les honneurs de participer à la ronde pour l'obtention du championnat de la Ligue de Hockey Dimanche Matin.

Les North Stars rencontreront donc dimanche prochain les Flyers dans cet événement très attendu du grand vainqueur de la saison.

En première période, les Flyers ont dominé le jeu marquant trois buts. Les compteurs furent Wilf Mueller, Ian Gill et Gordie Duke. Bruce McNaughton obtint trois mentions d'assistance, Harry French deux et Wayne Johnson une.

En deuxième, les North Stars eurent un regain de vie grâce à un premier but de Wayne McDowell, sans aide. Barry Green enfila un deuxième but pour son équipe grâce à des passes de Wayne McDowell et Raymond Maynard.

Wayne McDowell enfila le troisième but des North Stars avec l'aide de Lewis

Murphy et Richard Brown, en troisième période. Mais les Flyers reprirent l'avance grâce à un but de Gordie Duke aidé de Wilf Mueller et Bruce McNaughton.

Toutefois Wayne McDowell n'ait pas dit son dernier mot marquant deux buts consécutifs afin de donner la victoire aux North Stars. Le premier but fut marqué à l'aide de Pierre Joly, et le deuxième sur une passe de Barry Green.

Victoire des Renegades: Les Renegades ont littéralement écrasé le St-Anicet par le pointage de 18 à 1. L'unique but du St-Anicet fut marqué par Steve Smail aidé de Noel Curran et de Richard Beare.

Les marqueurs des Renegades furent Donnie Baxter avec 5, Steve Heggison avec 4, Adrien Knoops avec 4, Jim Blair avec 2, Pierre Daoust, Glen Moore et Ronnie Tremblay avec un chacun.

Ces deux formations se rencontreront dans la ronde de consolation à compter de dimanche prochain.

St-Chrysostome: La poudrière cause une collision

Texte de Cyril Alary Québec a fait les constatations d'usage.

St-Chrysostome - Le 2 mars dernier, vers les 13 heures la poudrière serait la cause directe d'une collision entre deux automobiles survenue en face du 187 du chemin de la Rivière Noire à St-Chrysostome.

Claudette Montreuil de St-Chrysostome était au volant d'une Chevrolet '79, tandis que Daniel Dumas, également de St-Chrysostome, conduisait une Dodge '77. Les deux automobiles recurent des dommages estimés à plus de 500\$.

L'agent André Laberge du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optométriste
53 Gordon 373-4870 Valleyfield

ANIMAUX MORTS
NOUVELLE ADMINISTRATION
CHEVAUX - VACHES - VEAUX - PORCS, ETC.
APPELEZ A FRAIS VIRE: 454-9434 ou 454-3274
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
JEAN-MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
NOUS PAYONS
ET RAMASSONS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS AUX
MEILLEURS PRIX
7 JOURS PAR SEMAINE
SERVICE RAPIDE
43, RUE STE-THERESE, ST-REMI

l'auto-satisfaction Honda
L'expérience et la technologie 'Honda' a fait de celle-ci la voiture la plus vendue au Canada

Une fois de plus en 1982 "Honda" fait ses preuves en devançant toute concurrence

Passez nous voir et faites-en l'essai

BOUTIN MOTEUR Inc.
478 Boul. Mgr Langlois Valleyfield
373-2924
373-2483

Exposition

Valleyfield - Dans le cadre du 75^e anniversaire de fondation du Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield, une exposition artisanale aura lieu les 11, 12 et 13 mars prochains.

de la rue Académie à Valleyfield de 10 heures à 22 heures.

La participation de plus de vingt-cinq artisans est assurée, et toute la population de la région est invitée à venir visiter le tout et ainsi encourager les artisans de la région.

Inscription au tournoi régional de tennis

Valleyfield - Samedi le 20 mars prochain, en soirée, aura lieu le deuxième tournoi de tennis de la saison 1982.

Le genre de tournoi pour cette occasion est un double mixte et le nombre limite d'inscriptions est de 32 équipes. Le club de tennis Mirabel à Pointe Claire est l'hôte de ce tournoi et l'Association régionale de tennis du sud-ouest qui organise cet événement espère que chaque club de la région sera représenté. Le coût d'inscription est de 9\$ par personne et vous êtes assurés de jouer deux

matches au minimum car c'est un tournoi avec consolation.

Ce tournoi est à caractère amical et permet aux joueurs de tennis de se rencontrer pendant l'hiver. Comment s'inscrire? C'est simple il s'agit de téléphoner à un responsable avant vendredi le 12 mars, et de lui faire parvenir le coût d'inscription avant la tenue du tournoi.

La responsable est Lucie Deschamps pour la zone Valleyfield-Huntingdon à 373-9752. Notons que si vous ne possédez pas la carte F.Q.T., il faut ajouter \$5 pour l'obtenir.

La Trouaille
3041 Rang 4, Ormstown

OUVERT DE NOUVEAU POUR AFFAIRES DEBUTANT
SAMEDI LE 13 MARS A 10 A.M.
TEL: 829-2419

BOUTIQUES A LOUER OU ESPACE A BUREAUX PLAZA -K-MART
JOIGNEZ-VOUS A NOS NOMBREUX AUTRES COMMERCES
INFORMATION: M. POWELL
371-1464 • 371-8747

Déjeuner

Ste-Martine - Les Loisirs Ste-Martine - St-Paul-de-Chateauguay auront un déjeuner-causerie à l'Hôtel Jeanneau dimanche le 14 mars prochain à 10 heures.

A cette occasion, l'invité spécial sera Eric Goudreault, secrétaire général associé au conseil exécutif responsable du

S.A.G.M.A.I. Il est le conseiller auprès du premier ministre René Lévesque en matière autochtone.

M. Goudreault parlera alors des relations entre amérindiens et blancs et plus particulièrement avec les Mohawks de St-Régis et de Caughnawaga.

LES MACHINES ÉCONOMIQUES: NOUVEAUX TRACTEURS À 4 ROUES MOTRICES DE JOHN DEERE.

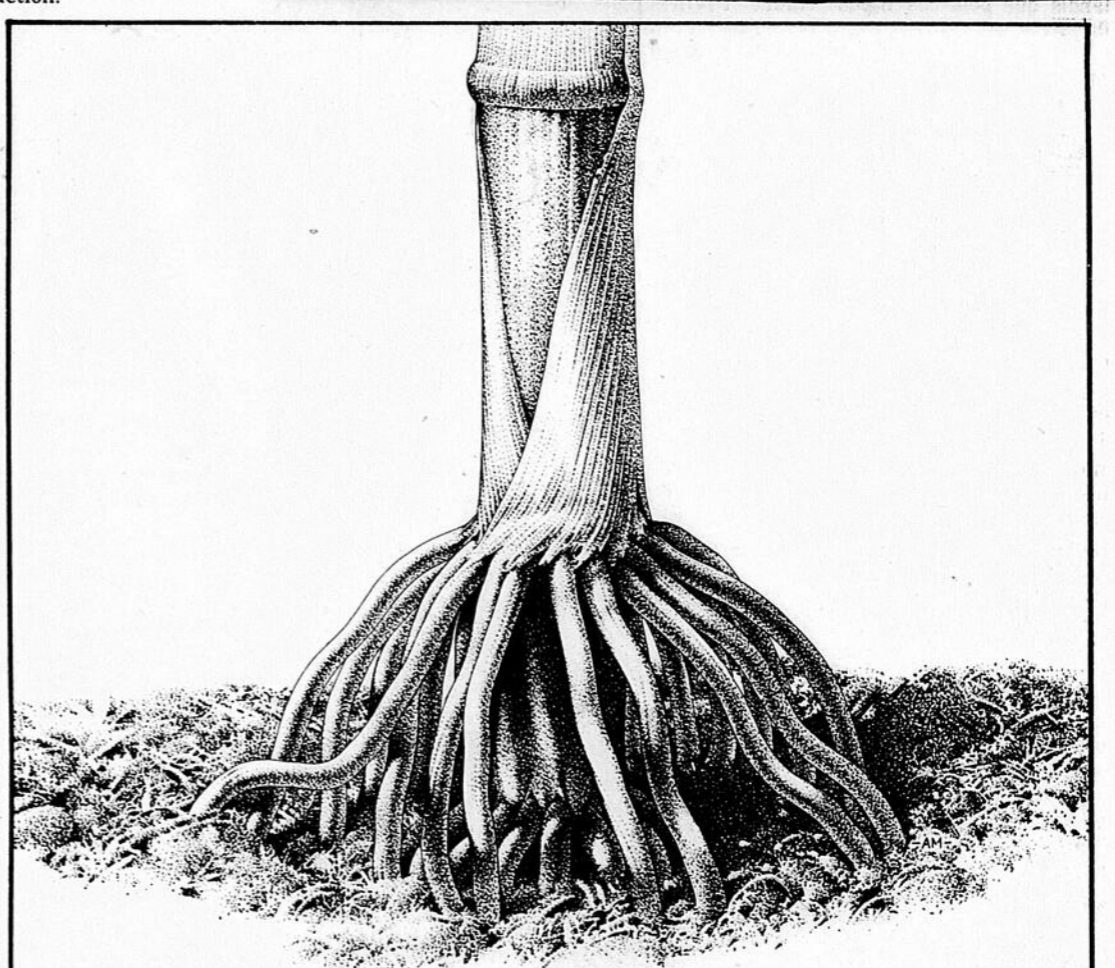


Voyez tous les trois modèles Aux Frontières de l'Agriculture 1982.

En effet, les trois nouveaux tracteurs à 4 roues motrices feront leurs preuves dans le film Aux Frontières de l'Agriculture 82. Les nouveaux 8450, 8650 et 8850 vous donneront un aperçu des économies possibles sur le carburant et les frais de main-d'œuvre. Les nouveaux tracteurs s'ajoutent à une gamme nombreuse de nouvelles machines John Deere que vous verrez en action Aux Frontières de l'Agriculture. Nous vous attendons.



JEUDI, 25 MARS, 1982 1:00 P.M.
CENTRE AGRICOLE SUD-OUEST INC.
415 RTE. 132, STE-BARBE
TEL.: (514) 371-9220



De plus en plus de cultivateurs choisissent Dyfonate 20-G. Parce que ça marche.

Tant de cultivateurs ont utilisé Dyfonate l'an dernier que nos ventes ont doublé. Et ils l'ont choisi pour une raison bien simple: ça marche.

Dyfonate 20-G a fait la preuve dans le passé qu'il enraie efficacement les deux chrysonèmes du maïs (D. virgifer et D. longicornis). Et on n'a pas signalé de résistance — jamais.

Les cultivateurs ont constaté combien Dyfonate est facile à calibrer et à appliquer. Comme il s'agit de granules très concentrés, il faut moins de Dyfonate par hectare de sorte que vous avez moins souvent à remplir les trémies. De plus, Dyfonate a peu d'odeur.

Voyez sans tarder votre fournisseur et dites-lui que vous voulez du Dyfonate. C'est l'arme qui emploie plus de cultivateurs contre les chrysonèmes — et ils y tiennent. *Parce que Dyfonate ça marche.*

Les résultats sont garantis quand on suit le mode d'emploi que donne l'étiquette, sinon Stauffer remplace le produit, à la condition que vous avisiez sans délai Stauffer ou Chipman. Suivez toujours les directives de l'étiquette. Produits chimique Stauffer du Canada, Ltée, Montréal et Vancouver.

MD Marque déposée de la Stauffer Chemical Company, des E.-U. Distribution au Canada: Chipman Inc., Winnipeg, Stoney Creek, Longueuil

Dyfonate. Si fiable qu'il est garanti.



Havelock: Une solution possible aux problèmes des chevreuils

Havelock - Un résident de la municipalité de Havelock était présent à la rencontre du conseil de cet endroit le premier mars dernier afin d'informer le maire et les conseillers d'une solution possible aux dommages causés aux pompiers par les chevreuils.

Roy Lowden expérimente depuis quelque temps une solution possible à ce problème majeur à Havelock.

Il informa le conseil municipal qu'il place présentement du fumier de lion autour du verger afin d'empêcher les chevreuils de manger les arbres

fruitiers. Le conseil avait demandé à M. Lowden de tenter de trouver une solution à ce problème énorme, qui a fait plusieurs ravages dans le secteur.

M. Lowden a été chancé dans cette tentative de mettre un terme à ce fléau, car il n'a pas dû se rendre en Afrique afin

d'avoir l'élément de solution, le fumier de lion. Un voyage rapide au Parc Safari de Hemmingford lui a permis d'avoir suffisamment de ce produit pour repousser les chevreuils.

Les suggestions offertes par le Ministère du Loisirs, de la Chasse et de la Pêche

de Québec se resument à l'aménagement d'une clôture de huit pieds de hauteur autour de l'endroit où l'utilisation d'un produit chimique nommé thyrant tout près des arbres fruitiers.

Le problème de chevreuils est dû à une très forte population. En effet, dernièrement le maire

Claude Gareault, expliquait que les deux saisons de chasse, celles au Québec et aux États-Unis, n'étaient pas en même temps, et ceci provoquait la migration des chevreuils.

Lorsque la chasse prend fin au Québec, les chevreuils traversent la frontière par les boisées, et se

nourrissent des arbres fruitiers. Cette migration se fait dans les deux sens, semble-t-il, et peut s'expliquer par les habitudes de vie des chevreuils cherchant la sécurité.

Dans un autre ordre d'idée, Dale Sutton a été nommé inspecteur des mauvaises herbes.

Un permis de construction a été accordé à Ronaldo Paradis afin d'installer une maison-

roulotte sur son lot. Des comptes totalisant

un montant de 5,821,245 furent autorisés.

RÉCUPÉRATION D'ANIMAUX MORTS
chevaux-vaches-veaux-porc-etc...
429-
Pour meilleur prix
Appelez promptement à frais virés **6613**
RÉCUPÉRATION ST-ÉTIENNE ENR.
840 Rg St-André St-Étienne-de-Beauharnois
Ramassage 7 jours par semaine

Les Dynamiques: Victoire des Bleus

Huntingdon - Les Bleus d'Hervé Davignon Sports ont surpris les Blancs de Gaboury Transport, sortant les meilleurs dans un duel de buts au compte de 8 à 6, dans le cadre des activités de la Ligue Les Dynamiques.

Peu de punitions ont ralenti le tempo du match. Des rondelles lancées de tous les angles ont pris les gardiens en défaut en

quatorze occasions. Trois périodes de jeu ouvert ont donné une vive allure à la partie; les spectateurs ont été plus que comblés.

Marcel Perras a connu une soirée de trois buts et une assistance pour assurer la victoire des siens. Ses deux buts de fin de partie ont fait pencher la balance en leur faveur. Robert Brisebois, Luc Dompierre, Réjean St-

Onge, Jacques Legros et Daniel Legros ont aussi participé à ce haut pointage.

Gaétan Roy a lui aussi fait bouger les cordages à trois reprises pour les Blancs. Son habileté de manier la rondelle en fait toujours un redoutable adversaire. Ses coéquipiers qui ont aussi compté Mario Legault, Philippe Taillefer et Luc Perras ont aussi fait mieux paraître leur équipe dans cette seconde défaite en deux parties consécutives.

Ces deux équipes se rencontrent une dernière fois ce mercredi 10 mars.

Les Rouges ont joué de façon éblouissante. Ils ont dû travailler à cinq reprises en désavantage numérique, d'arrachepied, pour ne pas faillir devant l'attaque l'adversaire. En première période, ils ont été désavantagés de deux hommes pour quand même sortir gagnant de ces dures épreuves.

Perte de contrôle

Howick - Le 3 mars dernier, vers les 9 heures,

André Pivin et ses deux fils Normand et Marion ont tous signé un but en première période qui devait donner toute l'allure de la partie. Jacques Patenaude a fermé les livres en troisième période.

Ces deux équipes se rencontrent une dernière fois mercredi soir. Cette partie marquera la fin du calendrier régulier.

en face du 1704 de la route 138, Marianne Lambertson de Huntingdon a perdu le contrôle de sa Jeep '80 pour aller donner contre des poteaux du Ministère des Transports.

Le tout s'est produit dans une courbe, causant ainsi des dommages de plus de 500\$ à son automobile.

L'agent Pierre Hébert du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec a fait les constatations d'usage.

La Renaissance: Les séries débutent

Huntingdon - Le tournoi d'élimination de la Ligue de Hockey La Renaissance débutait vendredi le 5 mars dernier, et lors de la rencontre entre les Verts et les Bleus, on a pu s'apercevoir que la tension des séries était de la partie.

Les Bleus ont vaincu les Verts par le pointage de 2 à 1. Chaque club attendait que l'autre commette une

erreur pour pouvoir en profiter. Les Bleus ont ouvert le pointage en première période grâce à un but de Marion Caza. En deuxième, les Verts ont égalisé les chances grâce au but de Daniel Legros.

Toutefois, André Pivin enregistra le but vainqueur lors d'une attaque massive de deux hommes. En troisième, les élan furent répartis de chaque côté mais les gardiens ne céderent pas. Les lancers pour les Verts furent 17 tandis que pour les Bleus ils furent 25.

Match nul: Le jeu défensif était de

Soirée bénéfique à Rockburn

Rockburn - La Société Littéraire de Rockburn souhaite la bienvenue à tous et chacun, lors de leur soirée bénéfique qui aura lieu la veille de la Fête de la St-Patrice, le 16 mars 1982 à la Maison Rockburn. Un souper chaudron de boeuf (meilleur encore que le célèbre Irish Stew), sera servi (toutes contributions 264-6837). Au menu, il y aura aussi du pain maison, tartes et breuvage.

Le prix de \$6.00 (adultes) et \$3.00 (enfants) comprend le repas, ainsi qu'un spectacle varié de chansonniers, auteurs, compositeurs des environs. Notons que le spectacle sera licencié par

l'Association des auteurs-compositeurs du Canada, CAPAC).

Le repas sera servi entre 19h00 et 21 hres et le spectacle débutera à 21 hres 30. Les enfants de moins de trois ans sont admis gratuitement. Pour ceux et celles qui ne peuvent pas bouffer avec nous, il y aura un léger prix d'admission pour le spectacle.

Les billets sont disponibles au 264-6837, ou en arrivant tôt à la Maison Rockburn, la veille de la St-Patrice.

Les profits iront pour aider à la publication de poètes et d'écrivains des environs dans le Journal de Rockburn 1982.



32 STE-CECILE, VALLEYFIELD 373-4292

"UNE LIONNE"



Une lionne longue, floue et bouclée, animée par quelques balayages légers qui mettent la coupe en valeur. Coupe [longue] entièrement dégradée sur toute la cheveure.

WAGANIER

10 TONNES
POLES DOUBLES
PNEUS 11.5L15

GRAND SPECIAL

JUSQU'AU 15 MARS
PRIX REGULIER \$1750.00

\$1350.

Équipements
Waganier Ltée

1325 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
TEL: 427-2118

VIVE, VIVE HONDA

ATC250R

HONDA TOUT TERRAIN
UNE AVENTURE SANS PAREIL

L'ATC 250, LE VEHICULE IDEAL POUR LES GENS ACTIFS.
MOTEUR NERVEUX DE 247CC,
EMBRAYAGE MANUEL 5 VITESSES
FREINS A DISQUES AVANT & ARRIERE
UN VEHICULE A TOUTE EPREUVE

F & G LEPAGE INC.
829-3044
RTE 201 SUD ORMSTOWN

Publi-reportage :

Les analyses énergétiques à domicile ÉNERGAIN QUÉBEC s'efforce de réduire la période d'attente

ENERGAIN QUÉBEC, le Programme d'amélioration énergétique des habitations du Québec, remporte un vif succès depuis son entrée en vigueur le 15 octobre. Quatre mois après le début des activités d'ENERGAIN QUÉBEC, Hydro-Québec a déjà reçu plus de quinze mille demandes d'analyses énergétiques.

Ce grand nombre d'inscriptions, ajouté à la période de rodage propre à tout programme d'envergure, ont empêché Hydro-Québec de répondre avec la rapidité souhaitée aux demandes des consommateurs. Sous ce rapport, l'objectif immédiat d'ENERGAIN QUÉBEC est de réduire à six semaines la période d'attente entre la réception de la demande et la visite du représentant à domicile.

Buts et conditions d'admission

ENERGAIN QUÉBEC, en vigueur pour huit ans, poursuit un double but : fournir une assistance technique et une assistance financière aux propriétaires et aux locataires intéressés à améliorer le rendement énergétique de leur logement. Ces deux formes d'assistance permettront de diminuer de 32 % en moyenne la consommation d'énergie dans un million de logements, si les travaux recommandés par ENERGAİN QUÉBEC sont exécutés. Comme il est matériellement impossible de visiter, à court terme, un aussi grand nombre de logements, ENERGAİN QUÉBEC vise, dans un premier temps, les habitations construites avant 1961. Graduellement, le programme inclura toutes les habitations construites avant le 1^{er} janvier 1976. Hydro-Québec admet cependant, sans égard à la date de construction de leur domicile, les demandes des consommateurs désireux d'obtenir une subvention dans le cadre du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP).

Assistance technique d'ENERGAIN QUÉBEC

Partout au Québec, on trouve des représentants d'ENERGAIN QUÉBEC. À votre demande et moyennant des frais de 25 \$ par logement, l'un d'entre eux se rend à domicile pour effectuer un examen détaillé de votre logement au chapitre de la consommation d'énergie. Afin d'aider à réduire vos besoins d'énergie, le représentant d'ENERGAIN QUÉBEC vous fournit :

- Un relevé des données techniques relatives à l'enveloppe thermique de votre logement (isolation, portes et fenêtres, infiltration de l'air) ;
- Une analyse du rendement de votre système de chauffage par combustion (chauffage au mazout ou au gaz) ;
- Une évaluation des habitudes de consommation d'énergie des occupants ;
- Des recommandations précises sur les mesures à adopter et les travaux jugés rentables en vue de réduire votre consommation d'énergie ;
- Une estimation du coût des travaux et le calcul de la rentabilité de l'investissement éventuel ;
- Une liste des entreprises accréditées de votre région ;
- Un contrat type qui facilitera vos démarches auprès des entrepreneurs que vous choisirez ;
- Des conseils sur les techniques de pose et les matériaux requis si vous prévoyez exécuter vous-même les travaux recommandés.

Ultérieurement, le représentant vérifiera si les travaux ont été réalisés conformément à ses recommandations, dans tous les cas où le consommateur aura demandé de bénéficier de l'assistance financière offerte par Hydro-Québec. Dans les autres cas, il pourra y avoir vérification sur demande.

Assistance financière d'Hydro-Québec

Si vous faites appel à une entreprise accréditée ou à un entrepreneur spécialisé pour l'exécution des travaux recommandés, vous pouvez obtenir un prêt d'Hydro-Québec, couvrant les frais de la main-d'oeuvre et des matériaux admissibles. La personne qui souhaite exécuter elle-même les travaux peut bénéficier du même avantage pour les matériaux admissibles seulement.

Versement mensuel	Nombre de versements	Paiement final	Remboursement total
26 \$	53	23,35 \$	1401,35 \$
52 \$	22	16,03 \$	1160,03 \$
78 \$	14	10,12 \$	1102,12 \$

Vous aurez droit au remboursement des frais exigés pour l'analyse énergétique de l'habitation si vous réalisez ou faites exécuter tous les travaux rentables recommandés par ENERGAİN QUÉBEC. Rappelons enfin qu'ENERGAİN QUÉBEC est un programme du Bureau des économies d'énergie du Québec et d'Hydro-Québec.

Le montant du prêt, dont le terme maximal est de cinq ans, dépend du type d'habitation ; il varie de 300 à 3 000 \$ pour une maison individuelle. Hydro-Québec offre un taux d'intérêt avantageux, actuellement de 15,75 %, et la possibilité de rembourser le prêt au moyen de versements mensuels fixés à 26 \$, 52 \$ ou 78 \$. Le tableau suivant illustre les diverses possibilités de remboursement d'un prêt de 1 000 \$.

Si le Programme d'amélioration énergétique des habitations du Québec vous intéresse, téléphonez au numéro figurant sur votre facture d'électricité ou communiquez avec le bureau du service de la Clientèle de votre région. Les consommateurs qui ne sont pas des abonnés d'Hydro-Québec doivent s'adresser au bureau du service de la Clientèle le plus près de chez eux.



Pour obtenir de plus amples renseignements sur ENERGAİN QUÉBEC, remplissez et postez le coupon-réponse ci-dessous à :
Hydro-Québec
Direction Commercialisation (12^e étage)
Boîte postale 6106
Montréal (Québec)
H3C 3H6

Veuillez me faire parvenir plus de renseignements sur ENERGAİN QUÉBEC

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____

Loisirs d'Ormstown:

Succès de la soirée

Ormstown - La soirée du 13 février '82 au Centre récréatif d'Ormstown fut une grande réussite. On aimerait remercier les commanditaires de la soirée: le dépanneur Viviane Savich, sur la 201, qui a défrayé le coût du goûter; André Lalonde Ski de Valleyfield, Salon de coiffure II, F & G Lepage, et aussi le maire de la paroisse, Jean Paul Riendeau, qui nous a en plus offert l'honneur de sa présence. On aimerait aussi remercier les bénévoles qui ont contribué au succès de la soirée: Mesdames Monique Allen, Madeleine Côté, Diane L'Amour, Lucille Dandurand, Andrée de Luca, Diane Faille, Sonia Soucy, Messieurs Michel L'Amour, Jacques Dandurand et Claude Latour.

merci à René Pizzeria, qui a vendu le plus grand nombre de billets. Les jeunes ont bien aimé la disco-mobile de Robert Tessier et chacun a apprécié le bon travail de Jean Brunet et de Jean-Guy Mather, les 2 mixologistes de la soirée. Merci aussi au Journal Gleaner pour sa coopération. On peut ajouter que les recettes de la soirée serviront à la location d'une machine pour enlever les souches et les roches sur la piste de ski de fond. En terminant, on tient à souligner les gens qui étaient présents et aussi ceux qui ont acheté des billets simplement pour nous encourager. Ce sont des personnes comme vous qui font que nous pouvons organiser de plus en plus de loisirs à Ormstown.

Lise Mercier Service des loisirs

Nouveau comité de Sur la route des Artisans

Huntingdon - Sur la route des Artisans a tenu sa dernière assemblée générale en décembre dernier. A ce moment, le comité fut dissout et on procéda à l'élection du comité pour 1982. Tous les membres du comité '81 ont été proposés mais pour différentes raisons certains n'ont pas accepté. Nous tenons à remercier bien sincèrement Esther Cavanagh et Solange Lauzon pour l'excellent travail accompli au sein du comité '81. Dans le nouveau comité, nous retrouvons Lise Larue, présidente; Alma Durand, vice-présidente; Agathe Brault, trésorière; Denise Taillefer, secrétaire; Joseph Lech, publiciste; Dwight Baird, Ulric Durand et Marie Maheu, directeurs. Gaetan Lareau s'est ajouté au nombre des directeurs et Denise Plourde comme publiciste.

année de l'exposition Sur la route des Artisans.

Le comité '82 a tenu sa première rencontre le 2 février et la prochaine se tiendra le 9 mars prochain. Les préparatifs sont déjà amorcés pour faire une réussite de la quatrième

CA S'EN VIENT
AU VILLAGE DE ST-ANICET

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières
Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Portes de garage
[Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
Tout ouvrage
Garanti
A. GRIFFITH A. TAILLEFER
80 Wellington, Huntingdon, Qué.
Tél: 264-5057

DEFILE DE MODE
organisé par
CERCLE DES FERMIERES DE ORMSTOWN
ECOLE CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL SCHOOL
MERCREDI, 17 MARS 1982
8 p.m.
Prix de présence Entrée par personne \$3.00

264-3610
CLAUDE POIRIER
REFRIGERATION
VENTE et SERVICE
SUR APPAREILS DOMESTIQUES et COMMERCIAUX
344 RTE 202 HUNTINGDON P.Q. CLAUDE POIRIER

TEL: (514) 264-5251 RES: 371-5644
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 à 17:30
LUN-MER-VEN: 18:30 à 21 hres.
SAMEDI: 8:30 à midi
79, RUE WELLINGTON HUNTINGDON C.P. 1656 JOS 1H0

DANSE BAVAROISE
A L'AIDE DU
CLUB DE RUGBY DE ORMSTOWN
SAMEDI, LE 3 AVRIL 1982
8 p.m.
à la Polyvalente Arthur Pigeon
Orchestre Bavaroise Permis: SAQ
Prix Entrée \$6.00 couple
\$3.50 par personne

HUNTINGDON
ASPHALTE
ESTIMATION
GRATUITE
TEL: 264-6268

TEL: (514) 829-2613 829-2833
Me René Therrien
Notaire
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

EXTENSIONS - TOITURES - GRANGES - REMISES A MAC
RENOVATIONS
R. LESSARD
SPECIALITES:
- Revêtements de vinyil et d'aluminium
- Portes et fenêtres, bois, aluminium ou vinyil
- Portes de garage, domestiques ou commerciales
- Renovations générales
- Ventilation
ESTIMATION GRATUITE
SALLE D'EXPOSITION 58 YORK HUNTINGDON 264-2042
EXTENSIONS - TOITURES - GRANGES - REMISES A MACHINERIE

CORPORATION DU CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON
ASSEMBLEE ANNUELLE
aura lieu à l'Hôpital
JEUDI, LE 11 MARS
A 7:30 P.M.
L'ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON AURA LIEU A LA MEME DATE A 9:00 P.M.
Tous les Membres Devraient Etre Présents
Jon Proudfoot, Président Wallace Rennie, Sec.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON TEL: 264-3298

DR. RICHARD LEDUC
CHIRURGIEN DENTISTE
TEL: 264-3811 31 RUE YORK HUNTINGDON

DR. VIVAN RAHAUSEN
DENTISTE
TEL: 829-2308 36 Lampton Ormstown

A LOUER

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.
FOURMIS, COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD 373-5515

LE GLEANER IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE PART, ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES EN TÊTES DE LETTRES - CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

THEORET A. THEORET & FILS INC.
ENTREPRENEURS EN AMELIORATIONS FONCIERES
SPECIALITE **DRAINAGE AGRICOLE**
373-4408
175 ELLEN VALLEYFIELD

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU
• DECLARATION • PREPARATION
VOYEL **ROBERT SAUVE, B.A.,**
ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.
TEL: 373-2510
OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS
57 RUE NICHOLSON VALLEYFIELD

VENEZ À LA CABANE À SUCRE
REPAS CABANE A SUCRE
AUX JOYEUX LURONS
4275 ROUTE 201 SUD - ST-ANTOINE ABBE
Ouvert 7 jours par semaine
9 hres a.m. à 9 hres p.m.
Orchestre - musique Samedi et Dimanche
Quantité à volonté: Jambon fumé, Lard salé, Oeufs, Fèves au lard, Patates, Oignons, crêpes, Sirop d'érable pur, tire, café, thé, lait.
Spécial pour groupe
lundi au vendredi
Licence complète,
Bienvenue à tous
OUVERTURE, LE 7 MARS
Pour information et Réservation Tél: 827-2206

APPEL D'OFFRES
PROJET: REFECTION DE LA TOITURE DE L'ECOLE ARTHUR-PIGEON A HUNTINGDON: [TOITURE VENTILEE]
PROPRIETAIRE: COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
64, rue Châteauguay, C.P. 1090 Huntingdon, Qué. JOS 1H0
ARCHITECTES: CHARTRAND FRAPPIER
510 Chemin Chambly, Longueuil, Qué. J4H 3L7
INGENIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE:
GILLES LEBLANC & ASSOCIES,
19, du Marché, Valleyfield, Qué. J6T 1P1

La Commission Scolaire de Huntingdon, demande des soumissions pour la réfection des toitures de l'école ARTHUR-PIGEON à Huntingdon, Québec. Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec, et détenant une licence appropriée en vertu de la Régie des Entrepreneurs en Construction. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de \$50.00 dollars versé au propriétaire, dont \$25.00 dollars seront remboursés au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de \$35,000.00 dollars à l'ordre de la Commission Scolaire de Huntingdon, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Ce cautionnement de soumission devra être échangé à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat. Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 64, rue Châteauguay, Huntingdon, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur localement le lundi, 5 avril 1982, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50%) du prix du contrat de la spécialité. SPECIALITES MONTANT DU CHEQUE VISE CATIONNEMENT DE SOUMISSION EN DOLLARS. PLOMBIER \$14,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent s'assurer qu'ils détiennent les licences exigées de la Régie des Entrepreneurs en construction. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 de l'année 1961. Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. Les plans seront disponibles à partir du mardi, 9 mars 1982 au bureau des architectes. MONSIEUR JACQUES HULMANN Directeur général.

CHAISE CANNEE
Travail en jonc, paille, cordage, etc.
Meubles d'antiquités en pin.
LA MAISON DE CEDRE ANTIQUITES
5071 R.R. 2 (Rte. 138) Huntingdon, Québec
Tél: 514 264-3226

SOCIETE LITTERAIRE DE ROCKBURN
SOUPER-POPOTE
-CHAUDRON
MARDI LE 16 MARS
19 à 21 hres
Suivi d'un spectacle à 21:30 hres
La Maison Rockburn \$6.00 par personne
Enfant moins de 5 ans: gratuit

PIERRE OUMET ENRG.
PEINTRE DECORATEUR
TAPISSERIE
JOINTS GYPROC
829-3253
ORMSTOWN, QUE

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Rés. d'été 371-0699

LES EQUIPEMENTS DE FERME KELLY INC.
KELLY'S FARM SUPPLIES INC.
264-5198 HUNTINGDON

FANTASTIQUES ACHATS D'HIVER ...

MOISSONNEUSE INTERNATIONALE SUPER AUBAINES SUR TRACTEURS SERIES 84
REMISE DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1-6-1982
TRACTEURS 80 FORCES +
TAUX DE FINANCEMENT BAS 16.9%
OU REMISE DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1-6-1982
BATTEUSES NEUVES OU USAGEES
REMISE DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1-9-1982
TRACTEURS USAGES
IH-1086/IH-986/IH-186
CULTIVATEURS USAGES
J.D. 14 PI. HERSES A DISQUES
MF 520 HERSES A 56 DISQUES
OLIVER 252 HERSES A 44 DISQUES
ROUES DOUBLES
NOUS AVONS UNE SELECTION DE ROUES DOUBLES POUR LA PLUPART DES GRANDEURS
TEL: 264-5198 OU 264-6715

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE

RAPIDEMENT... FACILEMENT... SIMPLEMENT APPELER

264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE Vente et service. Faillie & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre Pièces de Skiroule.

REFRIGERATEUR POELE, laveuse-sécheuse reconditionnés, garantie 30 jours, livraison gratuite. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Shiray Ltd., 39 Grande Ile, Valletfield. Tél: 373-1222.

SCIES MECANIKES McCulloch, Homelite et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguillage de chaînes; huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald. Tél: 264-5539 ou 264-5554, Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay 1981, sur Elgin, pour \$5.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

SUPER SPECIAL d'hiver et printemps 1982. Nous pouvons fournir tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, chambre de bain salon et cuisine. Chapente 2 x 6. Pour aussi peu que \$10,495. Taxe prov. incl. 2ième Super Spécial: les matériaux pour une maison de 26 x 36, charpente en 2 x 6, 2 chambres salon, cuisine, salle de bain etc. pour aussi peu que \$9,429 taxe prov. incl. Pour de plus amples informations D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q. J0S 1A0. Tél: 514-264-5533 ou 3222.

POUSSINS: A chair; pour les oeufs: rouge-noir-gris, Leghorn, Dindes, canards, oies, caillies, faisans, pintades et perdrix. Poules prêtes à pondre. Demandez la liste de prix. Escompte spécial pour commande hâtive. Chenil Eifel, Route 236, St-Stanislas 371-5018.

YAMAHA YZ 125G, 1980, excellente condition. Demande \$1175. Appelez Steve au 829-2307.

DEUX VACHES Hereford écornées âgées 6 ans; six génisses Hereford, âgées 3 ans, toutes saillies pour mars et avril. Tél: 247-2973.

CINQ TAUREAUX Hereford, écornés, âgés de 8 à 10 mois. Tél: 247-2673 Hemmingford.

SPECIAL POUR mars, 7/16" aspenite no. 1 à \$6.29, 1/4" aspenite no. 1 à \$3.99, ripe à vendre. D.N. Racine Inc., Athelstan, 264-5533 ou 264-3222.

ROBE DE mariée, grandeur 7 ans, \$125. Tél: 264-5967.

PLYMOUTH FURY 1977, 42,000 miles, impeccable, \$1,575. Tél: 829-3962.

SEMEUSE A légumes, 1 rang, Mechanical Transplanter, semence à maïs, 2 rangs Allis Chalmers, semoir à grain, 11 vrilles, McCormick, tracteur Farmall Cub avec sarclueur et fertilisateur; tracteur Ford 2000 diesel, charrette Ford, 3 rangs, camion pick-up Ford F-150; camion Ford F-350 avec boîte 12 pi. Tél: 454-4493.

FIREBIRD FORMULA 1976, en bonne condition. Demande \$2200. Tél: 825-2715 ou 825-2840.

VOLKSWAGEN RABBITT 1976, bonne condition. Tél: 264-3912.

BOIS DE foyer, rte 132, 2 milles de Caverville. Tél: 264-4250.

POTERIE A vendre, seconde qualité, bon prix. Tél: 247-2054.

CHARRETTE 3 raies, A.B. Overuns Bruk Sweden, attache 3 pt. \$3500, meilleure offre. Tél: 264-4610.

RESERVOIR D'ENTREPOSAGE Westeel Rosco, 150 tonnes (grain), neuf, jamais assemblé. \$3800 meilleure offre. Tél: 264-4610.

A VENDRE

RESERVOIR EN vrac 100 gallons. Tél: 264-4183.

CHEVRES, EXCELLENT stock pour reproduction, chevres pour chair et chevreux. Achez des maintenant. Tél: 827-2423.

EVAPORATEUR USAGE, complet 4' x 12', Jutras. En bonne condition. Prix raisonnable. Tél: 827-2347.

REFRIGERATEUR, SECHEUSE, cuisinière. Tél: 264-3272 après 3 p.m.

DIX JEUNES héliers Dorset, Finn, Suffolk mélange, \$125 chacun. Nous avons aussi une sélection de jeunes brebis. Stock de reproduction de qualité. Peaux de mouton aussi disponible. Nelson Veppert, Dewittville. Tél: 264-4764.

CHARGEUR CASE pour bétail, moteur neuf. Prix \$5500. Tél: 829-2307.

TRAVAIL DEMANDE

HOMME MARIE cherche emploi sur ferme laitière moderne, diplôme en agriculture, expérience avec Holsteins et Avshires pur-sang. SVP tél: 264-4347 après 20 heures.

HOMME CHERCHE travail pour faire tonnage du bétail. Tél: 829-3697.

GARDERAI ENFANTS à la journée ou semaine. Références disponibles sur demande. Tél: 264-4766.

AIDE-MENAGERE disponible à la journée ou à la demi-journée pour entretien ménager à domicile ou dame de compagnie. Salaire minimum demandé. Tél: 264-4812.

JE GARDERAI ENFANTS de 2 ans et plus chez moi ou chez vous dans Huntingdon. Tél: 264-4812.

REMERCIEMENTS

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont apporté leur aide depuis notre feu à tous ceux qui nous ont reconfortés par leurs bonnes paroles et à ceux qui ont si généreusement donné argent et temps pour aider à reconstruire notre commerce. Il est si reconfortant de savoir que les gens ont du cœur.

Kyle & May
Bob & Suzanne
Bill & Diane

Les annonces classées - Tél: 264-5364

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON MCINTYRE Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 - 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

COUPON D'ABONNEMENT AU GLEANER

Nom _____

Adresse _____

Code Postal _____

Canada \$16.50 par année

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9983
110 Chemin Laroque, Valleyfield

TERRAIN DRAINAGE TUILLES POUR LOUER OU VENDRE

T.Q.F. FARMS

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS
TEL: 827-2342
APRES 20 HEURES

NOTRE ENCAN DE MACHINERIE AGRICOLE AURA LIEU SAMEDI, LE 10 AVRIL

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE GODMANCHESTER DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Conseil de la Municipalité de Godmanchester demande des soumissions pour un camion utilitaire. Toute information pertinente au sujet des soumissions peut être obtenue du bureau de la Corporation, 23 rue King, Huntingdon, du lundi au vendredi, entre 9 et 16 heures.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé de toute banque à charte du Canada, et fait payable à la Municipalité de Godmanchester, à un montant équivalant à 10% du prix de la soumission.

Les soumissions doivent être parvenues au bureau ci-haut mentionné de la Municipalité avant 12 heures midi, vendredi, le 2e jour du mois de avril, 1982.

Les soumissions doivent être envoyées dans des enveloppes scellées portant la mention: SOUMISSION, et toutes seront ouvertes à la session régulière du Conseil, qui aura lieu lundi, le 5e jour de avril, 1982, à 20 hres, à l'édifice du Comté, 23 rue King, Huntingdon.

Le Conseil de la Municipalité de Godmanchester ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Huntingdon, ce 10e jour du mois de mars, 1982.

Allan Hunter, Sec.-Trés.

BRUNCH DIMANCHE à l'HOTEL FLANAGAN
Centre-Ville Malone
Service de 10:30 a.m. à 1:30 p.m.
\$3.95 par personne
Portions d'enfants disponibles
Un assortiment de menus de déjeuner et diners seront disponibles.
TOUS LES DIMANCHE
Commencant le 7 mars

A VENDRE 1974 VOLVO 104
4 Vitesses manuel, avec surmultiplication
Entièrement restauré
Sièges en cuir, beaucoup autres extras
Garantie de six mois
\$4,800.00

264-4661 264-2076

Trust Royal Services immobiliers

ST-ANICET: Bungalow 5 pièces, garage attaché, grand terrain, près de la route 132. MLS Normande Grégoire, 373-2903.

STE-BARBE: Cottage 6 pièces, terrain 65,000 pc, bord du lac St-François. Plusieurs possibilités sont offertes avec cette grandeur de terrain, près du golf St-Anicet. MLS Normande Grégoire, 373-2903.

STE-BARBE: Terrain 104, 581 pc sur route 132, peut être utilisé commercial, accès au lac St-François. MLS Normande Grégoire, 373-2903.

COURTIER

TROUVE

LUNDI DERNIER, chien genre chien de meute, blanc et tan, région Elgin. Tél: 264-2398.

CHIEN DE chasse, mélange, trouvé à St-Anicet, SPA. Tél: 373-0295.

PROPRIETE A VENDRE

HUNTINGDON, BUNGALOW tout briqué 25 pieds x 42 pieds. Terrain paysagé de 100 pi x 475 pi. Intérieur impeccable, taxes basses. Route 138, à Rivière Chateauguay. Tél: 1-589-7196.

MAISON A vendre à 1 rue Bay à Ormstown banque de Commerce Canadienne Imperiale, a/s Carole Moffat, Tél: 876-2303.

A DONNER

EPAGNEUL SPRINGER à besoin d'un nouveau foyer, femelle adorable, complètement dressée, âgée 2 ans; vaccinée, opérée et dressée partiellement pour le clamps. Tél: 514-363-3746 entre 17 et 18 heures.

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazolin, Klaus Frost, 74, rue Linda Ormstown, Tél: 829-3436.

RAMONAGE DE cheminées New Erin, Bill et Ybeke Reid, Tél: 264-6683.

COMMERCE A VENDRE
COMMERCE DE disques (10 000) à vendre, située à 127 rue Chateauguay, Huntingdon. S'adresser à Joséé Lussier.

A LOUER

MAISON 5 1/2 pièces Ormstown. Tél: 264-4170.

MAISON A louer à St-Remi; maison de campagne, 2 étages, 8 pièces, chauffage central, avec jardin, 10 milles du Pont Mercier. Libre 1er avril. \$350 par mois. Tél: 454-4493.

30 ACRES de terre, 20 en luzerne et 10 en maïs. Bail 4 ans. Meilleure offre. Tél: 264-4610.

VOUDRAIT LOUER

CHERCHONS MAISON ou chalet à louer pour l'été de mai à la fin septembre sur le Lac St-François au bord de l'eau, 3 ou 4 chambres. Appelez à frais virés à Longueuil au 651-4222 après 18 heures.

REMERCIEMENTS

Nous voulons remercier tous ceux qui ont aidé d'une manière ou d'une autre à faire du party un si grand succès. Un grand merci à Donald et Heather Rennie qui ont organisé le party et aux cousins et autres qui ont donné et servi le goûter, aussi nous remercions Tom Boyd pour la salle. Merci à Evan pour une belle soirée de musique. Un grand merci à tous d'être venus en si grand nombre. Ce fut pour nous une soirée inoubliable.

Bob & Suzanne
Bill & Diane

VOUDRAIT ACHETER

CHARRUE DE côté, att. 3 pts., de 9 ou 7 pieds, marque International, aussi semoir à maïs, 2 rangs, marque International avec plateaux. Tél: 264-4220 après 19 heures.

REMERQUE POUR voiture idéal pour transporter bois. Tél: 264-2146.

PENSION

CHIENS ET chats, Société de Protection des Animaux Shangi-La. Immeuble chauffé - Cours intérieurs et extérieurs. Service vétérinaire. Aussi tonte et shampooing. Meilleurs soins et attention. Tél: 373-0295.

JULES CÔTÉ ENCAN

SUR L'ANCIENNE FERME DE RENE & RAYNALD DEMERS 665 RANG ST-GEORGES L'ANGE-GARDIEN (CTE ROUVILLE) MARDI LE 16 MARS 1982 A 1 HRE PRECISE

Sera vendu:

- 117 bonnes TRUIES dont plusieurs avec petits et d'autres devant mettre bas sous peu;
- 200 petits PORCELETS prêts pour l'engraissement;
- 5 bons MALES de service.

Equipement: 2 TRACTEURS diesel avec power steering dont un Renault No 651-4 commandé sur les 4 roues avec seulement 400 HRES d'ouvrage et chargeur "double-action" sur le devant; et un White No 2-60 avec 2 sorties hydrauliques; 2 CAMIONS dont un Ford 10 roues avec réservoir à purin d'une capacité de 2000 gals; et un Chevrolet Pick Up 1/2 tonne, modèle 1976 à 4 roues motrices; Remorque d'empoussage avec cylindre; Souffleuse à neige DeLaron avec att. 3 pts; Charrue-déclancheuse White No 348 à 3 raies avec att. 3 pts; Hesse à disques Pittsburg 16 x 32, genre remorque; Générateur Forano 25,000 watts sur roues; Pompe à purin Idéal (12 pds); 4 BERNES à GRAIN, toutes avec vis et moteur dont une Victoria d'une capacité de 8 tonnes, une Victoria 3 tonnes, une Brock 3 tonnes, et une autre d'une capacité de 8 tonnes; 2 SILOS Westeel-Rosco d'une capacité de 90 tonnes chacun avec vis et éventail; et quelques autres articles.

CONDITIONS: COMPTANT ou CHEQUES CERTIFIES

Pour informations s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTÉ ENCAN POUR DEMERS, ROBERT & ASSOC. 492 RANG RIVIERE EST STE-BRIGIDE (CTE IBERVILLE) MERCREDI LE 17 MARS 1982 A 1 HRE PRECISE

ATTENTION EN CAS DE GROSSE TEMPETE, REMIS AU VENDREDI, LE 19 MARS

SERA VENDU:

- un TRACTEUR Ford diesel No 8700 avec seulement 1000 hres d'ouvrage, power steering, barrage de roues, cabine à neige avec chauffette et radio, et 2 sorties d'huile "DOUBLE ACTION"; un TRACTEUR Ford diesel No 4000 avec power steering, barrage de roues, sortie hydraulique et cabine à neige; une Fourragère John Deere No 3800 NEUVE, avec nez à bis d'inde à 2 rangs, pick up à foin, et récolteuse d'épis; Snapper Head à 1 rang avec commandes électriques; Vibroculteur International 18 1/2 pds avec extension hydraulique et peigne sur l'arrière - modèle semi-porté sur pneus; Hesse à rouleaux International 16 x 32, modèle trainant; Hesse à finir 3 sections; Epanneur à phosphate Vikon avec att. 3 pts; Coupe-foin New Holland No 479 avec cylindre; Râteau de côté New Holland; Voiture Tandem avec montant à foin de 20 pds; Voiture sur pneus avec montant à foin; Voiture à foin de 30 pds avec couverture pour soigner les animaux sur le champ; Voiture avec trémiss; Remorque à 2 roues; Niveleuse avec att. 3 pts; Charrue-déclancheuse Overrun-Sweed à 4 raies avec att. 3 pts; Monte-balle Little Giant de 32 pds avec fond de 16le; Arroseuse John Bean d'une capacité de 300 gals avec moteur à essence et jet de 30 pds (sur roues); Alternateur 25,000 watts; Pompe à eau avec moteur à gaz; 2 Réservoirs à eau; Chariots à moulée et à ensilage; BULK TANK Zéro d'une capacité de 600 gals avec lavage automatique; et un PIPE-LINE DeLaval avec installation pour 47 vaches, 4 unités de traite et 4 balances.

CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE

CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

VOUDRAIT LOUER

CHARRUE DE côté, att. 3 pts., de 9 ou 7 pieds, marque International, aussi semoir à maïs, 2 rangs, marque International avec plateaux. Tél: 264-4220 après 19 heures.

REMERQUE POUR voiture idéal pour transporter bois. Tél: 264-2146.

VOUDRAIT ACHETER

CHARRUE DE côté, att. 3 pts., de 9 ou 7 pieds, marque International, aussi semoir à maïs, 2 rangs, marque International avec plateaux. Tél: 264-4220 après 19 heures.

REMERQUE POUR voiture idéal pour transporter bois. Tél: 264-2146.

JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

JULES CÔTÉ ENCAN

DE MACHINERIE AGRICOLE USAGEE CHEZ JEAN-GUY BRUNET AU NO. 324, ROUTE 221 (SI VOUS VOYAGEZ SUR LA ROUTE 15, EMPRUNTEZ LA SORTIE DE NAPIERVILLE EN DIRECTION DE LACOLLE) LACOLLE (CTE ST-JEAN) SAMEDI, LE 20 MARS 1982 A 11 HRES PRECISES

Vaste choix de machinerie agricole en très bonne condition.

15 tracteurs dont 13 diesel et 2 au gaz [presque tous avec power steering et barrage de roues] comprenant 2 International dont un 986 avec sortie d'huile et cabine à air climatisé, et un 784 neuf avec sortie d'huile; 4 Ford dont un 9600 Dual-Power avec cabine et sortie d'huile, un 4600, un 4000 monté sur 38 pces, et un Dexta au gaz; 4 Massey-Ferguson dont un 275 Multi-Power avec cabine et sortie d'huile, un 180 multi-power avec sortie d'huile, un 65 multi-power monté sur 38 pces et avec pelle, et un 35 avec pelle; 3 Oliver dont un 1855 très propre monté sur 20 x 38 et avec sortie d'huile, un 1365 à 4 roues motrices avec pelle, et un 55 au gaz avec pelle; un Belarus 500 avec sortie d'huile; et un John Deere.

2 batteuses dont une John Deere 4400 avec table à grain, et une International 80. 3 semeuses à grain dont une International "Press drill" 620 à 24 disques avec boîte à millage; une International "Press drill" 620 à 20 disques; et une John Deere 8200 à 14 disques.

3 planteuses à maïs dont deux John Deere à 4 rangs, une 7000 et une 495; et une International 58 à 6 rangs.

6 charrous dont une White à 5 raies de 16 pces à ressorts; une International déclancheuse à 6 raies de 16 pces; une Ford à 6 raies de 16 pces à ressorts; et 3 à rigoles. 2 faucheuses, conditionneuses dont une Hesston 10-10; et une New Holland 479. 4 grouppeurs International Vibro-Shank dont un de 14 pds semi-porté, 2 de 12 1/2 pds hydraulique avec peignes, et un 12 1/2 pds semi-porté. 7 herbes à disques comprenant 2 White dont une 252 à 56 disques semi-portée et une 254 à 28 disques semi-portée; 2 Oliver dont une 64 disques, semi-portée, et un 40 disques; 2 Pittsburg semi-portées dont une 36 et une 28 disques et une International 48 disques, semi-portée.

2 sarclours à maïs dont un Westro à 6 rangs, et un International à 2 rangs. 2 séchoirs à maïs M.C. 600. 4 voitures dont 2 neuves d'une capacité de 8 tonnes avec plate-forme de 18 pds sur pneus; et 2 d'une capacité de 15 tonnes avec boîte à grain.

Divers: Une Moulange New Holland 354; une Fourragère New Holland 38, un mini chargeur Gehl; une automobile Chrysler Cordoba 2 portes, des cylindres hydrauliques, et des outils de toutes sortes.

Aussi, veuillez noter que cette liste n'est que partielle et que d'autres pièces viendront s'ajouter d'ici l'encan. Nous vous attendons le 20 mars.

Information: Jean-Guy Brunet 514-246-2845.

Conditions: Comptant ou prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur

JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITE

PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

BMR D. N. RACINE INC.
264-5533
264-3222
ATHELSTAN, QUEBEC

La Commission Scolaire des Moissons s'objecte à la réforme du ministre Laurin

Beauharnois - La Commission Scolaire des Moissons se sent fortement menacée suite au dépôt de l'avant-projet de loi sur la réforme scolaire du ministre de l'Éducation du Québec, Camille Laurin. Une des premières données essentielles que l'on retrouve dans cet avant-projet demeure que les commissions scolaires devraient se fondre avec

les territoires des municipalités régionales de comté. C'est pourquoi la Commission Scolaire des Moissons, à toute fin si cette réforme était mise de l'avant, disparaîtrait, voyant ses étudiants être dispersés dans trois autres commissions scolaires de la région. Lors de la rencontre du 22 février dernier, la Commission Scolaire des Moissons a décidé de

demander au ministre de l'Éducation, Camille Laurin, de respecter l'intégrité des commissions scolaires. On note que les découpages scolaires répondent hors de tout doute aux besoins et aux aspirations clairement exprimés par la population tandis que les territoires des municipalités régionales de comté furent découpés selon des critères étrangers au monde de l'éducation.

Le Commission Scolaire des Moissons tient également à rappeler au ministre Laurin que les commissions scolaires de la région ont déjà vécu en 1978 une réorganisation territoriale importante et une intégration qui a non seulement ramené la paix sociale dans un milieu fortement perturbé mais également au fil des ans, améliorer, rationaliser et actualiser notre gestion tant sur le plan

pédagogique qu'administratif. Le conseil scolaire de la Commission des Moissons constate que cette intégration volontaire et réussie est loin d'être chose faite sur le plan national et suggère au ministre Laurin de porter son attention sur sa généralisation plutôt que d'entreprendre une réorganisation territoriale d'une ampleur telle que toutes les commissions

scolaires seront encore une fois touchées sans distinction et même parfois sans nécessité. La Commission Scolaire des Moissons a tenu à souligner au ministre Laurin qu'elle avait su gérer l'éducation sur son territoire de façon rentable en se donnant des priorités locales dignes de mention. Et en 1978, comme il le fut mentionné, les quatre commissions scolaires actuelles, celles des Moissons, de Chateauguy, de Huntingdon et de Valleyfield, se sont intégrées en respectant les volontés du milieu. On note également que ces quatre commissions scolaires

vivent harmonieusement et ne sentent pas la nécessité d'agrandir leur territoire afin de se donner plus de services. Comme on le notait au début, la Commission Scolaire des Moissons, avec le projet de la réforme scolaire, serait fortement

menacée de disparaître. Les élèves de Ste-Clothilde seraient dirigés de Napierville, ceux de St-Chrysostome et de Howick vers Huntingdon et le reste du territoire serait intégré à l'actuelle Commission Scolaire de Valleyfield. En tout cas, il est très

compréhensible de voir la Commission Scolaire des Moissons se lancer aussi rapidement dans un débat où encore il y existe plusieurs éléments inconnus. Elle maintient avoir toujours défendu une qualité de services le plus près possible du milieu.

A l'Institut Doréa:

Comment se traduit les coupures dans chacun des chalets

Franklin - C'est lors d'une conférence de presse tenue le 12 février que le comité syndical du bien-être des bénéficiaires de l'Institut Doréa de Franklin faisait connaître la nature de certaines coupures.

Ces coupures se résument à la fermeture de dix postes de lingères, de la transformation de six postes d'éducateurs en postes de préposés-moniteurs.

Alors on expliquait comment le tout se traduirait au niveau de la vie quotidienne, soit par une surcharge de travail pour les éducateurs, le manque de soin pour les bénéficiaires et l'exploitation malhonnête de certains bénéficiaires de l'Institut de la part de l'administration.

C'est pourquoi La Gazette publie cette semaine un texte préparé par le comité syndical du bien-être des bénéficiaires. Voici les éléments qui touchent les chalets à l'Institut Doréa:

Chalet R
Il n'y a aucune utilisation d'enfants, il y a fardeau de tâches pour les éducateurs et préposés-moniteurs ainsi qu'un non respect de leurs fonctions.

Il y a toujours une personne en présence avec le groupe (1 x 12) tandis que l'autre accomplit le travail de la lingère: fait les lits fait la vaisselle etc.

Il y a beaucoup d'enfants qui ne sont pas propres. Il y a manque de linge car le linge est soit au raccomodage ou parfois chez le nettoyeur et ne revient pas avant une semaine.

S'il y a un gâchi, il y a négligence des enfants, car la personne en présence avec le groupe doit laisser les enfants pour réparer ce dégât. Les enfants se retrouvent donc seuls sans aucune intervention et aucune présence réconfortante.

Chalet S
Les enfants n'accomplissent aucun travail léger anciennement fait par les lingères. Seulement, pendant que les éducateurs font les tâches de la lingère, les enfants sont priés de s'asseoir et d'avoir aucun contact ou intervention clinique seulement "Mario assistoi", "Mario ne va pas dans la cuisine" des interventions dites: "Pour éviter un gâchi".

Depuis les coupures des lingères, les enfants du Chalet S perdent beaucoup de temps qui leurs étaient consacrés.

Chalet J et Chalet I
Depuis les coupures, il n'y a plus aucun programme appliqué.

Chalet V
Le responsable a demandé de faire faire la vaisselle par les filles et ça du jour au lendemain, sans aucun programme adopté par l'équipe. Les filles n'aiment pas faire la vaisselle de douze, surtout qu'elles ne savent même pas tartiner leur propre rôtie le matin.

Elles serrent le linge dans la lingerie ce qui ne leur a jamais été demandé. On leur a aussi demandé de faire les poches de linges sales.

Chalet T
Il y a un nouveau code de vie d'afficher et d'imposer car ce n'est pas un choix de l'équipe. Quand on

examine bien ce code de vie, on réalise vite que ce n'est pas pour les enfants mais pour les éducateurs. Un horaire des activités, qu'ils doivent faire, comme exemple: "9h30, après la

vaisselle, pause-café pour A. Un horaire détaillé des travaux de la lingère à faire."

Chalet U.
Maintenant, il y a deux enfants par jour qui restent

au chalet au lieu d'aller à l'école. Ils restent au chalet pour effectuer le travail de la lingère. Ils font la vaisselle du déjeuner, du diner, font leurs lits et les lits de ceux

qui ne sont pas capables. Ils placent le linge sur les tablettes de la lingerie. Ils lavent les tables après les repas.

Tous les matins, Mario est chargé de faire les

poches de linges sales. Deux enfants différents de ceux de la journée font la vaisselle du souper.

Ce n'est pas des programmes à but rééducatif, ce sont des activités nouvelles depuis le départ des lingères.

Chalet K
Les gars sont autonomes, ils font chacun leur propre lit, lavent leur propre vaisselle.

La différence depuis le départ des lingères est que les gars ont à faire ces activités non comme programme mais parce que il n'y a plus de lingère; donc ils le font matin, midi et soir (vaisselle) et avant ils le faisaient qu'au soir avec du suivi par des programmes adéquats et non dans une course avec la montre.



Selon le comité syndical du bien-être des bénéficiaires, la vie dans les chalets à l'Institut Doréa de Franklin est en quelque sorte perturbée.

Ste-Martine: Vol à l'Hôtel Jeanneau

texte de Cyril Alary
Ste-Martine - L'agent Robert Longpré du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec enquête présentement les circonstances entourant un

vol survenu le 3 mars dernier à l'Hôtel Jeanneau de Ste-Martine.

Le tout s'est produit dans la nuit du 3 entre 2 heures et 8 heures, alors qu'un montant global de 257\$ en billets et pièces fut volé

d'une petite caisse.

Selon les premières analyses, il semble que le malfaiteur ou les malfaiteurs étaient demeurés à l'intérieur de cet établissement sis au 250

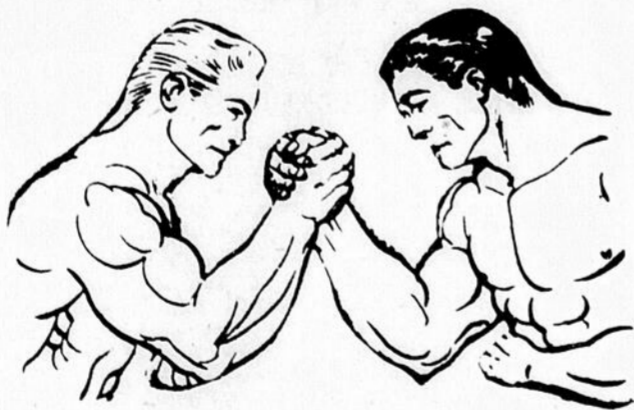
rue St-Joseph à la fermeture. Ceci expliquerait le fait qu'aucune trace d'entrée par effraction ne fut notée.

L'enquête dans cette affaire se continue de plus bel.

2e CONCOURS DE TIR AU POIGNET DE HUNTINGDON SAMEDI, 13 MARS 1:00 P.M.

AU GAI LOUNGE DU CHATEAU

- POIDS LEGER 0-154 LBS.
- POIDS MOYEN 155-189 LBS.
- POIDS LOUD 190 LBS. +
- CLASSE POUR FEMME
- CLASSE POUR GAUCHER



VALEUR EN TROPHEES \$1,000

ADMISSION \$1.00

BIENVENUE A TOUS

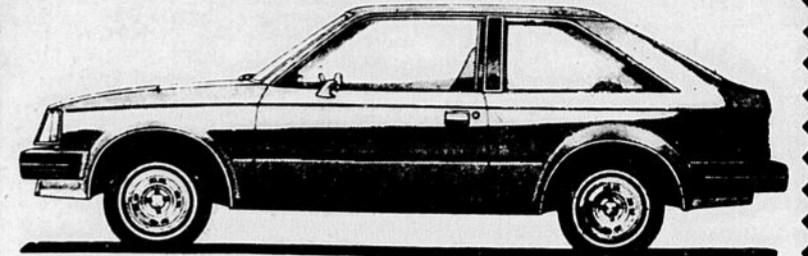
INFORMATION

MARC WALSH

264-2667

C.J. KYLE LTEE DEPOSITAIRE DODGE-CHRYSLER 264-5321 HUNTINGDON	MERCI A NOS COMMANDITAIRES		MARCHE BRISEBOIS 264-5120 HUNTINGDON
UNIPAR INC. 264-5392 HUNTINGDON	MARCHE MENARD & FILS INC. METRO 264-3223 HUNTINGDON	TREPANIER, BILLETTE & ASS. ASSURANCE Huntingdon 264-5345 Valleyfield 371-8330	J.G. HEBERT AUTO BODY 264-3106 HUNTINGDON
J.R. CAZA ET FRERE INC. 264-2300 ST-ANICET	BERGEVIN STATION SERVICE 264-3122 HUNTINGDON	HUNTINGDON MOTORS 264-6163 HUNTINGDON	GARAGE CLEMENT CAZA 264-2112 ST-ANICET
CHARLY EXCAVATION 264-2523 HUNTINGDON	CAMERON STEWART EQUIPEMENT DE FERME 264-5543 HUNTINGDON	LES EQUIPEMENTS DE FERME KELLY INC. 264-5198 HUNTINGDON	LEO LEBLANC PATATE HUNTINGDON

LYNX 1982



\$5678

GARANTIE 24 MOIS/40,000 KM INCLUS
ENTRETIEN 24 MOIS/40,000 KM SANS FRAIS
TRANSPORT & PREPARATION ENSUS

MODELE 4 PORTES
DISPONIBLE A \$5904.



STE-MARTINE
691-4130



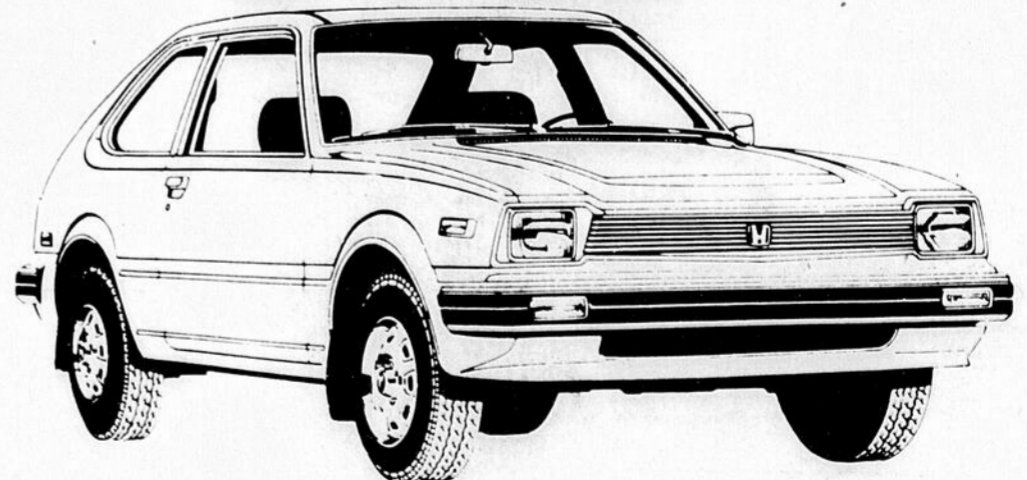
vous présente la

HONDA
c'est l'auto-satisfaction.

HONDA
CIVIC

HONDA
Now That's Satisfaction

601851



• 5 vitesses • 2 portes

MODELE SL 532 avec Radio AM

266 ST-JEAN-BAPTISTE

CHATEAUGUAY

MONTREAL

698-1060

866-1956